

Sonesse 40 RS485

EN Instructions
DE Anleitung
FR Notice
IT Istruzioni
ES Manual de instrucciones
PT Instruções
DA Anvisninger
NO Veiledning
FI Käyttöohje
SV Bruksanvisning
NL Handleiding
RU Инструкции
ZH 说明书
AR التعليمات

ORIGINAL INSTRUCTIONS

These instructions apply to all Sonesse 40 RS485 drives, the different versions of which are available in the current catalogue.

CONTENTS

1. Prior information **2**
1.1. Field of application **2**
1.2. Liability **3**
2. Installation **3**
2.1. Assembly **3**
2.2. Wiring **5**
2.3. Commissioning **6**
2.4. Tips and advice on installation **6**
3. Use and maintenance **7**
3.1. Operation **7**
3.2. PROG button **7**
3.3. LED feedback **7**
4. Tips and advice on operation **8**
4.1. Questions about the drive? **8**
5. Technical data **8**

GENERAL INFORMATION

Safety instructions

DANGER
Indicates a danger which may result in immediate death or serious injury.

WARNING
Indicates a danger which may result in death or serious injury.

PRECAUTION
Indicates a danger which may result in minor or moderate injury.

CAUTION
Indicates a danger which may result in damage to or destruction of the product.

1.PRIOR INFORMATION

1.1.Field of application

The Sonesse 40 drives are designed to drive all types of interior blinds except pantographs.

The installer, who must be a motorisation and home automation professional, must ensure that the motorised product is installed in accordance with the standards in force in the country in which it is installed such as EN 13120 relating to interior blinds.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

1.2.Liability

Before installing and using the drive, please read **these instructions carefully**.

In addition to the instructions provided in this guide, please also comply with the instructions provided in the attached ***Safety instructions*** document.

The drive must be installed by a home motorisation and automation professional, in accordance with Somfy's instructions and the applicable regulations in the country of installation. **For US, the installation shall be done according to National Electrical Code (NEC) and local codes and shall be always followed.**

Any operation of the drive outside the field of application described above is prohibited. Such use, and any failure to comply with the instructions given in this guide and in the attached ***Safety instructions*** document, absolves Somfy of any liability and invalidates the warranty.

After installing the drive, the installer must inform his customers of the operating and maintenance conditions for the drive and must provide them with the operating and maintenance instructions, and the attached ***Safety instructions*** document.

Any After-Sales Service operation on the drive must be performed by a home motorisation and automation professional.

No user serviceable parts.

Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories. If in doubt when installing this product and/or to obtain additional information, contact a Somfy representative or visit the website **www.somfy.com**.

2.INSTALLATION

WARNING

- ***These instructions are mandatory for the home motorisation and automation professional installing the drive.***
- ***Comply with current standards and legislation in the country of installation.***

CAUTION

- ***Never drop, knock or puncture the drive or immerse it in liquid.***
- ***Install an individual control point for each drive.***
- ***To insure optimized silent operation, the gaps between the drive, the accessories, the tube and the tube end piece must be minimized.***

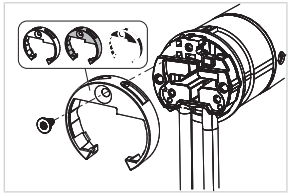
2.1.Assembly

2.1.1.Replace the head cover with a different color (Optional)

1] Remove the screw.

2] Replace the cover with a new cover.

3] Screw the cover at 0,4 N·m.



NOTICE

Head has interchangeable covers to fit with the fabric.

2.1.2.Preparing the drive

✓ Check that the inner diameter of the motorised product's tube is greater than 37 mm.

1] Fit the accessories required to integrate the drive into the winding tube: fit the crown (a) and the drive wheel (b) to the drive.

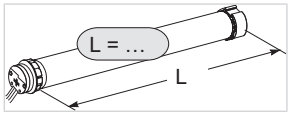


CAUTION

The crown is mandatory.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2] Measure the length (L) between the inner edge of the drive head and the rim of the drive wheel.

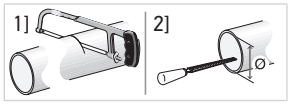


2.1.3.Preparing the tube

1] Cut the winding tube to the required length, depending on the motorised product.

2] Deburr the winding tube and remove the swarf.

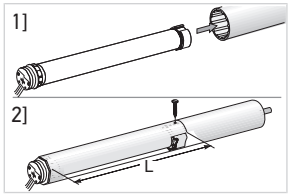
3] For winding tubes which are smooth inside, cut a notch with the following measurements: l = 7 mm, L = 10 mm.



2.1.4.Assembling the drive-tube

1] Slide the drive into the winding tube. For winding tubes with a smooth interior, position the cut notch on the crown.

2] The drive wheel must be locked in place to prevent any movement in the winding tube: This can be achieved by fastening the winding tube to the drive wheel using 4 self-tapping screws, Ø 5 mm, or 4 steel pop rivets, Ø 4.8 mm, placed between 5 mm and 15 mm from the outer edge of the drive wheel, regardless of the winding tube.



CAUTION

The screws or pop rivets must only be fastened onto the drive wheel and not on the drive.

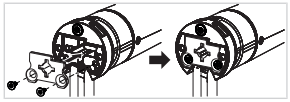
2.1.5.Installing the drive-tube assembly

CAUTION

- ***The motorised product must not be compressed between the brackets.***
- ***Do not use the plastic cross without the metal bracket adapter.***

The drive can be fixed directly onto the drive bracket (the screw holes are spaced 29 mm apart). Use 2 screws 4 x 8 mm delivered with the motor. A manual tightening torque of 1.5 N·m is recommended.

Drive plates are also available in the current catalogue (Select the correct drive plate adapted to the bracket and check the torque requirements in the system). Use the 2 screws 3 x 6 mm delivered with the motor plate. A manual tightening torque of 0.6 N·m is recommended.



1] Screw the bracket adapter to the drive head.

2] Install and fix the drive-tube assembly onto the end bracket (c) and onto the drive bracket (d).



CAUTION

- ***Ensure that the drive-tube assembly is secured onto the end bracket. This operation prevents the tube-drive assembly from coming out of the end bracket attachment.***
- ***Light gap reduced: Do not pinch cables or be careful they are not in contact with moving parts.***
- ***Do not let the drive-tube hanged by only one side.***

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.2.Wiring

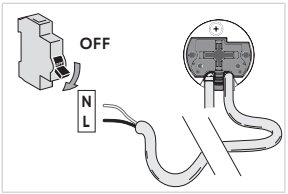
2.2.1.Power wiring

PRECAUTION

- ***Cables which pass through a metal wall must be protected and isolated using a sheath or sleeve.***
- ***Secure cables to prevent any contact with moving parts.***
- ***The drive cable cannot be removed. If it is damaged, return the drive to the After-Sales department.***
- ***Leave the drive power supply cable accessible: it must be easily replaceable.***
- ***Connection must be done in a junction box.***

1] Switch off the power supply.

2] Connect the drive according to the information in the table below:



	Neutral (N)	Live (L)
120 V ∽ 60 Hz	White	Black
220 V ∽ 60 Hz	Blue	Brown
230 V ∽ 50 Hz	Blue	Brown

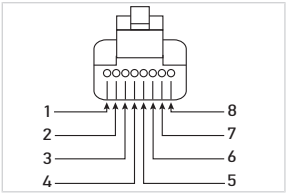
2.2.2.Data wiring

CAUTION

- *There is a RJ45 female to female coupler provided with the drive to add easily an extension cable.*
- *Make sure the data cable is not pinched or damaged during the installation of the drive/tube onto the end bracket.*



Connect the data cable to the drive according to the information in the tables below.



1: + RS485	5: Not connected**
2: - RS485	6: Not connected**
3: Not connected**	7: Not connected**
4: Power out *	8: GND

* The LSU Power Out characteristics comply with the following voltage and current characteristics: 8 V min – 50 mA max.
** If connected, the drive can be damaged.

NOTICE

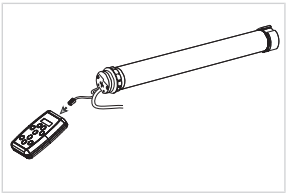
The wiring guide is available for download at https://www.somfy.com/projects/downloads

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.3.Commissioning

- The drive has 2 blinds profile inside:
  - Roller mode (to control all blinds except Venetians).
  - Venetian mode (to manage the tilt and the lift position).

- Two tools are available to set the drive.
  - RS485 SETTING TOOL: Connect the RS485 SETTING TOOL to the drive switch on and follow the instruction on the RS485 SETTING TOOL.
  - SDN Config Tool: Somfy Digital Network Configuration Tool.



NOTICE

- ***The SDN Config Tool is available for download at https://www.somfy.com/projects/downloads***
- ***When setting end limits, take care that the load bar remains free at upper end limit.***

2.4.Tips and advice on installation

2.4.1.Questions about the drive?

Observations	Possible causes	Solutions
The motorised product does not work.	"Power" or "datas" wiring are incorrect.	Check the wiring and modify it if necessary.
	The drive is in thermal protection mode. LED Red = ON then lights OFF.	Wait for the drive to cool down to restart the drive.
		Do not touch the drive: risk of burns.
	An incorrect Data cable has been used	Check the Data cable.
	End-limits are not properly adjusted.	Adjust the end-limits.
The motorised product is noisy.	The wheel and the crown are not adapted to the used tube.	Change the wheel and the crown.
	The mechanical plays between drive, accessories, tube and end of tube are too high.	The mechanical plays between drive, accessories, tube and end of tube must be decreased to the minimum.
	The wheel is not properly fixed to the tube.	Fix the wheel properly to the tube.
	The equipment is constrained between the brackets.	Decrease the constraint between the brackets.
	The length of the notch is not adapted to the drive hook or to the used crown.	Adapt the length of the notch to the drive hook or to the used crown.
	Debris, screws or other are in the tube.	Empty the tube.
	The temperature of the environment is not in conformity with the operating temperature.	Change the environment temperature.
The motorised product stops too soon or too late.	The end limits of the motorised product slip.	Re-set the end limits.
	The motorised product does not fall within the recommended weight limits.	Check the compatibility of the motorised product. Consult a Somfy contact or visit www.somfy.com.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3.USE AND MAINTENANCE

ⓘ ***NOTICE***

- ***This drive does not require any maintenance operations.***
- ***No user serviceable parts.***

⚠ ***CAUTION***

- ***For the safety of goods and people, Somfy drives are equipped with thermal protection that will trigger the drive stops in the event of overheating.***
- ***Repeated activation of this protection can degrade drive performance.***
- ***If the drive goes to thermal protection, please check your installation and check that the drive is rated for the intended use.***
- ***A normal installation is not expected to trigger this protection.***

ⓘ ***NOTICE***

When some functions require a power cut, the power cut is only taken into account if it lasts more than 10 seconds.

3.1.Operation

To control the drive, please refer to the installation instructions of the RS485 used control point.

3.2.PROG button

In user mode, control drive UP / Stop / Down / Stop	Short press (< 1,5 s)
Post node ID on the network	Press until first feedback (about 2 s)
Reset drive to factory	Press until third feedback (about 12 s)

3.3.LED feedback

LED colors	Feedbacks	Possible causes
Green	lights fixed ON for 2 seconds at Power ON.	Power is ON.
	blinks 5 times.	Validation setting is done.
	lights ON then lights OFF shortly.	Bus communication.
Orange	lights fixed ON	Drive not set.
	blinks 2 times.	Push node ID to the SDN network.
Red	lights fixed ON	The drive has detected an obstacle.
	lights ON then lights OFF.	The crown does not turn.
		Wait for the drive to cool down to restart the drive.
		Do not touch the drive: risk of burns.
	blinks 2 times.	Drive position is out of limits.
	flashes in 3 sets of 3 blinks.	Setting is impossible.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.TIPS AND ADVICE ON OPERATION

4.1.Questions about the drive?

Observations	Possible causes	Solutions
The motorised product does not work.	The drive is in thermal protection mode.	Wait for the drive to cool down to restart the drive.
		Do not touch the drive: risk of burns.

ⓘ ***NOTICE***

If the motorised product still does not work, contact a drive and home automation professional.

5.TECHNICAL DATA

Power supply	120 V ⎓ 60 Hz	220 V ⎓ 60 Hz	230 V ⎓ 50 Hz
Operating temperature	0° to 60° C	0° to 60° C	0° to 60° C
Index protection rating	IP31	IP31	IP31
Safety level	Class II	Class II	Class II
Power wiring	Open leads	Open leads	Open leads
Datas wiring	RJ45 Male	RJ45 Male	RJ45 Male
Duty cycle	Time ON: 40 s Time OFF: 60 s	4 min.	4 min.

ⓘ ***NOTICE***

For additional information on the technical data for this drive, contact your Somfy representative.

We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.

SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE as manufacturer hereby declares that the drive covered by these instructions when marked for input voltage 230V~50Hz and used as intended according to these instructions, is in compliance with the essential requirements of the applicable European Directives and in particular of the Machinery Directive 2006/42/EC and EMC Directive 2014/30/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, Approval manager, acting on behalf of Activity director, Cluses, 04/2023.

c UL us LISTED SHADE OPERATOR 918F

This tubular Motor Operator is UL Listed in the file E60495 .

UK CA

Somfy limited, Yeadon LS19 7ZA UK hereby declares that the drive covered by these instructions when marked for input voltage 230V~50Hz and used as intended according to these instructions, is in compliance with UK legislation of Machinery safety regulations S.I.2008 N°1597. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at www.somfy.co.uk. Steven MONTGOMERY, Managing Director Somfy Ltd UK & Ireland, Yeadon, 04/2023.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

ÜBERSETZTE ANLEITUNG

Diese Anleitung gilt für alle Antriebe vom Typ Sonesse 40 RS485, deren Ausführungen im aktuellen Katalog zu finden sind.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Vorbemerkungen 9
- **1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung 9**
- **1.2. Haftung 10**

2. Installation 10
- **2.1. Montage 10**
- **2.2. Verkabelung 12**
- **2.3. Inbetriebnahme 13**
- **2.4. Tipps und Empfehlungen für die Installation 13**

3. Bedienung und Wartung 14
- **3.1. Verwendung 14**
- **3.2. PROG-Taste 14**
- **3.3. LED-Anzeigen 14**

4. Ratschläge und Tipps für den Betrieb 15
- **4.1. Fragen zum Antrieb? 15**

5. Technische Daten 15

ALLGEMEINES

Sicherheitshinweise

GEFAHR
Weist auf eine Gefahr hin, die sofort zu schweren bis tödlichen Verletzungen führt.

WARNUNG
Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann.

VORSICHT
Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG
Weist auf eine Gefahr hin, die das Produkt beschädigen oder zerstören kann.

1.VORBEMERKUNGEN

1.1.Bestimmungsgemäße Verwendung

Sonesse 40-Antriebe wurden zur Motorisierung von Innenfensterbehängen jeglicher Art konzipiert, mit Ausnahme von Klappläden.

Der Installateur muss ein Fachmann für Gebäudeautomation sein und sicherstellen, dass der Behang gemäß den im Installationsland geltenden Normen, zum Beispiel EN 13120 zu Innenjalousien, installiert wird.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

1.2.Haftung

Lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Antrieb montieren und in Betrieb nehmen.

Beachten Sie außer den Anweisungen in dieser Anleitung auch die Hinweise im beiliegenden Dokument ***Sicherheitshinweise***.

Der Antrieb muss von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich entsprechend den Somfy-Anweisungen und den geltenden Vorschriften im Land der Inbetriebnahme installiert werden. **In den USA muss die Installation konform mit den Vorgaben des National Electrical Code (NEC) und lokalen Vorschriften erfolgen und dies stets beachtet werden.**

Jede Verwendung des Antriebs außerhalb des oben beschriebenen Anwendungsbereichs ist untersagt. Für Schäden und Mängel, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Anweisungen und Hinweise in dieser Anleitung und der beigefügten ***Sicherheitshinweise*** entstehen, ist die Haftung und Gewährleistung durch Somfy ausgeschlossen.

Der Installateur hat seine Kunden auf die Betriebs- und Wartungsbedingungen des Antriebs hinzuweisen und ihnen die Betriebs- und Wartungsanweisungen sowie das beiliegende Dokument ***Sicherheitshinweise*** nach Abschluss der Installation des Antriebs auszuhändigen. Gegebenenfalls erforderliche Kundendiensteingriffe am Antrieb sind von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich durchzuführen.

Keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Vor der Installation muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden. Bei Fragen zur Installation dieses Produkts und für weiterführende Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Somfy-Ansprechpartner, oder besuchen Sie unsere Website **www.somfy.com**.

2.INSTALLATION

⚠ ***WARNUNG***

- ***Diese Anweisungen sind von der fachlich qualifizierten Person für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich, die den Antrieb installiert, unbedingt einzuhalten.***
- ***Gültige Normen und Vorschriften sind bei der Montage zu berücksichtigen.***

△ ***ACHTUNG***

- ***Den Antrieb nicht fallen lassen, keinen Stößen aussetzen, nicht anbohren, nicht in Wasser tauchen.***
- ***Installieren Sie für jeden Antrieb eine eigene Bedieneinheit.***
- ***Für einen möglichst geräuscharmen Betrieb müssen die Abstände zwischen Antrieb, Zubehör, Welle und Wellenendstück möglichst klein sein.***

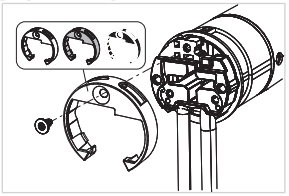
2.1.Montage

2.1.1.Kopfabdeckung durch eine andere Farbe ersetzen (Optional)

1] Entfernen Sie die Schraube.

2] Ersetzen Sie die Abdeckung durch eine neue Abdeckung.

3] Schrauben Sie die Abdeckung mit 0,4 Nm fest.



ⓘ ***HINWEIS***

Am Antriebskopf kann je nach Stoff die Abdeckung ausgetauscht werden.

2.1.2.Vorbereitung des Antriebs

✓ **Achten Sie darauf, dass der Innendurchmesser der Antriebswelle mehr als 37 mm beträgt.**

1] Bringen Sie die erforderlichen Zubehörteile zur Integration des Antriebs an der Welle an: Montieren Sie den Adapter (a) und den Mitnehmer (b) am Antrieb.

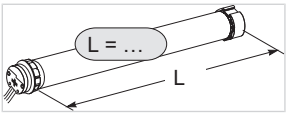


Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

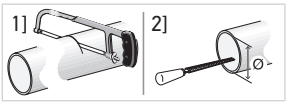
ACHTUNG

Der Adapter muss verpflichtend installiert werden.

2] Messen Sie die Länge (L) zwischen dem Innenrand des Antriebskopfes und dem äußersten Ende des Mitnehmers.



2.1.3.Vorbereitung der Welle (bei Rundwellen)

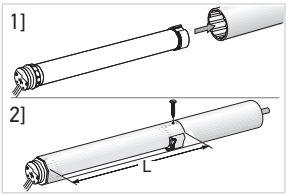


1] Schneiden Sie die Welle auf die gewünschte Länge zu, je nach Behang.

2] Entgraten Sie die Welle und entfernen Sie die Späne.

3] Versehen Sie Wellen, die auf der Innenseite glatt sind, mit einer Ausklinkung mit folgenden Maßen: l = 7 mm, L = 10 mm

2.1.4.Montage von Antrieb/Welle



1] Schieben Sie den Antrieb in die Welle. Positionieren Sie bei Wellen mit glatter Innenseite die Ausklinkung auf dem Adapter.

2] Der Mitnehmer muss im Inneren der Welle gegen Verschieben gesichert werden: Entweder durch Befestigung der Welle am Mitnehmer durch 4 selbstschneidende Schrauben mit einem Durchmesser von Ø 5 mm oder durch 4 Edelstahl-Blindnieten mit einem Durchmesser von Ø 4,8 mm, die zwischen 5 mm und 15 mm vom äußeren Ende des Mitnehmers entfernt an der Welle angebracht werden.

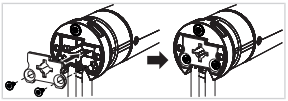
ACHTUNG

Schrauben bzw. Blindnieten dürfen nur am Mitnehmer angebracht werden, niemals am Antrieb.

2.1.5.Einbau der Wellen-Antriebs-Einheit

ACHTUNG

- ***Der Behang darf zwischen den Lagern nicht eingezwängt sein.***
- ***Kein Kunststoffkreuz ohne den Lageradapter aus Metall verwenden.***



Der Antrieb kann direkt am Antriebslager angebracht werden (Abstand der Schraubenlöcher: 29 mm). Verwenden Sie die 2 Schrauben (4 x 8 mm), die mit dem Antrieb geliefert werden. Ein manuelles Anzugsmoment von 1,5 Nm ist empfohlen.

Antriebsplatten sind auch im aktuellen Katalog verfügbar (wählen Sie die korrekte Antriebsplatte für das Lager aus und überprüfen Sie die Drehmomentanforderungen des Systems). Verwenden Sie die 2 Schrauben (3 x 6 mm), die mit der Antriebsplatte geliefert werden. Ein manuelles Anzugsmoment von 0,6 Nm ist empfohlen.



1] Schrauben Sie die Adapterhalterung auf den Antriebskopf.

2] Installieren Sie die Wellen-Antriebs-Einheit am Gegenlager (c) und am Antriebslager (d).

ACHTUNG

- ***Vergewissern Sie sich, dass die Wellen-Antriebs-Einheit am Gegenlager verriegelt ist. Damit wird verhindert, dass sich die Wellen-Antriebs-Einheit vom Gegenlager löst.***
- ***Reduzierter Abstand: Kabel nicht einklemmen und darauf achten, dass sie nicht in Kontakt mit beweglichen Teilen kommen.***
- ***Lassen Sie die Antriebswelle nicht auf einer Seite herabhängen.***

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.2.Verkabelung

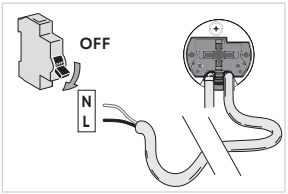
2.2.1.Stromanschluss

VORSICHT

- ***Alle Kabel, die durch ein Metallgehäuse geführt werden, müssen mit einer Hülse oder Ummantelung geschützt und isoliert werden.***
- ***Befestigen Sie die Kabel so, dass sie nicht in Kontakt zu beweglichen Teilen geraten können.***
- ***Das Kabel des Antriebs lässt sich nicht abziehen. Wenn es beschädigt wurde, muss der Antrieb zum Kundendienst gebracht werden.***
- ***Achten Sie darauf, dass das Stromversorgungskabel des Antriebs zugänglich bleibt: Es muss sich einfach austauschen lassen.***
- ***Der Anschluss muss über einen Schaltkasten erfolgen.***

1] Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung.

2] Schließen Sie den Antrieb gemäß den Tabelleninformationen unten an:



	Neutralleiter (N)	Phase (L)
120 V ∽ 60 Hz	Weiß	Schwarz
220 V ∽ 60 Hz	Blau	Braun
230 V ∽ 50 Hz	Blau	Braun

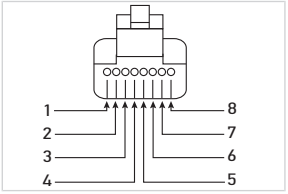
2.2.2.Anschluss des Netzwerkkabels

ACHTUNG

- *Mit dem Antrieb wurde ein RJ45-Buchse-Buchse-Stecker geliefert, um einfach ein Verlängerungskabel anschließen zu können.*
- *Darauf achten, dass das Kabel während der Installation des Antriebs / der Welle am Gegenlager nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.*



Schließen Sie das Netzwerkkabel gemäß den Angaben in den nachstehenden Tabellen an den Antrieb an.



1 + RS485	5: Nicht verbunden**
2: - RS485	6: Nicht verbunden**
3: Nicht verbunden**	7: Nicht verbunden**
4: Spannungsausgang*	8: ERDE

* Die Spannungsabschaltungsdaten Endlagenschalters entsprechen den folgenden Spannungs- und Stromwerten: min. 8 V – max. 50 mA

** Beim Anschluss kann der Antrieb beschädigt werden.

HINWEIS

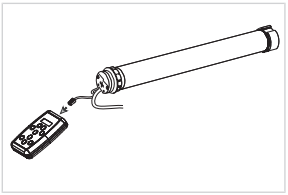
Der Schaltplan steht zum Download bereit unter: https://www.somfy.com/projects/downloads

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.3.Inbetriebnahme

- Der Antrieb hat 2 Jalousienprofile:
  - Rollomodus (zur Steuerung aller Rollos außer Lamellenjalousien).
  - Lamellenjalousienmodus (zur Steuerung von Ausrichtung und Hochfahrposition).

- Zum Einrichten des Antriebs gibt es zwei Tools.
  - RS485 SETTING TOOL: Das RS485 SETTING TOOL am Antrieb anschließen, einschalten und den Anweisungen auf dem RS485 SETTING TOOL folgen.
  - SDN Config Tool: Somfy Digital Network Configuration Tool.



ⓘ ***HINWEIS***

- ***Das SDN Config Tool steht zum Download bereit unter: https://www.somfy.com/projects/downloads***
- ***Achten Sie beim Einstellen der Endlagen darauf, dass das Ausfallprofil in der oberen Endlage frei bleibt.***

2.4.Tipps und Empfehlungen für die Installation

2.4.1.Fragen zum Antrieb?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Behang funktioniert nicht.	Die Verkabelung „Power" (Spannungsversorgung) oder „Data" (Netzwerk) ist nicht korrekt.	Die Verkabelung überprüfen und ggf. ändern.
	Der Überhitzungsschutz des Antriebs wurde ausgelöst. LED rot = EIN, dann LEDs AUS.	Warten Sie ab, bis der Antrieb abgekühlt ist, bevor Sie ihn erneut starten.
		Berühren Sie den Antrieb nicht: Verbrennungsgefahr.
	Das verwendete Netzwerkkabel ist nicht konform.	Prüfen Sie das Netzwerkkabel.
	Die Endlagen sind nicht richtig eingestellt.	Justieren Sie die Endlagen.
Der Behang verursacht zu viel Lärm.	Mitnehmer und Adapter sind nicht für die verwendete Welle geeignet.	Mitnehmer und Adapter ersetzen.
	Das Spiel zwischen Antrieb, Zubehör, Welle und Wellenende ist zu groß.	Das Spiel zwischen Antrieb, Zubehör, Welle und Wellenende muss möglichst reduziert werden.
	Der Mitnehmer ist nicht richtig an der Welle befestigt.	Den Mitnehmer richtig an der Welle befestigen.
	Die Anlage sitzt zu eng zwischen den Lagern.	Einschränkung zwischen den Lagern reduzieren.
	Die Länge der Ausklinkung ist nicht für den verwendeten Antriebshaken oder Adapter geeignet.	Die Länge der Ausklinkung an den verwendeten Antriebshaken oder Adapter anpassen.
	In der Welle befindet sich Schmutz, vergessene Schrauben oder anderes.	Welle leeren.
	Die Umgebungstemperatur liegt nicht im Bereich der zulässigen Betriebstemperatur.	Umgebungstemperatur verändern.
Der Behang hält zu früh oder zu spät an.	Die Endlagen des Behangs verschieben sich.	Stellen Sie die Endlagen neu ein.
	Der Behang fällt nicht in die empfohlenen Gewichtsgrenzen.	Die Kompatibilität des Behangs überprüfen. Wenden Sie sich bitte an Ihren Somfy-Ansprechpartner oder besuchen Sie www.somfy.com.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3.BEDIENUNG UND WARTUNG

ⓘ ***HINWEIS***

- ***Dieser Antrieb muss nicht gewartet werden.***
- ***Keine vom Benutzer zu wartenden Teile.***

⚠ ***ACHTUNG***

- ***Zur Gewährleistung der Sicherheit von Menschen und Eigentum sind die Antriebe von Somfy mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet: Bei einer Überhitzung stoppt dieser den Antrieb.***
- ***Die wiederholte Aktivierung dieser Schutzvorrichtung kann die Leistung des Antriebs beeinträchtigen.***
- ***Wenn der Überhitzungsschutz des Antriebs aktiviert wird, überprüfen Sie bitte Ihre Anlage und stellen Sie sicher, dass der Antrieb für den beabsichtigten Zweck geeignet ist.***
- ***Bei einer normalen Anlage sollte dieser Schutz nicht ausgelöst werden.***

ⓘ ***HINWEIS***

Wenn für bestimmte Funktionen die Spannung getrennt werden muss, wird die Spannungsunterbrechung nur registriert, wenn sie länger als 10 Sekunden dauert.

3.1.Verwendung

Näheres zur Steuerung des Antriebs ist der Installationsanleitung der mit RS485 verwendeten Bedieneinheit zu entnehmen.

3.2.PROG-Taste

Steuern Sie den Antrieb im Benutzermodus mit AUF / Stopp / AB / Stopp	Kurz drücken (< 1,5 s)
Knoten-ID im Netzwerk einstellen	Bis zur ersten Reaktion drücken (ca. 2 s)
Antrieb auf Werkseinstellungen zurücksetzen	Bis zur dritten Reaktion drücken (ca. 12 s)

3.3.LED-Anzeigen

LED-Farben	Bedeutung	Mögliche Ursachen
Grün	LEDs leuchten durchgehend für 2 Sekunden bei Power ON.	Spannung ist zugeschaltet.
	Blinkt 5 Mal.	Validierungseinstellung ist abgeschlossen.
	LEDs ein, dann LEDs kurz aus.	Bus-Kommunikation.
Orange	LEDs leuchten durchgehend.	Antrieb nicht eingestellt.
	Blinkt 2 Mal.	Knoten-ID an SDN-Netzwerk senden.
Rot	LEDs leuchten durchgehend.	Der Antrieb hat ein Hindernis erfasst.
	LEDs ein, dann LEDs aus.	Adapter dreht nicht.
		Warten Sie ab, bis der Antrieb abgekühlt ist, bevor Sie ihn erneut starten.
		Berühren Sie den Antrieb nicht: Verbrennungsgefahr.
	Blinkt 2 Mal.	Der Antrieb ist in einer Position außerhalb der Endlagen.
	Blinkt 3 Mal im Dreiertakt.	Einstellung ist nicht möglich.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.RATSCHLÄGE UND TIPPS FÜR DEN BETRIEB

4.1.Fragen zum Antrieb?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Behang funktioniert nicht.	Der Überhitzungsschutz des Antriebs wurde ausgelöst.	Warten Sie ab, bis der Antrieb abgekühlt ist, bevor Sie ihn erneut starten.
		Berühren Sie den Antrieb nicht: Verbrennungsgefahr.

ⓘ ***HINWEIS***

Wenn das Produkt weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann für Gebäudeautomation.

5.TECHNISCHE DATEN

Netzstromversorgung	120 V ∽ 60 Hz	220 V ∽ 60 Hz	230 V ∽ 50 Hz
Temperaturbereich	0° bis 60° C	0° bis 60° C	0° bis 60° C
Schutzart	IP31	IP31	IP31
Schutzklasse	Klasse II	Klasse II	Klasse II
Stromanschluss	Offene Kabel	Offene Kabel	Offene Kabel
Anschluss des Netzwerkkabels	RJ45 Stecker	RJ45 Stecker	RJ45 Stecker
Pflichtzyklus	Zeit EIN: 40 s Zeit AUS: 60 s	4 Min.	4 Min.

ⓘ ***HINWEIS***

Für weitere Informationen zu den technischen Daten des Antriebs wenden Sie sich bitte an Ihren Somfy-Ansprechpartner.

Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie es bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab.

CE SOMFY ACTIVITES SA, F74300 CLUSES, FRANKREICH, erklärt hiermit als Hersteller, dass der in dieser Anleitung beschriebene Antrieb, der gemäß Kennzeichnung auf eine Versorgungsspannung mit 230 V/50 Hz ausgelegt ist, bei bestimmungsgemäßem Einsatz die grundlegenden Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie der EMV-Richtlinie 2014/30/EU erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

Philippe Geoffroy, Bevollmächtigter für Gerätekonformität, in Vertretung des Geschäftsbereichsleiters, Cluses, Frankreich, 04/2023.

c UL us LISTED SHADE OPERATOR 918F

Diese röhrenförmige Antriebssteuerung ist unter dem Aktenzeichen E60495 UL-registriert („UL Listed").

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

NOTICE TRADUITE

Cette notice s'applique à toutes les motorisations Sonesse 40 RS485 dont les déclinaisons sont disponibles au catalogue en vigueur.

SOMMAIRE

1. Informations préalables 16
1.1. Domaine d'application 16
1.2. Responsabilité 17
2. Installation 17
2.1. Assemblage 17
2.2. Câblage 19
2.3. Mise en service 20
2.4. Astuces et conseils d'installation 20
3. Utilisation et maintenance 21
3.1. Utilisation 21
3.2. Bouton PROG 21
3.3. États des DEL 21
4. Astuces et conseils d'utilisation 22
4.1. Des questions sur la motorisation ? 22
5. Caractéristiques techniques 22

GÉNÉRALITÉS

Consignes de sécurité

DANGER
Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT
Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.

PRÉCAUTION
Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

ATTENTION
Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit.

1.INFORMATIONS PRÉALABLES

1.1.Domaine d'application

Les motorisations Sonesse 40 sont conçues pour motoriser tous types de stores d'intérieur à l'exception des pantographes.

L'installateur, professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, doit s'assurer que l'installation du produit motorisé respecte les normes en vigueur dans le pays d'utilisation, notamment la norme EN 13120 relative aux stores d'intérieur.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

1.2.Responsabilité

Avant d'installer et d'utiliser la motorisation, lire **attentivement cette notice**.

Outre les consignes de cette notice, respecter également les consignes détaillées dans le document joint ***Consignes de sécurité***.

La motorisation doit être installée par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément aux consignes de Somfy et à la réglementation applicable dans le pays de mise en service.. Pour les États-Unis, l'installation doit être effectuée conformément au Code National de l'Électricité (NEC) et aux codes locaux et doit toujours être suivie.

Toute utilisation de la motorisation hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des consignes figurant dans cette notice et dans le document joint ***Consignes de sécurité***, toute responsabilité et garantie de Somfy.

Après l'installation de la motorisation, l'installateur doit informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance de la motorisation et doit leur transmettre les consignes d'utilisation et de maintenance, ainsi que le document joint ***Consignes de sécurité,*** Toute opération de Service Après-Vente sur la motorisation nécessite l'intervention d'un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

Aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés. Si un doute apparaît lors de l'installation de ce produit et/ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site **www.somfy.com**.

2.INSTALLATION

AVERTISSEMENT

- ***Consignes à suivre impérativement par le professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat réalisant l'installation de la motorisation.***
- ***Se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation.***

ATTENTION

- ***Ne jamais laisser tomber, choquer, percer, immerger la motorisation.***
- ***Installer un point de commande individuel pour chaque motorisation.***
- ***Pour optimiser le fonctionnement silencieux, les jeux entre la motorisation, les accessoires, le tube et l'embout du tube doivent être minimisés.***

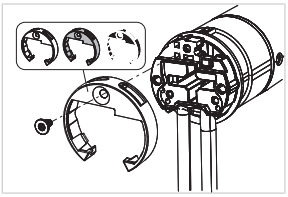
2.1.Assemblage

2.1.1.Remplacement du cache de la tête de la motorisation par une autre couleur (facultatif)

1] Retirer la vis.

2] Remplacer le cache par un autre.

3] Visser le cache à un couple de 0,4 N·m.



INFORMATION

Le cache de la tête peut être changé pour s'adapter au coloris du tissu.

2.1.2.Préparation de la motorisation

✓ S'assurer que le diamètre intérieur du tube du produit motorisé est supérieur à 37 mm.

1] Monter les accessoires nécessaires à l'intégration de la motorisation dans le tube d'enroulement : monter la couronne (a) et la roue (b) sur la motorisation.

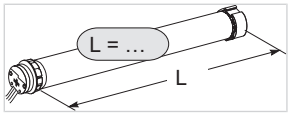


Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

ATTENTION

La couronne est obligatoire.

2] Mesurer la longueur (L) entre le bord intérieur de la tête de la motorisation et l'extrémité de la roue.

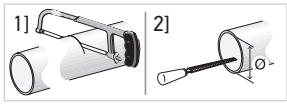


2.1.3.Préparation du tube

1] Couper le tube d'enroulement à la longueur désirée en fonction du produit motorisé.

2] Ébavurer le tube d'enroulement et éliminer les copeaux.

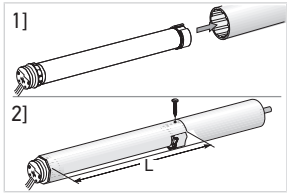
3] Pour les tubes d'enroulement lisses à l'intérieur, découper une encoche selon les cotes suivantes : l = 7 mm, L = 10 mm.



2.1.4.Assemblage motorisation-tube

1] Glisser la motorisation dans le tube d'enroulement. Pour les tubes d'enroulement lisses à l'intérieur, positionner l'encoche découpée sur la couronne.

2] La roue doit être bloquée en translation pour éviter tout mouvement dans le tube d'enroulement : cela peut être réalisé en fixant le tube d'enroulement sur la roue à l'aide de 4 vis Parker Ø 5 mm ou 4 rivets pop acier Ø 4,8 mm placés entre 5 mm et 15 mm de l'extrémité extérieure de la roue, quel que soit le tube d'enroulement.



ATTENTION

Les vis ou les rivets pop ne doivent pas être fixés sur la motorisation mais uniquement sur la roue.

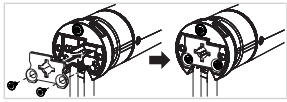
2.1.5.Montage de l'ensemble motorisation-tube

ATTENTION

- ***Le produit motorisé ne doit pas être comprimé entre les supports.***
- ***Ne pas utiliser la croix en plastique sans l'adaptateur de support métallique.***

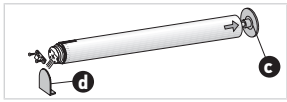
La motorisation peut être fixée directement sur son support (les orifices des vis sont espacés de 29 mm). Utiliser 2 vis (4 x 8 mm) fournies avec le moteur. Couple de serrage manuel recommandé : 1,5 N·m.

Des platines d'entraînement sont également disponibles au catalogue en vigueur (sélectionner la platine correspondant au support et vérifier les contraintes de couple dans le système). Utiliser les 2 vis 3 x 6 mm fournies avec la platine d'entraînement. Couple de serrage manuel recommandé : 0,6 N·m.



1] Visser l'adaptateur du support sur la tête de la motorisation.

2] Installer et fixer l'ensemble motorisation-tube sur le support embout (c) et sur le support motorisation (d).



ATTENTION

- ***S'assurer que l'ensemble tube-motorisation est verrouillé sur le support embout. Cette opération permet d'éviter à l'ensemble motorisation-tube de sortir de la fixation du support embout.***
- ***Fente réduite : ne pas pincer les câbles et veiller à ce qu'ils ne soient en contact avec aucune pièce en mouvement.***
- ***Ne pas laisser pendre l'ensemble motorisation-tube par un côté.***

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.2.Câblage

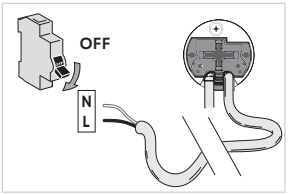
2.2.1.Câblage de puissance

PRÉCAUTION

- ***Les câbles traversant une paroi métallique doivent être protégés et isolés par un manchon ou un fourreau.***
- ***Attacher les câbles pour éviter tout contact avec une partie en mouvement.***
- ***Le câble de la motorisation n'est pas démontable. S'il est endommagé, retourner la motorisation au SAV.***
- ***Laisser le câble d'alimentation de la motorisation accessible : il doit pouvoir être remplacé facilement.***
- ***Les raccordements doivent s'effectuer dans une boîte de dérivation.***

1] Couper le courant.

2] Connecter la motorisation selon les informations du tableau ci-dessous :



	Neutre (N)	Phase (L)
120 V ∽ 60 Hz	Blanc	Noir
220 V ∽ 60 Hz	Blue	Marron
230 V ∽ 50 Hz	Bleu	Marron

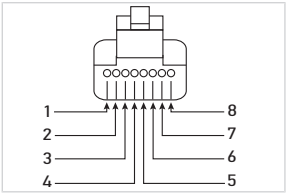
2.2.2.Câblage de données

ATTENTION

- *Un connecteur RJ45 femelle-femelle est fourni avec la motorisation pour ajouter facilement une rallonge.*
- *Veiller à ce que le câble de données ne soit pas pincé ou endommagé pendant l'installation de la motorisation/du tube sur le support embout.*



Connecter le câble de données à la motorisation selon les informations du tableau ci-dessous :



1 : + RS485	5 : non connecté**
2 : - RS485	6 : non connecté**
3 : non connecté**	7 : non connecté**
4 : sortie alimentation *	8 : masse

* Les caractéristiques de la sortie d'alimentation LSU sont : 8 V min. — 50 mA max.

** En cas de connexion, la motorisation pourrait être endommagée.

INFORMATION

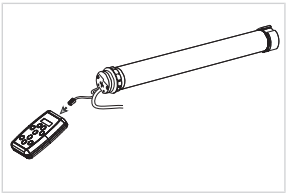
Le guide de câblage est disponible au téléchargement sur https://www.somfy.com/projects/downloads.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.3.Mise en service

- La motorisation comporte 2 profils de stores à l'intérieur :
  - un mode volet roulant (pour contrôler tous les stores, sauf les vénitiens),
  - un mode vénitien (pour contrôler le pivotement et la position de remontée).

- Deux outils sont disponibles pour régler la motorisation.
  - RS485 SETTING TOOL : connecter le RS485 SETTING TOOL à la borne de marche de la motorisation et suivre les consignes du RS485 SETTING TOOL
  - SDN Config Tool : Somfy Digital Network Configuration Tool (outil de configuration du réseau numérique Somfy).



ⓘ ***INFORMATION***

- ***Le SDN Config Tool est disponible au téléchargement sur https://www.somfy.com/projects/downloads***
- ***Au moment de régler les fins de course, veiller à ce que la barre de charge soit libre, en position de fin de course haute.***

2.4.Astuces et conseils d'installation

2.4.1.Des questions sur la motorisation ?

Constats	Causes possibles	Solutions
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	Le câblage « alimentation » ou « données » est incorrect.	Contrôler le câblage et le modifier si besoin.
	La motorisation est en protection thermique. DEL rouge = ON, puis s'allume en OFF.	Attendre que la motorisation refroidisse pour la redémarrer.
		Ne pas toucher la motorisation : risque de brûlure.
	Le câble de données utilisé est non conforme.	Vérifier le câble de données.
	Les fins de course ne sont pas réglées.	Régler les fins de course.
Le produit motorisé est bruyant.	La roue et la couronne ne sont pas adaptées au tube utilisé.	Remplacer la roue et la couronne.
	Les jeux mécaniques entre la motorisation, les accessoires, le tube et l'extrémité du tube sont trop importants.	Les jeux mécaniques entre la motorisation, les accessoires, le tube et l'extrémité du tube doivent être réduits au minimum.
	La roue n'est pas correctement fixée au tube.	Fixer correctement la roue au tube.
	L'équipement est contraint entre les supports.	Réduire la contrainte entre les supports.
	La longueur de l'encoche n'est pas adaptée au crochet de la motorisation ou à la couronne utilisée.	Adapter la longueur de l'encoche au crochet de la motorisation ou à la couronne utilisée.
	Présence de débris, vis ou autres dans le tube.	Vider le tube.
	La température ambiante n'est pas conforme à la température de fonctionnement.	Modifier la température ambiante.
Le produit motorisé s'arrête trop tôt ou trop tard.	Les fins de course du produit motorisé glissent.	Re-régler les fins de courses.
	Le produit motorisé n'est pas dans les limites de poids recommandées.	Vérifier la compatibilité du produit motorisé. Consulter un représentant Somfy ou aller sur le site www.somfy.com.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3.UTILISATION ET MAINTENANCE

ⓘ ***INFORMATION***

- ***Cette motorisation ne nécessite pas d'opération de maintenance.***
- ***Aucune pièce réparable par l'utilisateur.***

⚠ ***ATTENTION***

- ***Pour la sécurité des biens et des personnes, les motorisations Somfy sont équipées d'une protection thermique qui déclenche leur arrêt en cas de surchauffe.***
- ***L'activation répétée de cette protection peut nuire aux performances de la motorisation.***
- ***Si la motorisation déclenche sa protection thermique, vérifier l'installation et que la motorisation est calibrée pour l'usage prévu.***
- ***En condition normale, cette protection ne devrait pas se déclencher.***

ⓘ ***INFORMATION***

Certaines fonctions nécessitent une coupure d'alimentation. Ces coupures ne sont prises en compte que si elles durent plus de 10 secondes.

3.1.Utilisation

Pour contrôler la motorisation, consulter la notice d'installation du point de commande RS485 utilisé.

3.2.Bouton PROG

En mode « Utilisateur », contrôle de Montée / Arrêt / Descente / Arrêt de la motorisation	Appui bref (< 1,5 s)
Affichage de l'ID du nœud sur le réseau	Maintenir enfoncé jusqu'au premier retour (2 s env.)
Retour en configuration d'usine	Maintenir enfoncé jusqu'au troisième retour (12 s env.)

3.3.États des DEL

Couleurs des LED	Comportement	Causes possibles
Vert	en continu pendant 2 secondes à la mise en marche.	Sous tension.
	clignote 5 fois.	Confirmation du réglage.
	s'allume puis s'éteint brièvement.	Communication sur le bus.
Orange	en continu.	Motorisation non réglée.
	clignote 2 fois.	Envoi de l'ID de noeud sur le réseau SDN.
Rouge	en continu.	La motorisation a détecté un obstacle.
	s'allume puis s'éteint.	La couronne ne tourne pas.
		Attendre que la motorisation refroidisse pour la redémarrer.
		Ne pas toucher la motorisation : risque de brûlure.
	clignote 2 fois.	La motorisation est en dehors des fins de course.
	clignote en 3 séries de 3 clignotements.	Réglage impossible.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.ASTUCES ET CONSEILS D'UTILISATION

4.1.Des questions sur la motorisation ?

Constats	Causes possibles	Solutions
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	La motorisation est en protection thermique.	Attendre que la motorisation refroidisse pour la redémarrer.
		Ne pas toucher la motorisation : risque de brûlure.

ⓘ ***INFORMATION***

Si le produit motorisé ne fonctionne toujours pas, contacter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

5.CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation secteur	120 V ∽ 60 Hz	220 V ∽ 60 Hz	230 V ∽ 50 Hz
Température d'utilisation	0° to 60° C	0° to 60° C	0° to 60° C
Indice de protection	IP31	IP31	IP31
Indice de protection	Class II	Class II	Class II
Câblage de puissance	Open leads	Open leads	Open leads
Câblage de données	RJ45 Male	RJ45 Male	RJ45 Male
Cycle de fonctionnement	Durée activation : 40 s Durée désactivation : 60 s	4 min.	4 min.

ⓘ ***INFORMATION***

Pour obtenir des informations complémentaires sur les caractéristiques techniques de la motorisation, consulter votre interlocuteur Somfy.

Nous nous soucions de notre environnement. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers habituels. Le déposer dans un point de collecte agréé pour son recyclage.

CE Par la présente, SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE déclare en tant que fabricant que la motorisation couverte par la présente notice, devant être alimentée en 230 V~50 Hz et utilisée dans le respect des présentes consignes, est conforme aux exigences essentielles des directives européennes applicables et en particulier de la directive Machines 2006/42/CE et de la directive CEM 2014/30/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, responsable des homologations, agissant au nom du directeur de l'Activité, Cluses, 04/2023.

c UL us LISTED SHADE OPERATOR 918F Cette motorisation tubulaire est répertorié UL dans le fichier E60495.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

ISTRUZIONI TRADOTTE

Le presenti istruzioni si applicano a tutte le motorizzazioni Sonesse 40 RS485, le cui versioni sono disponibili nel catalogo vigente.

INDICE

1. Informazioni preliminari 23
- **1.1. Ambito di applicazione 23**
- **1.2. Responsabilità 24**

2. Installazione 24
- **2.1. Montaggio 24**
- **2.2. Cablaggio 26**
- **2.3. Messa in servizio 27**
- **2.4. Consigli e raccomandazioni per l'installazione 27**

3. Uso e manutenzione 28
- **3.1. Utilizzo 28**
- **3.2. Pulsante PROG 28**
- **3.3. Riscontro dei LED 28**

4. Consigli e raccomandazioni per l'utilizzo 29
- **4.1. Domande sul motore? 29**

5. Caratteristiche tecniche 29

INFORMAZIONI GENERALI

Istruzioni di sicurezza

PERICOLO
Segnala un pericolo che causa immediatamente il decesso o gravi lesioni fisiche.

AVVERTENZA
Segnala un pericolo che può causare il decesso o gravi lesioni fisiche.

PRECAUZIONE
Segnala un pericolo che può causare lesioni corporali lievi o mediamente gravi.

ATTENZIONE
Segnala un pericolo che può danneggiare o distruggere il prodotto.

1.INFORMAZIONI PRELIMINARI

1.1.Ambito di applicazione

Le motorizzazioni Sonesse 40 sono progettate per motorizzare qualsiasi tipo di tenda verticale per interno (escluse le tende a pantografo).

L'installatore, che deve essere un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni, deve assicurare che il prodotto motorizzato venga installato in conformità alle norme in vigore nel paese di installazione, come la norma EN 13120 relativa ai tendaggi per interni.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

1.2.Responsabilità

Prima di installare e di utilizzare la motorizzazione, leggere **attentamente queste istruzioni**.

Oltre alle istruzioni descritte nel presente manuale, rispettare anche le istruzioni dettagliate presenti nel documento allegato ***Istruzioni di sicurezza***.

La motorizzazione deve essere installata da un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni, conformemente alle istruzioni di Somfy e alle norme applicabili nel paese in cui avviene la messa in servizio. Per gli Stati Uniti, l'installazione deve essere eseguita in conformità al National Electrical Code (NEC) e ai codici locali e deve essere sempre seguita.

È vietato utilizzare la motorizzazione per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale. Esso escluderebbe, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale e nel documento allegato ***Istruzioni di sicurezza***, ogni responsabilità e garanzia di Somfy.

L'installatore deve informare il cliente circa le condizioni di utilizzo e manutenzione della motorizzazione e deve fornire istruzioni d'uso e di manutenzione, oltre al documento allegato ***Istruzioni di sicurezza***, dopo l'installazione della motorizzazione. Qualsiasi operazione di assistenza clienti sulla motorizzazione richiede l'intervento di un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

Nessun componente riparabile dall'utente.

Prima di effettuare l'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto con le apparecchiature e gli accessori associati. In caso di dubbi durante l'installazione di questo prodotto e/o per avere maggiori informazioni, consultare un interlocutore Somfy o visitare il sito **www.somfy.com**.

2.INSTALLAZIONE

⚠ ***AVVERTENZA***

- ***Il professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni che esegue l'installazione della motorizzazione deve obbligatoriamente conformarsi alle seguenti istruzioni.***
- ***Rispettare le normative e la legislazione in vigore nel paese d'installazione.***

△ ***ATTENZIONE***

- ***Non far cadere, urtare, forare o immergere in liquidi la motorizzazione.***
- ***Impostare un punto di comando individuale per ogni motore.***
- ***Per garantire un funzionamento silenzioso e ottimale, gli eventuali giochi presenti tra la motorizzazione, gli accessori, il tubo e il supporto esterno del tubo devono essere ridotti al minimo.***

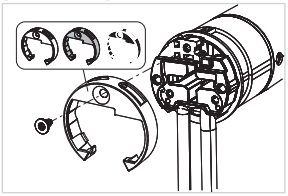
2.1.Montaggio

2.1.1.Sostituzione del colore del coperchio della testa (Opzionale)

1] Rimuovere la vite.

2] Sostituire il coperchio con uno nuovo.

3] Avvitare il coperchio a 0,4 N·m.



ⓘ ***INFORMAZIONE***

La testa è dotata di coperchi intercambiabili e che è possibile abbinare al tessuto.

2.1.2.Preparazione della motorizzazione

✓ **Verificare che il diametro interno del tubo del prodotto motorizzato sia superiore a 37 mm.**

1] Montare gli accessori necessari all'integrazione della motorizzazione nel tubo di avvolgimento: montare la corona (a) e la ruota (b) sulla motorizzazione.

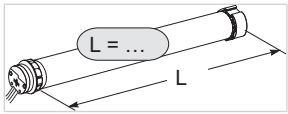


Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

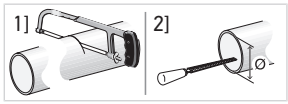
ATTENZIONE

La presenza della corona è obbligatoria.

2] Misurare la lunghezza (L) tra il bordo interno della testa della motorizzazione e l'estremità della ruota.



2.1.3.Preparazione del tubo

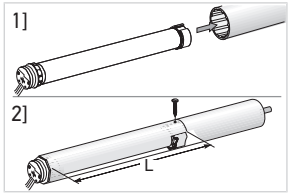


1] Tagliare il tubo di avvolgimento alla lunghezza desiderata in base al prodotto motorizzato.

2] Sbavare il tubo di avvolgimento ed eliminare i trucioli.

3] Per i tubi di avvolgimento lisci all'interno, praticare una tacca rispettando le quote indicate: l = 7 mm, L = 10 mm.

2.1.4.Montaggio di motorizzazione e tubo



1] Far scorrere la motorizzazione all'interno del tubo di avvolgimento. Per i tubi di avvolgimento lisci all'interno, posizionare la tacca praticata sulla corona.

2] La ruota deve essere bloccata in posizione, in modo tale che risulti immobile all'interno del tubo di avvolgimento: Ciò si può ottenere assicurando il tubo di avvolgimento alla ruota per mezzo di 4 viti parker Ø 5 mm, o per mezzo di 4 rivetti pop in acciaio Ø 4,8 mm posizionati tra 5 mm e 15 mm dall'estremità esterna della ruota, indipendentemente dal tipo di tubo di avvolgimento.

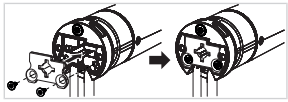
ATTENZIONE

Le viti o i rivetti non devono essere fissati sulla motorizzazione ma esclusivamente sulla ruota.

2.1.5.Montaggio del gruppo tubo-motorizzazione

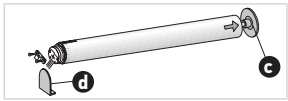
ATTENZIONE

- ***Il prodotto motorizzato non deve essere stretto tra i supporti.***
- ***Non utilizzare la croce in plastica senza il supporto adattatore metallico.***



La motorizzazione può essere fissata direttamente al relativo supporto (i fori delle viti sono distanti 29 mm uno dall'altro). Utilizzare le 2 viti (4 x 8 mm) fornite unitamente al motore. Si consiglia una coppia di serraggio manuale pari a 1,5 N·m.

Le piastre sono disponibili anche nel catalogo corrente (Selezionare la piastra corretta adatta al supporto e verificare nel sistema i requisiti relativi alla coppia). Utilizzare le 2 viti 3 x 6 mm fornite unitamente alla piastra del motore. Si consiglia una coppia di serraggio manuale pari a 0,6 N·m.



1] Avvitare il supporto adattatore sulla testa della motorizzazione.

2] Installare e fissare il gruppo motorizzazione-tubo sul supporto calotta c e sul supporto della motorizzazione d.

ATTENZIONE

- ***Accertarsi che l'insieme tubo-motorizzazione sia bloccato sul supporto calotta. Questa operazione consente di evitare al gruppo tubo-motorizzazione di uscire dal fissaggio del supporto calotta.***
- ***Leggero gioco ridotto: Evitare che i cavi subiscano schiacciamenti e, inoltre, accertarsi che non entrino a contatto con parti mobili.***
- ***Non lasciare il tubo della motorizzazione appeso solo da un lato.***

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.2.Cablaggio

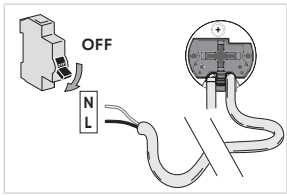
2.2.1.Collegamento elettrico

PRECAUZIONE

- ***I cavi che passano attraverso una parete metallica devono essere protetti e isolati tramite una canalina o una guaina.***
- ***Fissare i cavi per evitare che entrino in contatto con parti in movimento.***
- ***Il cavo della motorizzazione non è smontabile. Se è danneggiato, deve essere riparato dal servizio post-vendita Somfy.***
- ***Lasciare libero l'accesso al cavo d'alimentazione della motorizzazione: deve poter essere sostituito facilmente.***
- ***Il collegamento deve essere effettuato in una scatola di derivazione.***

1] Scollegare l'alimentazione.

2] Collegare la motorizzazione secondo le informazioni riportate nella seguente tabella:

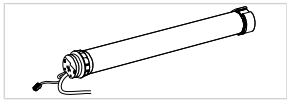


	Neutro (N)	Fase (L)
120 V ∽ 60 Hz	Bianco	Nero
220 V ∽ 60 Hz	Blu	Marrone
230 V ∽ 50 Hz	Blu	Marrone

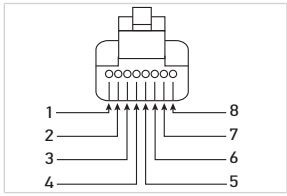
2.2.2.Cablaggio dati

ATTENZIONE

- *Unitamente alla motorizzazione viene fornito un accoppiatore RJ45 femmina-femmina per consentire di aggiungere facilmente una prolunga.*
- *Prestare attenzione a non schiacciare o danneggiare il cavo dati durante l'installazione dell'insieme tubo-motorizzazione sul supporto calotta.*



Collegare il cavo dati alla motorizzazione osservando le informazioni riportate nelle seguenti tabelle.



1: + RS485	5: Non collegato**
2: - RS485	6: Non collegato**
3: Non collegato**	7: Non collegato**
4: Corrente in uscita *	8: Comune

* Le caratteristiche dell'alimentazione in uscita dall'LSU rispettano le seguenti caratteristiche di tensione e di corrente: 8 V min – 50 mA max.

** Se collegata, la motorizzazione può subire danni.

INFORMAZIONE

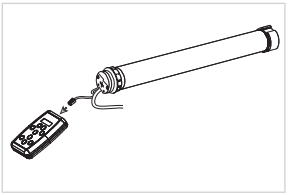
La guida per effettuare il cablaggio può essere scaricata all'indirizzo https://www.somfy.com/projects/downloads

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.3.Messa in servizio

- La motorizzazione integra 2 profili per tende:
  - Modalità tapparella (per comandare tutte le tende eccetto le veneziane).
  - Modalità veneziana (per gestire l'inclinazione e la posizione di sollevamento).

- Per effettuare la regolazione della motorizzazione sono disponibili due strumenti.
  - RS485 SETTING TOOL: Collegare l'RS485 SETTING TOOL all'accensione della motorizzazione e seguire le istruzioni riportate nell'RS485 SETTING TOOL.
  - SDN Config Tool: Somfy Digital Network Configuration Tool [Strumento di regolazione per la Rete Digitale Somfy].



ⓘ ***INFORMAZIONE***

- ***L'SDN Config Tool può essere scaricato all'indirizzo https://www.somfy.com/projects/downloads***
- ***Al momento della regolazione dei finecorsa, accertarsi che la barra di carico rimanga libera nel finecorsa alto.***

2.4.Consigli e raccomandazioni per l'installazione

2.4.1.Domande sul motore?

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	I cablaggi dell'"Alimentazione" o dei "dati" non sono corretti.	Controllare il cablaggio e modificarlo, se necessario.
	La motorizzazione è in protezione termica. LED Rosso = ON quindi luci OFF.	Attendere che la motorizzazione si raffreddi prima di riavviarla.
		Non toccare la motorizzazione: rischio di ustioni.
	Il cavo dati utilizzato non è conforme	Controllare il cavo dati.
	I finecorsa non sono regolati correttamente.	Regolare i finecorsa.
Il prodotto motorizzato è rumoroso.	La ruota e la corona non corrispondono al tubo utilizzato.	Sostituire la ruota e la corona.
	Il gioco meccanico tra motorizzazione, accessori, tubo ed estremità del tubo è eccessivo.	Il gioco meccanico tra motorizzazione, accessori, tubo ed estremità del tubo deve essere ridotto al minimo.
	La ruota non è fissata correttamente al tubo.	Fissare correttamente la ruota al tubo.
	L'apparecchiatura è stretta eccessivamente tra i supporti.	Aumentare il gioco presente tra i supporti.
	La lunghezza della tacca non è adatta al gancio della motorizzazione o alla corona utilizzata.	Adattare la lunghezza della tacca al gancio della motorizzazione o alla corona utilizzata.
	Nel tubo sono presenti residui, viti o altri materiali.	Svuotare il tubo.
	La temperatura ambiente non è conforme alla temperatura di utilizzo.	Modificare la temperatura ambiente.
Il prodotto motorizzato si ferma troppo presto o troppo tardi.	I finecorsa del prodotto motorizzato si spostano.	Impostare nuovamente i finecorsa.
	Il prodotto motorizzato non rientra nei limiti di peso consigliati.	Verificare la compatibilità del prodotto motorizzato. Consultare un interlocutore Somfy o visitare il sito www.somfy.com.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3.USO E MANUTENZIONE

ⓘ ***INFORMAZIONE***

- ***Questa motorizzazione non necessita di alcun intervento di manutenzione.***
- ***Nessun componente riparabile dall'utente.***

⚠ ***ATTENZIONE***

- ***Per la sicurezza di beni e persone, le motorizzazioni Somfy sono dotate di una protezione termica che provoca l'arresto della motorizzazione stessa in caso di surriscaldamento.***
- ***L'attivazione ripetuta di questa protezione può ridurre le prestazioni della motorizzazione.***
- ***Se la motorizzazione passa in protezione termica, controllare l'installazione e l'idoneità della motorizzazione stessa per l'uso previsto.***
- ***Un'installazione normale non dovrebbe attivare questa protezione.***

ⓘ ***INFORMAZIONE***

Anche se alcune funzioni richiedono un'interruzione dell'alimentazione, le interruzioni di questo tipo vengono prese in considerazione solo se la loro durata è superiore a 10 secondi.

3.1.Utilizzo

Per comandare la motorizzazione, consultare le istruzioni di installazione del punto di comando RS485 utilizzato.

3.2.Pulsante PROG

In modalità utente, controllo della motorizzazione: Salita / Arresto / Discesa / Arresto	Pressione breve (< 1,5 s)
Postare l'ID del nodo sulla rete	Premere fino a quando si otterrà il primo riscontro (circa 2 s)
Ripristinare la motorizzazione alle impostazioni di fabbrica	Premere fino a quando si otterrà il terzo riscontro (circa 12 s)

3.3.Riscontro dei LED

Colori dei LED	Riscontri	Possibili cause
Verde	luci ACCESE fisse per 2 secondi all'ATTIVAZIONE dell'alimentazione.	L'alimentazione è ACCESA.
	lampeggia 5 volte.	La regolazione di conferma è stata effettuata.
	si ACCENDE e quindi si SPEGNE in breve tempo.	Comunicazione bus.
Arancione	luci ACCESE fisse	Motorizzazione non regolata.
	lampeggia 2 volte.	Effettuare il push dell'ID del nodo sulla rete SDN.
Rosso	luci ACCESE fisse	La motorizzazione ha rilevato un ostacolo.
	si ACCENDE e quindi si SPEGNE.	La corona non ruota.
		Attendere che la motorizzazione si raffreddi prima di riavviarla.
		Non toccare la motorizzazione: rischio di ustioni.
	lampeggia 2 volte.	La posizione della motorizzazione è al di fuori dei limiti.
	lampeggia in 3 set di 3 lampeggi.	La regolazione è impossibile.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI PER L'UTILIZZO

4.1.Domande sul motore?

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	La motorizzazione è in protezione termica.	Attendere che la motorizzazione si raffreddi prima di riavviarla.
		Non toccare la motorizzazione: rischio di ustioni.

ⓘ ***INFORMAZIONE***

Se il prodotto motorizzato continua a non funzionare, contattare un professionista di impianti di motorizzazione e domotica.

5.CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione elettrica	120 V ∽ 60 Hz	220 V ∽ 60 Hz	230 V ∽ 50 Hz
Temperatura di utilizzo	da 0° a 60° C	da 0° a 60° C	da 0° a 60° C
Grado di protezione	IP31	IP31	IP31
Livello di sicurezza	Classe II	Classe II	Classe II
Collegamento elettrico	Cavi liberi	Cavi liberi	Cavi liberi
Cablaggio dati	Maschio RJ45	Maschio RJ45	Maschio RJ45
Duty cycle	Tempo ON: 40 s Tempo OFF: 60 s	4 min.	4 min.

ⓘ ***INFORMAZIONE***

Per ottenere maggiori informazioni sulle caratteristiche tecniche della motorizzazione, consultare il proprio referente Somfy.

Noi ci prendiamo cura dell'ambiente. Non gettare il dispositivo nei rifiuti domestici comuni. ma depositarlo in un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio.

CE SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE, in qualità di costruttore, dichiara con la presente che la motorizzazione di cui si fa riferimento nelle presenti istruzioni, contrassegnata per essere alimentata a 230V~50Hz e utilizzata come indicato nelle presenti istruzioni, è conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili e, in particolare, della Direttiva Macchine 2006/42/CE nonché della Direttiva CEM 2014/30/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità all'UE è disponibile nella pagina web www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, Responsabile approvazione, per conto del Direttore delle attività, Cluses, 04/2023.

c UL us LISTED SHADE OPERATOR 918F Questo motore tubolare è certificato UL nel file E60495 .

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

MANUAL TRADUCIDO

Este manual es aplicable a todas las motorizaciones Sonesse 40 RS485, cuyas versiones se encuentran disponibles en el catálogo actual.

ÍNDICE

1. Información previa 30
1.1. Ámbito de aplicación 30
1.2. Responsabilidad 31
2. Instalación 31
2.1. Montaje 31
2.2. Cableado 33
2.3. Puesta en marcha 35
2.4. Trucos y consejos de instalación 35
3. Uso y mantenimiento 36
3.1. Uso 36
3.2. Botón PROG 36
3.3. LED de respuesta 36
4. Trucos y consejos de uso 38
4.1. ¿Alguna pregunta sobre la motorización? 38
5. Características técnicas 38

INFORMACIÓN GENERAL

Normas de seguridad

PELIGRO
Señala un peligro que provoca inmediatamente la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA
Señala un peligro susceptible de provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN
Señala un peligro susceptible de provocar lesiones leves o moderadamente graves.

ATENCIÓN
Señala un peligro susceptible de dañar o destruir el producto.

1.INFORMACIÓN PREVIA

1.1.Ámbito de aplicación

Las motorizaciones Sonesse 40 están diseñadas para accionar todo tipo de cortinas enrollables de interior, excepto mallorquinas.

El instalador profesional, que debe ser experto en motorización y domótica, deberá garantizar que el producto automatizado se instale de acuerdo con las normas vigentes en el país de uso, tales como EN 13120, relativas a persianas interiores.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

1.2.Responsabilidad

Antes de instalar y utilizar la motorización, lea **detenidamente estas instrucciones**.

Además de las instrucciones que figuran en esta guía, siga también las instrucciones que figuran en el documento adjunto ***Instrucciones de seguridad***.

La motorización debe instalarla un profesional de la motorización y automatización de la vivienda de acuerdo con las instrucciones de Somfy y la normativa vigente aplicable en el país de instalación. **Para EE. UU., la instalación se realizará siguiendo en todo momento su Código Eléctrico Nacional (NEC) y el resto de códigos locales, cosa que se supervisará.**

Queda prohibido utilizar el motor fuera de cualquier campo aplicación arriba descrito. Ello conllevaría, como todo incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual y en el documento adjunto ***Normas de seguridad***, la exclusión de toda responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.

Tras la instalación del motor, el instalador deberá informar a sus clientes de las condiciones de uso y de mantenimiento y hacerles entrega de las instrucciones de uso y mantenimiento, así como del documento adjunto ***Instrucciones de seguridad***. Cualquier operación del Servicio posventa en la motorización requerirá la intervención de un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda.

No contiene piezas reparables por el usuario.

Antes de su instalación, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados. Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante la instalación de este producto o para obtener información adicional, póngase en contacto con uno de los agentes de Somfy o visite la página web **www.somfy.com**.

2.INSTALACIÓN

ADVERTENCIA

- ***Instrucciones que debe seguir obligatoriamente el profesional de la motorización y la automatización de la vivienda que efectúe la instalación de la motorización.***
- ***Se deben seguir las normas y la legislación vigentes en el país de instalación.***

ATENCIÓN

- ***Nunca deje caer, golpee, perfore ni sumerja en líquido la motorización.***
- ***Instale un punto de mando individual para cada motorización.***
- ***Para garantizar un funcionamiento silencioso optimizado, deben reducirse al mínimo las separaciones entre la motorización, los accesorios, el tubo y la pieza del extremo del tubo.***

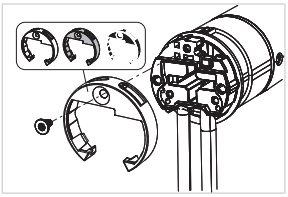
2.1.Montaje

2.1.1.Sustitución de la cubierta del cabezal por otra de un color diferente (opcional)

1] Retire el tornillo.

2] Sustituya la cubierta por otra nueva.

3] Atornille la cubierta con un par de apriete de 0,4 N·m.



AVISO

El cabezal tiene cubiertas intercambiables para que coincidan con la tela.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.1.2.Preparación de la motorización

✓ **Compruebe que el diámetro interior del tubo del producto automatizado sea superior a 37 mm.**

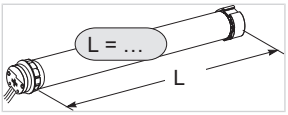


1] Monte los accesorios necesarios para la integración de la motorización en el tubo de enrollamiento: introduzca la corona (a) y la rueda motriz (b) en la motorización.

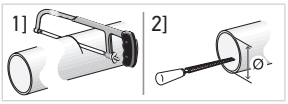
ATENCIÓN

Es obligatoria la utilización de la corona.

2] Mida la longitud (L) entre el borde interior del cabezal de la motorización y el extremo de la rueda motriz.



2.1.3.Preparación del tubo

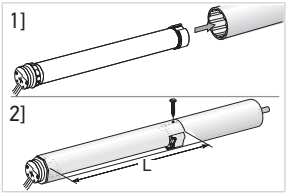


1] Corte el tubo de enrollamiento a la longitud deseada en función del producto automatizado.

2] Lime el tubo de enrollamiento y elimine las virutas.

3] En caso de que el tubo de enrollamiento sea liso en el interior, realice una muesca según las siguientes dimensiones: l = 7 mm, L = 10 mm.

2.1.4.Montaje del conjunto de tubo y motorización



1] Introduzca la motorización en el tubo de enrollamiento. En los tubos de enrollamiento de interior liso, coloque la muesca sobre la corona.

2] La rueda motriz debe quedar bloqueada para evitar su movimiento dentro del tubo de enrollamiento: Esto puede conseguirse fijando el tubo de enrollamiento a la rueda motriz con cuatro tornillos Parker de 5 mm de Ø o cuatro remaches de acero de 4,8 mm de Ø colocados entre 5 mm y 15 mm del extremo exterior de la rueda, independientemente del tubo de enrollamiento utilizado.

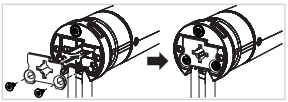
ATENCIÓN

Los tornillos o los remaches no deben fijarse a la motorización, sino únicamente a la rueda motriz.

2.1.5.Instalación del conjunto de tubo y motorización

ATENCIÓN

- ***El producto automatizado no debe quedar comprimido entre los soportes.***
- ***No utilice la cruz de plástico sin el adaptador de metal del soporte.***



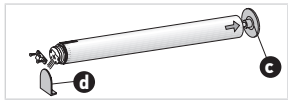
La motorización puede fijarse directamente al soporte de la motorización (los agujeros para los tornillos tienen una separación de 29 mm entre sí). Utilice los 2 tornillos de 4 x 8 mm suministrados con el motor. Se recomienda apretarlos manualmente con un par de 1,5 N·m.

Las placas de la motorización también se encuentran disponibles en el catálogo actual (seleccione la placa de la motorización correcta que mejor se adapte al soporte y compruebe en el sistema los requisitos de apriete). Utilice los 2 tornillos de 3 x 6 mm suministrados con la placa del motor. Se recomienda apretarlos manualmente con un par de 0,6 N·m.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

1] Atornille el adaptador del soporte al cabezal de la motorización.

2] Monte y fije el conjunto de tubo y motorización al soporte del extremo (c) y al soporte de la motorización (d).



ATENCIÓN

- ***Asegúrese de que el conjunto de tubo y motorización quede fijado en el soporte del extremo. Con esta operación se evitará que el conjunto de tubo y motorización se salga de la fijación del soporte del extremo.***
- ***Reducción de la entrada de luz: No apriete los cables y tenga cuidado de que no estén en contacto con partes móviles.***
- ***No cuelgue el conjunto de tubo y motorización únicamente por un lado.***

2.2.Cableado

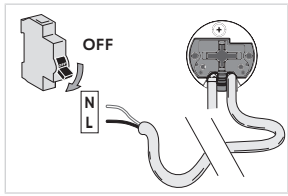
2.2.1.Cableado de alimentación

PRECAUCIÓN

- ***En caso de que los cables deban atravesar una pared metálica, deben protegerse y aislarse con un tubo corrugado o un pasamuros.***
- ***Sujete los cables para evitar el contacto con las partes en movimiento.***
- ***El cable de la motorización no es desmontable. Si está dañado, debe devolverse la motorización al Servicio Posventa (SPV).***
- ***Deje accesible el cable de alimentación de la motorización: debe poder sustituirse fácilmente.***
- ***La conexión debe realizarse en una caja de conexiones.***

1] Corte la alimentación eléctrica.

2] Conecte la motorización siguiendo la información facilitada en la siguiente tabla:

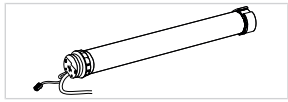


	Neutro (N)	Fase
120 V ∽ 60 Hz	Blanco	Negro
220 V ∽ 60 Hz	Azul	Marrón
230 V ∽ 50 Hz	Azul	Marrón

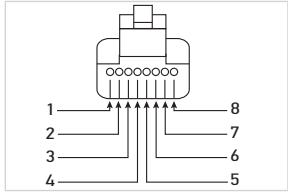
2.2.2.Cableado de datos

ATENCIÓN

- *Con la motorización se suministra un acoplador RJ45 hembra a hembra para añadir fácilmente un cable de prolongación.*
- *Asegúrese de que el cable de datos no esté pellizcado o dañado al instalar la motorización o el tubo en el soporte del extremo.*



Conecte el cable de datos a la motorización según la información de las siguientes tablas:



1: + RS485	5: No conectado**
2: - RS485	6: No conectado**
3: No conectado**	7: No conectado**
4: Suministro eléctrico desconectado*	8: TIERRA

* Las características de salida de energía de la LSU cumplen con las siguientes características de tensión y corriente: 8 V mín.-50 mA máx.

** Si está conectado, puede dañarse la motorización.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

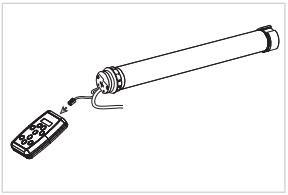
ⓘ ***AVISO***
La guía de cableado se puede descargar en https://www.somfy.com/projects/downloads

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.3.Puesta en marcha

- La motorización cuenta con 2 perfiles de persiana en el interior:
  - Modo Enrollamiento (para controlar todas las persianas, excepto las de tipo veneciano).
  - Modo Veneciano (para gestionar la orientación y la posición de subida/bajada).

- Hay dos herramientas disponibles para configurar la motorización.
  - RS485 SETTING TOOL: Conecte la RS485 SETTING TOOL a la motorización, enciéndala y siga las instrucciones de la RS485 SETTING TOOL.
  - SDN Config Tool: Somfy Digital Network Configuration Tool.



ⓘ ***AVISO***

- ***La SDN Config Tool está disponible para descargar en https://www.somfy.com/projects/downloads***
- ***Al ajustar el final de carrera, procure que la barra de carga quede libre en el final de carrera superior.***

2.4.Trucos y consejos de instalación

2.4.1.¿Alguna pregunta sobre la motorización?

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El producto automatizado no funciona.	El cableado de «alimentación» o de «datos» es incorrecto.	Verifique el cableado y modifíquelo si es preciso.
	La motorización está en modo de protección térmica. LED rojo = ENCENDIDO, a continuación las luces se APAGAN.	Espere a que se enfríe la motorización para reiniciarla.
		No toque la motorización: riesgo de quemaduras.
	Se ha utilizado un cable de datos incorrecto	Compruebe el cable de datos.
	Los finales de carrera no están ajustados correctamente.	Ajuste los finales de carrera.
El producto automatizado es ruidoso.	La rueda y la corona no son adecuadas para el tubo utilizado.	Cambie la rueda y la corona.
	El juego mecánico entre la motorización, los accesorios, el tubo y el extremo del mismo es excesivo.	El juego mecánico entre la motorización, los accesorios, el tubo y el extremo del mismo debe reducirse al mínimo.
	La rueda no está fijada correctamente al tubo.	Fije correctamente la rueda al tubo.
	El equipo se encuentra encajado entre los soportes.	Disminuya la limitación entre los soportes.
	La longitud de la muesca no es adecuada para el gancho de la motorización o la corona utilizada.	Adecue la longitud de la muesca al gancho de la motorización o a la corona utilizada.
	En el tubo hay fragmentos, tornillos u otros elementos.	Vacíe el tubo.
	La temperatura ambiente no es conforme con la temperatura de funcionamiento.	Modifique la temperatura ambiente.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El producto automatizado se detiene demasiado pronto o demasiado tarde.	Los finales de carrera del producto automatizado patinan.	Reajuste los finales de carrera.
	El peso del producto automatizado no está dentro de los límites recomendados.	Compruebe la compatibilidad del producto automatizado. Consulte con un representante de Somfy o visite el sitio web www.somfy.com.

3.USO Y MANTENIMIENTO

ⓘ ***AVISO***

- ***Esta motorización no precisa ninguna operación de mantenimiento.***
- ***No contiene piezas reparables por el usuario.***

⚠ ***ATENCIÓN***

- ***Por seguridad de los productos y las personas, las motorizaciones de Somfy están equipadas con una protección térmica que activará la parada del motor en caso de que se produzca un recalentamiento.***
- ***La activación repetida de esta protección puede deteriorar el rendimiento de la motorización.***
- ***Si la motorización utiliza la protección térmica, compruebe su instalación y que el motor esté destinado a ese uso en cuestión.***
- ***Una instalación normal no debe activar esta protección.***

ⓘ ***AVISO***

Cuando algunas funciones requieren un corte de energía, este solamente se tiene en cuenta si dura más de 10 segundos.

3.1.Uso

Para controlar la motorización, consulte las instrucciones de instalación del mando RS485 usado.

3.2.Botón PROG

En modo Usuario, control de accionamiento Arriba/parada / Abajo/parada	Pulsación breve (<1,5 s)
Publicar el ID del nodo en la red	Presionar hasta obtener la primera respuesta (aprox. 2 s)
Restablecer los ajustes de fábrica	Presionar hasta obtener la tercera respuesta (aprox. 12 s)

3.3.LED de respuesta

Colores LED	Respuestas	Posibles causas
Verde	luces fijas encendidas durante 2 segundos en el encendido.	Encendido.
	parpadea 5 veces.	Ajuste de validación realizado.
	se enciende y después se apaga brevemente.	Comunicación con el bus
Naranja	luces fijas encendidas	Motorización sin ajustar.
	parpadea 2 veces.	Empujar el ID del nodo a la red SDN.
Rojo	luces fijas encendidas	La motorización ha detectado un obstáculo.
	se enciende y después se apaga.	La corona no gira.
		Espere a que se enfríe la motorización para reiniciarla.
		No toque la motorización: riesgo de quemaduras.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

Colores LED	Respuestas	Posibles causas
	parpadea 2 veces.	La posición de la motorización se encuentra fuera de sus límites.
	parpadea en 3 series de 3 parpadeos.	No es posible efectuar el ajuste.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.TRUCOS Y CONSEJOS DE USO

4.1.¿Alguna pregunta sobre la motorización?

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El producto automatizado no funciona.	La motorización está en modo de protección térmica.	Espere a que se enfríe la motorización para reiniciarla.
		No toque la motorización: riesgo de quemaduras.

ⓘ ***AVISO***

Si el producto automatizado sigue sin funcionar, póngase en contacto con un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda.

5.CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación eléctrica	120 V ∽ 60 Hz	220 V ∽ 60 Hz	230 V ∽ 50 Hz
Temperatura de uso	0° a 60° C	0° a 60° C	0° a 60° C
Índice de protección	IP31	IP31	IP31
Nivel de seguridad	Clase II	Clase II	Clase II
Cableado de alimentación	Plomos abiertos	Plomos abiertos	Plomos abiertos
Cableado de datos	RJ45 macho	RJ45 macho	RJ45 macho
Ciclo de trabajo	Tiempo de encendido: 40 s Tiempo de apagado: 60 s	4 min.	4 min.

ⓘ ***AVISO***

Para obtener más información sobre las características técnicas de la motorización, consulte con su representante de Somfy.

Nos preocupa el medio ambiente. No tire el aparato junto con los desechos domésticos habituales. Llévelo a un punto de recogida aprobado para su reciclaje.

CE Por la presente, SOMFY ACTIVITES SA, con sede en 74300 CLUSES FRANCE, declara que la motorización a la que se refieren estas instrucciones, que debe alimentarse con 230 V, 50 Hz y utilizarse tal y como se indica en las mismas, cumple los requisitos esenciales de la Directiva sobre máquinas 2006/42/UE y de la Directiva sobre compatibilidad electromagnética CEM 2014/30/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad en la UE se encuentra disponible en www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, jefe de homologaciones, en representación del director de actividades, Cluses, 04/2023.

c UL us LISTED SHADE OPERATOR 918F Este operador tubular para motor cuenta con la clasificación UL en el archivo E60495.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

INSTRUÇÕES TRADUZIDAS

Estas instruções aplicam-se a todos os motores Sonesse 40 RS485, cujas variantes estão disponíveis no catálogo em vigor.

ÍNDICE

1. Informações prévias 39
- **1.1. Âmbito de aplicação 39**
- **1.2. Responsabilidade 40**

2. Instalação 40
- **2.1. Montagem 40**
- **2.2. Cablagem 42**
- **2.3. Colocação em serviço 43**
- **2.4. Sugestões e conselhos de instalação 43**

3. Utilização e manutenção 44
- **3.1. Utilização 44**
- **3.2. Botão PROG 44**
- **3.3. Feedback dos LED 44**

4. Sugestões e conselhos de utilização 45
- **4.1. Tem dúvidas sobre o motor? 45**

5. Características técnicas 45

INFORMAÇÕES GERAIS

Instruções de segurança

PERIGO
Assinala um perigo suscetível de provocar a morte imediata ou ferimentos graves.

AVISO
Assinala um perigo suscetível de provocar a morte ou ferimentos graves.

PRECAUÇÃO
Assinala um perigo suscetível de provocar ferimentos ligeiros ou de média gravidade.

AVISO
Assinala um perigo suscetível de danificar ou destruir o produto.

1.INFORMAÇÕES PRÉVIAS

1.1.Âmbito de aplicação

Os motores Sonesse 40 foram concebidos para acionar todo o tipo de estores interiores, exceto pantógrafos.

O técnico de instalação, profissional da motorização e da automatização do lar, deve assegurar que a instalação do produto motorizado respeita as normas em vigor no país de colocação em serviço, tais como a norma sobre estores interiores EN 13120.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

1.2.Responsabilidade

Antes de instalar e utilizar o motor, leia **atentamente estas instruções**.

Além das instruções descritas neste guia, respeite igualmente as instruções apresentadas no documento anexo ***Instruções de segurança***.

O motor deve ser instalado por um profissional da motorização e da automatização do lar, em conformidade com as instruções da Somfy e com a regulamentação aplicável no país de instalação. **No caso dos EUA, a instalação deverá ser realizada em conformidade com o National Electrical Code (NEC) e regulamentos locais, que deverão ser sempre observados.**

Não é permitida qualquer utilização do motor fora do âmbito de aplicação acima descrito. Tal utilização, bem como qualquer desrespeito pelas instruções constantes deste guia e no documento em anexo ***Instruções de segurança***, excluiria toda a responsabilidade e garantia da Somfy.

Depois de proceder à instalação do motor, o técnico de instalação deve informar os seus clientes sobre as condições de funcionamento e de manutenção do motor e deve transmitir-lhes as instruções de utilização e de manutenção, bem como o documento anexo ***Instruções de segurança***. Todas as operações do Serviço Pós-Venda no motor requerem a intervenção de um profissional da motorização e da automatização do lar.

Nenhuma das peças pode ser reparada pelo utilizador.

Antes de qualquer instalação, verifique a compatibilidade deste produto com os equipamentos e acessórios associados. Em caso de dúvida durante a instalação deste produto e/ou para obter informações adicionais, consulte um agente Somfy ou o site **www.somfy.com**.

2.INSTALAÇÃO

⚠ ***AVISO***

- ***Instruções a seguir imperativamente pelo profissional da motorização ou da automatização do lar aquando da instalação do motor.***
- ***Respeite as normas e a legislação em vigor no país de instalação.***

⚠ ***AVISO***

- ***Nunca deixe cair, bater, perfurar ou submergir o motor.***
- ***Instale um ponto de comando individual para cada motor.***
- ***Para garantir uma operação silenciosa, devem ser minimizadas as folgas entre o motor, os acessórios, o tubo e a extremidade do tubo.***

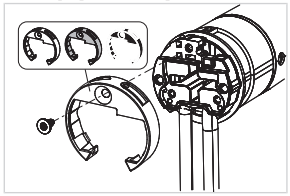
2.1.Montagem

2.1.1.Substitua a cobertura da cabeça por uma cor diferente (opcional)

1] Remova o parafuso.

2] Substitua a tampa por uma nova.

3] Aperte a tampa a 0,4 N·m.



ⓘ ***INFORMAÇÃO***

A cabeça tem coberturas intermutáveis para condizer com a tela.

2.1.2.Preparação do motor

✓ **Assegure-se de que o diâmetro interior do tubo de enrolamento do produto motorizado é superior a 37 mm.**

1] Monte os acessórios necessários à integração do motor no tubo de enrolamento: monte a coroa (a) e a roda de tração (b) no motor.

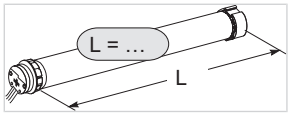


Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

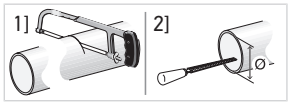
AVISO

A coroa é obrigatória.

2] Meça o comprimento (L) entre o rebordo interior da cabeça do motor e a extremidade da roda de tração.



2.1.3.Preparação do tubo de enrolamento

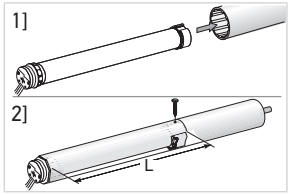


1] Corte o tubo de enrolamento ao comprimento pretendido, que dependerá do produto motorizado.

2] Lime o tubo de enrolamento e elimine as aparas.

3] No caso dos tubos de enrolamento com interior liso, efetue um entalhe de acordo com as seguintes medidas: l = 7 mm, L = 10 mm.

2.1.4.Montagem do motor / tubo de enrolamento



1] Deslize o motor para dentro do tubo de enrolamento. Nos tubos de enrolamento com um interior liso, posicione a ranhura cortada sobre a coroa.

2] A roda de tração deve estar bloqueada, de forma a evitar qualquer movimentação no tubo de enrolamento: Isto consegue-se fixando o tubo de enrolamento à roda de tração com 4 parafusos de fendas, Ø 5 mm, ou 4 rebites de haste em aço, Ø 4,8 mm, posicionados entre 5 mm e 15 mm da extremidade exterior da roda de tração, independentemente do tubo de enrolamento.

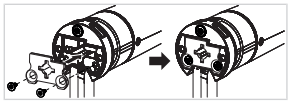
AVISO

Os parafusos ou os rebites não devem ser fixados ao motor, apenas à roda de tração.

2.1.5.Montagem do conjunto tubo/motor

AVISO

- ***O produto motorizado não deve ser comprimido entre os suportes.***
- ***Não utilize a cruz de plástico sem o adaptador de suporte metálico.***



O motor pode ser fixado diretamente no respetivo suporte (os orifícios dos parafusos têm uma distância de 29 mm entre si). Utilize os 2 parafusos de 4 x 8 mm fornecidos com o motor. Recomenda-se um binário de aperto manual de 1,5 N·m.

As placas de motor também estão disponíveis no catálogo atual (selecione a placa de motor correta, adequada para o suporte, e verifique os requisitos de binário no sistema). Utilize os 2 parafusos de 3 x 6 mm fornecidos com a placa do motor. Recomenda-se um binário de aperto manual de 0,6 N·m.



1] Aparafuse o adaptador de suporte à cabeça do motor.

2] Monte e fixe o conjunto tubo/motor ao suporte da extremidade (c) e ao suporte do motor (d).

AVISO

- ***Assegure-se de que o conjunto tubo/motor está bloqueado no suporte da extremidade. Esta operação permite evitar que o conjunto tubo/motor saia da fixação do suporte da extremidade.***
- ***Folga ligeira reduzida: Não prenda os cabos e assegure-se de que estes não estão em contacto com peças móveis.***
- ***Não deixe o conjunto tubo/motor seguro apenas por um dos lados.***

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.2.Cablagem

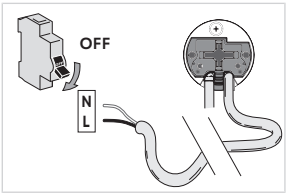
2.2.1.Cablagem de alimentação

PRECAUÇÃO

- ***Os cabos que atravessam uma parede metálica devem ser protegidos e isolados por uma manga ou bainha.***
- ***Fixe os cabos para evitar qualquer contacto com peças móveis.***
- ***O cabo do motor não é desmontável. Se estiver danificado, devolva o motor ao Serviço Pós-Venda.***
- ***Deixar o cabo de alimentação do motor em posição acessível: deve poder ser facilmente substituído.***
- ***A ligação deve ser efetuada numa caixa de derivação.***

1] Desligar a alimentação elétrica.

2] Ligue o motor de acordo com as informações da tabela abaixo:



	Neutro (N)	Fase (L)
120 V ∽ 60 Hz	Branco	Preto
220 V ∽ 60 Hz	Azul	Castanho
230 V ∽ 50 Hz	Azul	Castanho

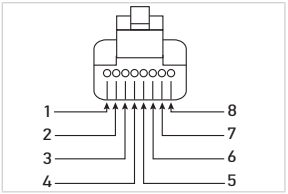
2.2.2.Cablagem de dados

AVISO

- *Para adicionar facilmente um cabo de extensão, é fornecida uma ficha RJ45 fêmea-fêmea com o motor.*
- *Certifique-se de que o cabo de dados não fica dobrado ou danificado durante a instalação do motor/tubo de enrolamento ao suporte da extremidade.*



Ligue o cabo de dados ao motor de acordo com a informação nas tabelas seguintes.



1: + RS485	5: Não ligado**
2: - RS485	6: Não ligado**
3: Não ligado**	7: Não ligado**
4: Saída de alimentação*	8: TERRA

* As características de saída de potência do LSU estão em conformidade com as seguintes características de tensão e corrente: 8 V mín. – 50 mA máx.

** Se conectado, o motor pode ser danificado.

INFORMAÇÃO

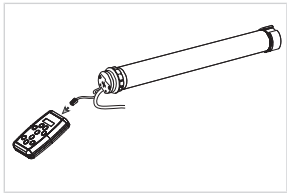
O guia da cablagem está disponível para transferência em https://www.somfy.com/projects/downloads

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.3.Colocação em serviço

- O motor dispõe de 2 perfis de estores no interior:
  - Modo rolo (para controlar todos os estores, exceto os venezianos).
  - Modo veneziano (para gerir a posição de inclinação e de elevação).

- Estão disponíveis duas ferramentas para ajustar o motor.
  - RS485 SETTING TOOL: Ligue a RS485 SETTING TOOL ao interruptor para ligar o motor e siga as instruções na RS485 SETTING TOOL.
  - SDN Config Tool: Somfy Digital Network Configuration Tool.



ⓘ ***INFORMAÇÃO***

- ***O SDN Config Tool está disponível para transferência em https://www.somfy.com/projects/downloads***
- ***Ao regular os fins de curso, certifique-se de que a barra de carga se mantém livre no fim de curso superior.***

2.4.Sugestões e conselhos de instalação

2.4.1.Tem dúvidas sobre o motor?

Situações	Causas possíveis	Soluções
O produto motorizado não funciona.	A cablagem de "alimentação" ou de "dados" está incorreta.	Verifique a cablagem e modifique-a, se necessário.
	O motor está em modo de proteção térmica. LED vermelho = aceso e, em seguida, luzes apagadas.	Aguarde que o motor arrefeça para reiniciá-lo.
		Não toque no motor: risco de queimaduras.
	Foi usado um cabo de dados incorreto	Verifique o cabo de dados.
	Os fins de curso não estão devidamente ajustados.	Ajuste os fins de curso.
O produto motorizado é ruidoso.	A roda e a coroa não estão bem adaptadas ao tubo utilizado.	Substitua a roda e a coroa.
	As folgas mecânicas entre o motor, os acessórios, o tubo e a extremidade do tubo são demasiado elevadas.	As folgas mecânicas entre o motor, os acessórios, o tubo e a extremidade do tubo devem ser reduzidas ao mínimo.
	A roda não está devidamente fixada ao tubo.	Fixe corretamente a roda ao tubo.
	O equipamento está colocado de modo forçado entre os suportes.	Diminua a tensão entre os suportes.
	O comprimento do entalhe não está adaptado ao gancho do motor ou à coroa utilizada.	Adapte o comprimento do entalhe ao gancho do motor ou à coroa utilizada.
	Existem resíduos, parafusos ou outros detritos no tubo.	Esvazie o tubo.
	A temperatura ambiente não está em conformidade com a temperatura de utilização.	Altere a temperatura ambiente.
O produto motorizado para demasiado cedo ou demasiado tarde.	Os fins de curso do produto motorizado desviam.	Reajuste os fins de curso.
	O produto motorizado não está dentro dos limites de peso recomendados.	Verifique a compatibilidade do produto motorizado. Consulte um representante Somfy ou visite www.somfy.com.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3.UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

ⓘ ***INFORMAÇÃO***

- ***Este motor não necessita de manutenção.***
- ***Nenhuma das peças pode ser reparada pelo utilizador.***

⚠ ***AVISO***

- ***Para a segurança de produtos e pessoas, os motores Somfy estão equipados com uma proteção térmica que aciona a paragem do motor em caso de sobreaquecimento.***
- ***A ativação repetida desta proteção pode degradar o desempenho do motor.***
- ***Se o motor entrar no modo de proteção térmica, verifique a sua instalação e se o motor se adequa à utilização pretendida.***
- ***Uma instalação normal não deverá acionar esta proteção.***

ⓘ ***INFORMAÇÃO***

Quando algumas funções requerem um corte de alimentação, este só é tido em conta se durar mais de 10 segundos.

3.1.Utilização

Para controlar o motor, consulte o guia de instalação do ponto de comando RS485 utilizado.

3.2.Botão PROG

No modo de utilizador, controle o motor com os botões Para Cima / Stop / Para Baixo / Stop	Prima ligeiramente (< 1,5 s)
Post node ID na rede	Prima até ao primeiro feedback (cerca de 2 s)
Reponha as definições de fábrica do motor	Prima até ao terceiro feedback (cerca de 12 s)

3.3.Feedback dos LED

Cores dos LED	Feedbacks	Causas possíveis
Verde	luzes acesas fixamente durante 2 segundos quando a alimentação é ligada.	Alimentação ligada.
	pisca 5 vezes.	Regulação da validação concluída.
	as luzes acendem-se e desligam-se rapidamente.	Comunicação bus.
Laranja	luzes acesas fixamente	Motor não regulado.
	pisca 2 vezes.	Push node ID na rede SDN.
Vermelho	luzes acesas fixamente	O motor detetou um obstáculo.
	as luzes acendem-se e desligam-se.	A coroa não roda.
		Aguarde que o motor arrefeça para reiniciá-lo.
		Não toque no motor: risco de queimaduras.
	pisca 2 vezes.	A posição do motor está fora dos limites.
	pisca em 3 conjuntos de 3 intermitências.	A regulação é impossível.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.SUGESTÕES E CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

4.1.Tem dúvidas sobre o motor?

Situações	Causas possíveis	Soluções
O produto motorizado não funciona.	O motor está em modo de proteção térmica.	Aguarde que o motor arrefeça para reiniciá-lo.
		Não toque no motor: risco de queimaduras.

ⓘ ***INFORMAÇÃO***

Se o produto motorizado continuar a não funcionar, contacte um profissional da motorização e da automatização do lar.

5.CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	120 V ∽ 60 Hz	220 V ∽ 60 Hz	230 V ∽ 50 Hz
Temperatura de utilização	0° a 60° C	0° a 60° C	0° a 60° C
Índice de proteção	IP31	IP31	IP31
Nível de segurança	Classe II	Classe II	Classe II
Cablagem de alimentação	Condutores abertos	Condutores abertos	Condutores abertos
Cablagem de dados	RJ45 macho	RJ45 macho	RJ45 macho
Ciclo de funcionamento	Tempo de ativação: 40 s Tempo de desativação: 60 s	4 min	4 min

ⓘ ***INFORMAÇÃO***

Para obter informações adicionais sobre as características técnicas desta motorização, consulte o seu agente Somfy.

Cuidamos do nosso ambiente. Não elimine o aparelho com o lixo doméstico. Coloque-o num ponto de recolha aprovado para esse efeito para ser reciclado.

CE Pelo presente documento, o fabricante SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE declara que o motor abrangido por estas instruções, marcado para ser alimentado a 230 V~50 Hz e utilizado conforme indicado nestas instruções, se encontra em conformidade com os requisitos essenciais das Diretivas Europeias aplicáveis, nomeadamente, da Diretiva de Máquinas 2006/42/CE e da Diretiva CEM 2014/30/UE.

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, Gestor de Autorizações, agindo em nome do Diretor de Atividade, Cluses, 04/2023.

c UL us LISTED SHADE OPERATOR 918F Este operador do motor tubular está certificado pela UL no ficheiro E60495.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

OVERSATTE BRUGSANVISNING

Denne betjeningsvejledning gælder for alle Sonesse 40 RS485motorer, der findes i forskellige versioner i det gældende katalog.

INDHOLD

1. Forudgående oplysninger 46
1.1. Anvendelsesområde 46
1.2. Ansvar 46
2. Installation 47
2.1. Montering 47
2.2. Ledningsføring 49
2.3. Idriftsættelse 50
2.4. Tip og anbefalinger til installation 50
3. Brug og vedligeholdelse 51
3.1. Anvendelse 51
3.2. Knappen PROG 51
3.3. LED-feedback 51
4. Tip og anbefalinger til brugen 52
4.1. Spørgsmål om motoren? 52
5. Tekniske data 52

GENERELT

Sikkerhedsanvisninger

FARE
Signalerer om en umiddelbart livsfare eller fare for alvorlige personskader.

ADVARSEL
Signalerer om en fare, der kan medføre død eller alvorlige personskader.

FORHOLDSREGEL
Signalerer om en fare, der kan medføre lettere til middelsvære personskader.

FORSIGTIG
Signalerer om en fare, der kan beskadige eller ødelægge produktet.

1.FORUDGÅENDE OPLYSNINGER

1.1.Anvendelsesområde

Sonesse 40 motorerne er konstrueret til at drive alle typer indendørs persienner undtagen persienner med pantografer.

Motoren skal installeres af en autoriseret el-installatør i henhold til gældende standarder i det land, hvor installationen udføres, eksempelvis EN 13120 vedrørende indvendige rullegardiner.

1.2.Ansvar

Læs denne installationsvejledning grundigt, før motorenheden installeres og tages i brug.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

Det er vigtigt at overholde de detaljerede instruktioner i de vedlagte ***Sikkerhedsforskrifter*** foruden instruktionerne i denne vejledning.

Motorenheden skal installeres af en autoriseret motoriserings- og automatiseringsinstallatør i overensstemmelse med Somfys instruktioner og gældende lovgivning i brugslandet. For USA skal installationen udføres i henhold til National Electrical Code (NEC) og lokale regler, og skal altid overholdes.

Al anden anvendelse af motorenheden end den, der er beskrevet ovenfor, er forbudt. En sådan brug vil, ligesom enhver overtrædelse af anvisningerne i denne brugsanvisning og det vedlagte dokument ***Sikkerhedsanvisninger***, medføre, at Somfys fraskriver sig ethvert ansvar, samt at garantien bortfalder.

Installatøren skal efter monteringen af motoren oplyse kunderne om brugsbetingelserne og vedligeholdelsen af motoren samt overdrage dem brugs- og vedligeholdelsesvejledningen samt det medfølgende dokument ***Sikkerhedsanvisninger***. Alt efterfølgende servicearbejde på motoren skal udføres af en autoriseret elinstallatør med speciale i motorstyring og automatisering af boliger.

Ingen dele kan serviceres.

Før monteringen skal kompatibiliteten af dette produkt med det tilhørende udstyr og tilbehør kontrolleres. Hvis der opstår tvivl under installationen af dette produkt, og/eller hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du henvende dig til en Somfy-repræsentant eller besøge internetstedet **www.somfy.com**.

2.INSTALLATION

ADVARSEL

- ***Det er meget vigtigt, at den autoriserede elinstallatør med speciale i motorstyring og automatisering af boliger følger instrukserne under installationen af motoren.***
- ***Følg de gældende normer og lovgivning i landet, hvor enheden installeres.***

FORSIGTIG

- ***Motoren må aldrig tabes på gulvet, stødes, gennembores eller sænkes ned i vand.***
- ***Installer en individuel betjeningsboks for hver motor.***
- ***For at sikre optimal, støjsvag drift skal mellemrummene mellem motoren, udstyret, røret og rørets endestykke være så små som muligt.***

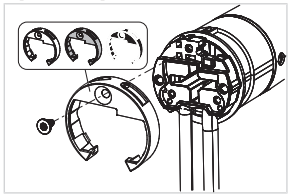
2.1.Montering

2.1.1.Udskift dækslet til hovedet med et i en anden farve (ekstra)

1] Fjern skruen.

2] Udskift dækslet med et nyt.

3] Spænd dækslet med et moment på 0,4 Nm.



NOTE

Hovedet har udskiftelige dækslet, der passer til stoffet.

2.1.2.Klargøring af motorenheden

✓ Kontrollér, at den indvendige diameter på det motordrevne produkts rør er større end 37 mm.

1] Monter det nødvendige udstyr til integration af motoren i spiralrøret: Monter kronen (a) og hjulet (b) på motoren.

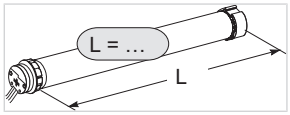


FORSIGTIG

Kronen er obligatorisk.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2] Mål længden (L) mellem inderste kant på motorens hoved og drivhjulets yderste kant.

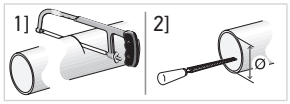


2.1.3.Klargøring af røret

1] Skær spiralrøret over i en længde, der passer til det produkt, der skal styres med motoren.

2] Afgrat spiralrøret, og fjern spånerne.

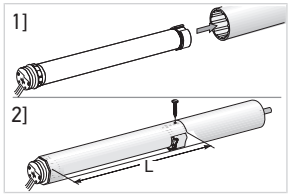
3] Ved spiralrør til indrulning, der er glatte indvendig, skæres et hak efter de følgende mål: l = 7 mm, L = 10 mm.



2.1.4.Montering af motorrøret

1] Før motorenheden ind i spiralrøret. Ved spiralrør, der er glatte indvendigt, anbringes hakket på medbringeren.

2] Drivhjulet skal være fastlåst for at sikre, at det ikke flytter sig inde i spiralrøret: Dette sker ved enten at fastgøre spiralrøret på drivhjulet med 4 selvskærende skruer på Ø 5 mm, eller 4 popstålnitter på Ø 4,8 placeret mellem 5 mm og 15 mm fra den udvendige ende af drivhjulet, uanset hvilket spiralrør, der er tale om.



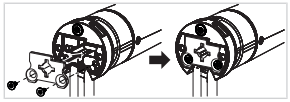
FORSIGTIG

Skruerne eller stålpopnitterne bør ikke fastgøres på motoren, men udelukkende på drivhjulet.

2.1.5.Montering af motor/rør-samlingen

FORSIGTIG

- ***Det motorstyrede produkt må ikke klemmes mellem holderne.***
- ***Brug ikke plastkrydset uden metalbeslagadapteren.***



Motoren kan fastgøres direkte på motorbeslaget (skruehullerne anbringes med 29 mm afstand). Brug de 2 skruer (4 x 8 mm), der fulgte med motoren. Det anbefales at benytte et manuelt tilspændingsmoment på 1,5 Nm.

Drivpladerne fås også i de aktuelle katalog (vælg den korrekte drivplade, som er tilpasset efter beslaget, og kontrollér momentkravene i systemet). Brug de 2 skruer (3 x 6 mm), der fulgte med motorpladen. Det anbefales at benytte et manuelt tilspændingsmoment på 0,6 Nm.

1] Skru beslagadapteren på motorhovedet.

2] Monter og fastgør motor-rør-samlingen på endebeslaget (c) og på motorbeslaget (d).



FORSIGTIG

- ***Sørg for, at motor-rør-enheden er fastgjort på endebeslaget. Med denne handling undgår du, at rør-motor-samlingen går ud af fastgørelsen i endebeslaget.***
- ***Lysspalte reduceret: Undgå at klemme kablerne, og sørg for, at de ikke kommer i kontakt med de bevægelige dele.***
- ***Undgå, at drivrøret hænger ned i blot den ene side.***

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.2.Ledningsføring

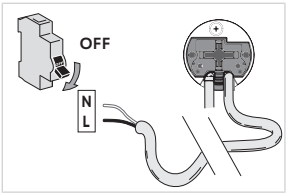
2.2.1.Strømkabling

FORHOLDSREGEL

- ***Ledningerne, der føres gennem en metalvæg, skal være beskyttede og isolerede med en manchet eller beskyttelsesrør.***
- ***Fastgør kablerne, så enhver kontakt med bevægelige dele undgås.***
- ***Motorens kabel kan ikke afmonteres. Hvis det bliver beskadiget, skal motoren indsendes til eftersalgsservice.***
- ***Sørg for, at der er adgang til motorens strømforsyningskabel: Det skal let kunne udskiftes.***
- ***Tilslutningen skal foretages i samleboksen.***

1] Afbryd strømforsyningen fra el-nettet.

2] Tilslut motoren i overensstemmelse med informationerne i tabellen herunder:



	Neutral (N)	Fase (L)
120 V ∽ 60 Hz	Hvid	Sort
220 V ∽ 60 Hz	Blå	Brun
230 V ∽ 50 Hz	Blå	Brun

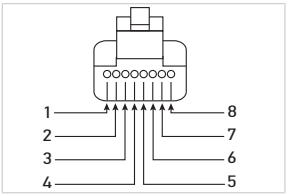
2.2.2.Føring af datakabel

FORSIGTIG

- *Der følger en RJ45 hun-til-hun-kobling med dretvet, så der nemt kan tilsluttes en forlængerledning.*
- *Sørg for, at datakablet ikke bliver klemt eller beskadiget under installationen af rør-motor på mundstykkeholderen.*



Slut datakablet til motoren i overensstemmelse med informationerne i tabellerne herunder.



1: + RS485	5: Ikke tilsluttet**
2: - RS485	6: Ikke tilsluttet**
3: Ikke tilsluttet**	7: Ikke tilsluttet**
4: Strøm ud *	8: GND

* LSU-strømafbrydelsesegenskaberne overholder følgende spændings- og strømkrav: 8 V min – 50 mA maks.

** Hvis den tilsluttes, kan motoren tage skade.

NOTE

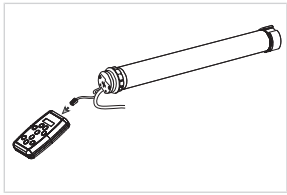
Ledningsdiagrammet kan hentes på https://www.somfy.com/projects/downloads

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.3.Idriftsættelse

- Motoren har to 2 tilstande:
  - Skoddetilstand (bruges til tilslutning af alt andet end persienner).
  - Persiennetilstand (her kan du styre vinklings- og løftepositionen).

- Der fås to værktøjer til indstilling af motoren.
  - RS485 SETTING TOOL: Slut RS485 SETTING TOOL til motoren, tænd på kontakten, og følg instruktionerne på RS485 SETTING TOOL.
  - SDN Config Tool: Konfigurationsværktøj til Somfy-digitalnetværk (SDN Config Tool).



NOTE

- ***SDN Config Tool kan hentes på https://www.somfy.com/projects/downloads***
- ***Når du indstiller endestoppene, skal du sørge for, at tyngdestangen forbliver fri ved øverste endestop.***

2.4.Tip og anbefalinger til installation

2.4.1.Spørgsmål om motoren?

Problemer	Mulige årsager	Løsninger
Det motorstyrede produkt fungerer ikke.	Kablingen til "strøm" eller "data" er forkert.	Kontrollér kablingen og ret om nødvendigt.
	Motoren er i varmebeskyttelsestilstand. LED Rød = TIL, derefter skifter lyset til FRA.	Vent, indtil motoren er afkølet, før du genstarter den.
		Berør ikke motoren: risiko for forbrændinger.
	Der er blevet anvendt et ukorrekt datakabel	Kontrollér datakablet.
	Endestoppene er ikke korrekt justeret.	Juster endestoppene.
Det motorstyrede produkt støjer.	Hjulet og kronen er ikke tilpasset til det anvendte rør.	Skift hjul og krone.
	Det mekaniske spil mellem motor, tilbehør, rør og enden af røret er for højt.	Det mekaniske spil mellem motor, tilbehør, rør og enden af røret skal reduceres til et minimum.
	Hjulet er ikke korrekt fastgjort til røret.	Fastgør hjulet korrekt til røret.
	Udstyret er klemt fast mellem beslagene.	Reducer indsnævringen mellem beslagene.
	Længen af noten er ikke tilpasset til motorkrogen eller til den anvendte krone.	Tilpas længen af noten til motorkrogen eller til den anvendte krone.
	Der er snavs, skruer eller andet i røret.	Tøm røret.
	Omgivelsestemperaturen er ikke i overensstemmelse med driftstemperaturen.	Tilpas omgivelsestemperaturen.
Det motorstyrede produkt stopper for tidligt eller for sent.	Endestoppene for det motorstyrede produkt glider.	Indstil endestoppene igen.
	Det motorstyrede produkt er ikke inden for de anbefalede vægtgrænser.	Kontrollér det motorstyrede produkts kompatibilitet. Kontakt Somfy, eller gå ind på www.somfy.com.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3.BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

ⓘ ***NOTE***

- ***Denne motorenhed kræver ingen vedligeholdelse.***
- ***Ingen dele kan serviceres.***

⚠ ***FORSIGTIG***

- ***Af hensyn til sikkerheden for ejendom og personer er Somfys motorer udstyret med varmesikring, som udløser motorstop ved overophedning.***
- ***Ved gentagen aktivering af sikringen kan motorens ydeevne reduceres.***
- ***Hvis motorens varmesikring udløses, skal du efterse din installation og kontrollere, at motoren har den rigtige klasse til formålet.***
- ***Det forventes ikke, at sikringen vil blive udløst i en normal installation.***

ⓘ ***NOTE***

Når visse funktioner kræver, at strømme afbrydes, tages der kun højde for dette, hvis strømafbrydelsen varer mere end 10 sekunder.

3.1.Anvendelse

Se installationsvejledningen til den RS485-betjeningsenhed, der anvendes til at styre motoren.

3.2.Knappen PROG

Styrer følgende motorbevægelser i brugertilstand: op/stop/ned/stop	Et kort tryk (< 1,5 sek.)
Post node-id i netværket	Tryk indtil første feedback (cirka 2 sek.)
Gendan motorens fabriksindstillinger	Tryk indtil den tredje feedback (cirka 12 sek.)

3.3.LED-feedback

LED-farver	Feedback	Mulige årsager
Grøn	lyset tændes permanent i 2 sekunder, når strømmen tændes.	Strømmen er tændt.
	blinker 5 gange.	Valideringsindstillingen er færdig.
	lyset tændes, hvorefter det slukkes kortvarigt.	Bus-kommunikation.
Orange	lyser permanent	Motor ikke indstillet.
	blinker 2 gange.	Push node-id til SDN-netværket.
Rød	lyser permanent	Motoren har registreret en forhindring.
	lyset tændes, hvorefter det slukket.	Kronen drejer ikke.
		Vent, indtil motoren er afkølet, før du genstarter den.
		Berør ikke motoren: risiko for forbrændinger.
	blinker 2 gange.	Motorens position er uden for grænserne.
	blinker i 3 sæt af 3 blink.	Indstilling er ikke mulig.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.TIP OG ANBEFALINGER TIL BRUGEN

4.1.Spørgsmål om motoren?

Problemer	Mulige årsager	Løsninger
Det motorstyrede produkt fungerer ikke.	Motoren er i varmebeskyttelsestilstand.	Vent, indtil motoren er afkølet, før du genstarter den.
		Berør ikke motoren: risiko for forbrændinger.

ⓘ ***NOTE***

Hvis det motorstyrede produkt stadig ikke fungerer, skal man kontakte en godkendt installatør inden for motorstyring og automatisering i boliger.

5.TEKNISKE DATA

Strømforsyning	120 V ∽ 60 Hz	220 V ∽ 60 Hz	230 V ∽ 50 Hz
Driftstemperatur	0° til 60° C	0° til 60° C	0° til 60° C
Beskyttelsesgrad	IP31	IP31	IP31
Sikkerhedsniveau	Klasse II	Klasse II	Klasse II
Strømkabling	Åbne stikben	Åbne stikben	Åbne stikben
Data-kabling	RJ45 han	RJ45 han	RJ45 han
Aktiv-cyklus	Tid tænd: 40 s Tid slukket: 60 s	4 min.	4 min.

ⓘ ***NOTE***

For at opnå yderligere oplysninger om motorens tekniske specifikationer bedes du kontakte en Somfy-repræsentant.

Vi tager hensyn til miljøet. Bortskaf ikke dit apparat samme med husholdningsaffaldet. Indlever det på et autoriseret indsamlingssted.

CE Producenten SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE erklærer hermed, at den motor, der er omfattet af denne vejledning, med angivelse af indgangsspænding 230V~50Hz og anvendt til det formål, der er beskrevet i denne vejledning, overholder de væsentlige krav i de gældende EU-direktiver, herunder navnlig maskindirektivet 2006/42/EF og EMC-direktivet 2014/30/EU.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan ses på www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, ansvarlig for godkendelse, på vegne af den aktivitetsansvarlige direktør, Cluses, 04/2023.

c UL us LISTED SHADE OPERATOR 918F

Denne rørformerede motorenhed er UL-listet i filen E60495 .

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

INSTRUKSJONER OVERSATTE

Denne bruksanvisningen gjelder for alle Sonesse 40 RS485-motorene med versjoner som er tilgjengelige i den gjeldende katalogen.

INNHOLD

1. Forhåndsinformasjon ... 53
- **1.1.** Bruksområde ... 53
- **1.2.** Ansvar ... 53

2. Installasjon ... 54
- **2.1.** Montering ... 54
- **2.2.** Kabling ... 55
- **2.3.** Idriftsetting ... 57
- **2.4.** Tips og råd angående installasjon ... 57

3. Bruk og vedlikehold ... 58
- **3.1.** Bruk ... 58
- **3.2.** PROG-knapp ... 58
- **3.3.** LED-tilbakemelding ... 58

4. Råd og tips for bruk ... 59
- **4.1.** Problemer med motoren? ... 59

5. Tekniske data ... 59

GENERELT

Sikkerhetsanvisninger

FARE
Betyr en fare som kan medføre umiddelbar død eller alvorlige personskader.

ADVARSEL
Betyr en fare som kan medføre død eller alvorlige personskader.

FORHOLDSREGEL
Betyr en fare som kan medføre små til moderate personskader.

FORSIKTIG
Betyr en fare som kan medføre skade på produktet eller ødelegge det.

1.FORHÅNDSINFORMASJON

1.1.Bruksområde

Sonesse 40-motorene er beregnet for styring av alle typer innendørs solskjerming unntatt pantografer.

Installatøren, som må være en spesialist på motorisering og boligautomasjon, må sikre at det motordrevne produktet installeres i samsvar med gjeldende standarder i installasjonslandet, som EN 13120 for innendørs solskjerming.

1.2.Ansvar

Før installasjon og bruk av motoren må **denne veiledningen leses nøye**.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

I tillegg til instruksjonene i denne veiledningen må du også følge rådene i vedlagte dokument ***Sikkerhetsanvisninger***.

Motoren må installeres av en fagperson innen motorisering og boligautomasjon, i samsvar med instruksjonene fra Somfy og gjeldende regler i landet der systemet skal brukes. For USA må installasjonen utføres i henhold til National Electrical Code (NEC) og lokale forskrifter, som alltid må følges.

Enhver bruk av motoren utenom bruksområdet som er beskrevet ovenfor, er forbudt. Somfy fraskriver seg ethvert ansvar og all garanti ved slik bruk og ved enhver manglende overholdelse av anvisningene i denne veiledningen og i det vedlagte dokumentet ***Sikkerhetsanvisninger***.

Etter installasjon av motoren må installatøren informere kundene om bruk og vedlikehold av motoren og overlevere bruks- og vedlikeholdsanvisningene, samt det vedlagte dokumentet ***Sikkerhetsanvisninger***. Alt servicearbeid på motoren skal utføres av fagfolk innen motorisering og boligautomasjon.

Ingen deler som brukeren kan reparere.

Før enhver montering må du kontrollere dette produktets samsvar med tilknyttet utstyr og tilbehør. Hvis du har spørsmål eller ønsker mer informasjon i forbindelse med installasjonen av dette produktet, kan du kontakte en Somfy-forhandler eller gå til nettstedet **www.somfy.com**.

2.INSTALLASJON

ADVARSEL

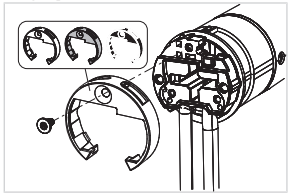
- ***Det er obligatorisk for fagpersonen innen motorisering og boligautomasjon som installerer motoren å følge disse anvisningene.***
- ***Gjeldende standarder og lovgivning i installasjonslandet må overholdes.***

FORSIKTIG

- ***Motoren må aldri utsettes for fall, støt, gjennomhulling eller vann.***
- ***Installer en separat fjernkontroll for hver motor.***
- ***For å sikre optimert stille drift må åpningene mellom motoren, tilbehøret, røret og rørenden minimeres.***

2.1.Montering

2.1.1.Skift ut toppdekselet med en annen farge (ekstrautstyr)



1] Fjern skruen.

2] Skift ut dekselet med et nytt deksel.

3] Skru dekselet fast med 0,4 Nm.

VEILEDNING

Motorhodet har utskiftbare deksler som passer til stoffet.

2.1.2.Klargjøring av motoren



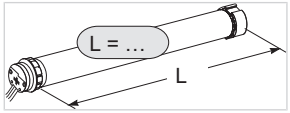
✓ Kontroller at den innvendige diameteren til røret i det motoriserte produktet er større enn 37 mm.

1] Monter det nødvendige tilbehøret for innbygging av motoren i spiralrøret: Monter medbringeren (a) og drivhjulet (b) på motoren.

FORSIKTIG

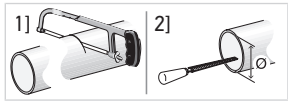
Medbringeren er obligatorisk.

2] Mål lengden (L) fra innerkanten på motorhodet til ytterenden av drivhjulet.



Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.1.3.Klargjøring av røret

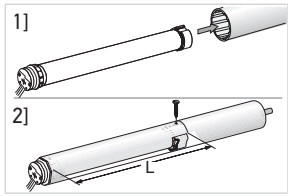


1] Kutt spiralrøret i ønsket lengde tilpasset produktet som skal motoriseres.

2] Rund av spiralrøret og fjern avfallet.

3] På spiralrør som er glatte innvendig, lages et innsnitt etter følgende mål: l = 7 mm, L = 10 mm.

2.1.4.Montering av rørmotoren



1] Skyv motoren inn i spiralrøret. På spiralrør med glatt innside plasseres innsnittet på medbringeren.

2] Drivhjulet må være blokkert i posisjon for å hindre at det flytter seg inni spiralrøret: Dette kan gjøres ved å feste spiralrøret til drivhjulet ved hjelp av 4 parkerskruer Ø 5 mm eller 4 popnagler av stål Ø 4,8 mm plassert mellom 5 og 15 mm fra ytterkanten av drivhjulet, uavhengig av spiralrøret.

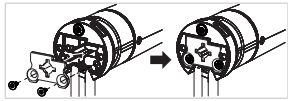
FORSIKTIG

Skruene eller naglene skal festes til drivhjulet og ikke til motoren.

2.1.5.Montering av rørmotoren

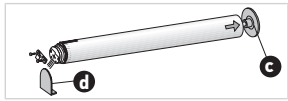
FORSIKTIG

- ***Det motoriserte produktet må ikke klemmes sammen mellom dekslene.***
- ***Ikke bruk plastkryss uten metalldekseladapter.***



Motoren kan festes rett på motordekselet (skruehullene er plassert med 29 mm mellomrom). Bruk de 2 skruene 4 x 8 mm som følger med motoren. Det anbefales å bruke et manuelt tiltrekkingsmoment på 1,5 Nm.

Motorplater er også tilgjengelige i den gjeldende katalogen (Velg riktig motorplate som er tilpasset dekselet, og kontroller tiltrekkingsmomentkravene i systemet). Bruk de 2 skruene 3 x 6 mm som følger med motorplaten. Det anbefales å bruke et manuelt tiltrekkingsmoment på 0,6 Nm.



1] Skru dekseladapteren på motorhodet.

2] Monter og fest rørmotoren på endedekselet (c) og på motordekselet (d).

FORSIKTIG

- ***Kontroller at rørmotoren er låst på endedekselet. På den måten unngår du at rørmotoren går ut av festet på endedekselet.***
- ***Lysspalte redusert: Ikke klem kablene, og vær forsiktig så de ikke kommer i berøring med deler i bevegelse.***
- ***Ikke la røret med motoren henge etter bare én side.***

2.2.Kabling

2.2.1.Elektrisk kabling

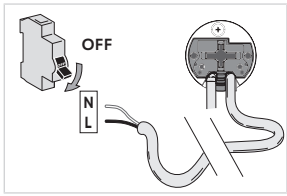
FORHOLDSREGEL

- ***Kabler som går gjennom en metallvegg, må være beskyttet og isolert av en muffe eller hylse.***
- ***Fest kablene for å unngå kontakt med en del i bevegelse.***
- ***Kabelen til motoren kan ikke demonteres. Hvis den er skadet, må motoren sendes tilbake til serviceavdelingen.***
- ***Sørg for at strømkabelen til motoren er lett tilgjengelig: Den må være enkel å skifte ut.***
- ***Tilkoblingen må gjøres i en koblingsboks.***

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

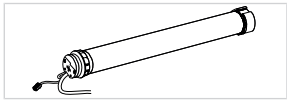
1] Slå av strømforsyningen.

2] Koble til motoren som vist i tabellen nedenfor:



	Nøytral (N)	Fase (L)
120 V ∽ 60 Hz	Hvit	Svart
220 V ∽ 60 Hz	Blå	Brun
230 V ∽ 50 Hz	Blå	Brun

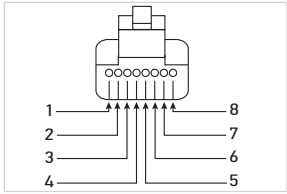
2.2.2.Datakabling



⚠ ***FORSIKTIG***

- *Det er en RJ45 hunn-til-hunn-kobling som følger med motoren for enkel tilkobling av en skjøteledning.*
- *Kontroller at datakabelen ikke kommer i klem eller blir skadet under installasjonen av rørmotoren på endedekselet.*

Koble datakabelen til motoren etter opplysningene i tabellene under.



1: + RS485	5: Ikke tilkoblet**
2: - RS485	6: Ikke tilkoblet**
3: Ikke tilkoblet**	7: Ikke tilkoblet**
4: Strøm ut *	8: JORD

* Karakteristikkene for LSU strøm ut samsvarer med følgende karakteristikker for spenning og strømstyrke: 8 V min – 50 mA maks.

** Hvis tilkoblet kan motoren bli skadet.

ⓘ ***VEILEDNING***

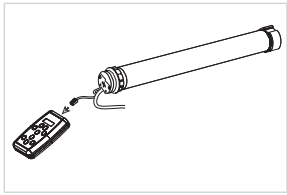
Kablingsveiledningen er tilgjengelig for nedlasting på https://www.somfy.com/projects/downloads

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.3.Idriftsetting

- Motoren kan brukes i to moduser:
  - Rullegardinmodus (for styring av alt unntatt persienner).
  - Persiennemodus (for å styre snu- og heveposisjonen).

- To verktøy er tilgjengelig for innstilling av motoren.
  - RS485 SETTING TOOL: Koble RS485 SETTING TOOL til motoren, slå på, og følg instruksene på RS485 SETTING TOOL.
  - SDN Config Tool: Somfy Digital Network Configuration Tool.



ⓘ ***VEILEDNING***

- ***SDN Config Tool er tilgjengelig for nedlasting på https://www.somfy.com/projects/downloads***
- ***Ved innstilling av endeposisjonene må du passe på at bunnskinnen er fri i øvre endeposisjon.***

2.4.Tips og råd angående installasjon

2.4.1.Problemer med motoren?

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det motoriserte produktet virker ikke.	Kabling av "strøm" eller "data" er feil.	Kontroller kablingen og endre den om nødvendig.
	Motoren er i varmebeskyttelsesmodus. LED rød = PÅ deretter lamper AV.	Vent til motoren er avkjølt før du starter motoren på nytt.
		Ikke berør motoren: Fare for forbrenning.
	Du bruker feil datakabel	Kontroller datakabelen.
	Endeposisjonene er ikke justert riktig.	Juster endeposisjonene.
Det motoriserte produktet bråker.	Drivhjulet og medbringeren passer ikke til røret som brukes.	Skift ut drivhjulet og medbringeren.
	Det mekaniske spillerommet mellom motor, tilbehør, rør og rørende er for stort.	Det mekaniske spillerommet mellom motor, tilbehør, rør og rørende er redusert til minimum.
	Drivhjulet er ikke riktig montert på røret.	Fest drivhjulet ordentlig på røret.
	Utstyret er sammenpresset mellom dekslene.	Reduser sammenpressingen mellom dekslene.
	Lengden på innsnittet er ikke tilpasset motorkroken eller medbringeren som brukes.	Tilpass lengden på innsnittet etter motorkroken eller medbringeren som brukes.
	Det er avfall, skruer eller annet inni røret.	Tøm røret.
	Temperaturen i omgivelsene er ikke i samsvar med brukstemperaturen.	Endre omgivelsestemperaturen.
Det motoriserte produktet stanser for tidlig eller for sent.	Glidning i endeposisjonene for det motoriserte produktet.	Still inn endeposisjonene på nytt.
	Det motoriserte produktet er ikke innenfor de anbefalte vektgrensene.	Sjekk kompatibiliteten til det motoriserte produktet. Kontakt en Somfy-forhandler eller besøk www.somfy.com.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3.BRUK OG VEDLIKEHOLD

ⓘ ***VEILEDNING***

- ***Denne motoren krever ikke vedlikehold.***
- ***Ingen deler som brukeren kan reparere.***

⚠ ***FORSIKTIG***

- ***Av hensyn til sikkerheten for personer og materiell er Somfy-motorene utstyrt med en varmebeskyttelse som vil utløse motorstopp ved overoppheting.***
- ***Gjentatt aktivering av denne beskyttelsen kan forringe motorens ytelse.***
- ***Hvis motoren skifter til varmebeskyttelse, må du kontrollere installasjonen og sjekke at motoren er merket for den tiltenkte bruken.***
- ***Normal installasjon skal ikke utløse denne beskyttelsen.***

ⓘ ***VEILEDNING***

Når enkelte funksjoner krever et strømkutt, tas det bare hensyn til strømkuttet hvis det varer i mer enn 10 sekunder.

3.1.Bruk

Når det gjelder styring av motoren, henvises det til installasjonsveiledningen til RS485 brukt som kontrollpunkt.

3.2.PROG-knapp

I brukermodus, styring av motoren OPP / stopp / ned / stopp	Kort trykk (< 1,5 s)
Post node-ID på nettverket	Trykk til første tilbakemelding (ca.2 s)
Tilbakestille motoren til fabrikkinnstillingene	Trykk til tredje tilbakemelding (ca.12 s)

3.3.LED-tilbakemelding

LED-farger	Tilbakemeldinger	Mulig årsak
Grønn	Lamper konstant PÅ i 2 sekunder når strømmen slås på.	Strømmen er PÅ.
	Blinker 5 ganger.	Valideringsinnstilling utføres.
	Lamper PÅ deretter lamper AV kort tid.	Busskommunikasjon.
Oransje	Lamper konstant PÅ	Motor ikke innstilt.
	Blinker 2 ganger.	Push node-ID til SDN-nettverk.
Rød	Lamper konstant PÅ	Motoren har registrert en hindring.
	Lamper PÅ og deretter lamper AV.	Medbringeren roterer ikke.
		Vent til motoren er avkjølt før du starter motoren på nytt.
		Ikke berør motoren: Fare for forbrenning.
	Blinker 2 ganger.	Motorposisjon utenfor grensene.
	3 blink i 3 omganger.	Innstilling er umulig.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.RÅD OG TIPS FOR BRUK

4.1.Problemer med motoren?

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det motoriserte produktet virker ikke.	Motoren er i varmebeskyttelsesmodus.	Vent til motoren er avkjølt før du starter motoren på nytt.
		Ikke berør motoren: Fare for forbrenning.

ⓘ ***VEILEDNING***

Hvis det motoriserte produktet fremdeles ikke virker, må du kontakte fagfolk innenfor motorisering og boligautomasjon.

5.TEKNISKE DATA

Strømforsyning	120 V ∽ 60 Hz	220 V ∽ 60 Hz	230 V ∽ 50 Hz
Brukstemperatur	0° til 60° C	0° til 60° C	0° til 60° C
Beskyttelsesindeks	IP31	IP31	IP31
Sikkerhetsnivå	Klasse II	Klasse II	Klasse II
Elektrisk kabling	Åpne ledere	Åpne ledere	Åpne ledere
Datakabling	RJ45 Hann	RJ45 Hann	RJ45 Hann
Arbeidssyklus	Tid PÅ: 40 s Tid AV: 60 s	4 min	4 min

ⓘ ***VEILEDNING***

For å få flere opplysninger om de tekniske dataene for motoren må du kontakte din Somfy-forhandler.

Vi tar vare på miljøet. Produktet skal ikke kastes som husholdningsavfall. Lever det inn til et godkjent innsamlingssted for resirkulering.

SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE erklærer herved som produsent at motoren beskrevet i denne bruksanvisningen, merket for å forsynes med spenningen 230 V ~ 50 Hz og brukt som angitt i denne bruksanvisningen, er i samsvar med de viktigste kravene i de relevante EU-direktivene og særlig maskindirektivet 2006/42/EF og EMC-direktivet 2014/30/EU.

Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, Godkjenningsleder, på vegne av aktivitetsdirektør, Cluses, 04/2023.

c UL us LISTED SHADE OPERATOR 918F

Denne rørformede servomotoren er UL-oppført i filen E60495 .

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

KÄÄNNETYT OHJEET

Tätä käyttöohjetta käytetään kaikissa Sonesse 40 RS485 -moottoreissa, joiden versiot löytyvät voimassa olevasta tuoteluettelosta.

SISÄLLYS

1. Etukäteistiedot 60
1.1. Käyttötarkoitus 60
1.2. Vastuu 61
2. Asennus 61
2.1. Asennus 61
2.2. Kaapelointi 63
2.3. Käyttöönotto 64
2.4. Vinkkejä ja neuvoja asennukseen 64
3. Käyttö ja huolto 65
3.1. Käyttö 65
3.2. PROG-painike 65
3.3. LED palaute 65
4. Vinkkejä ja neuvoja käyttöön 66
4.1. Kysyttävää moottorista? 66
5. Tekniset tiedot 66

YLEISTÄ

Turvallisuusohjeet

VAARA
Merkitsee vaaraa, joka johtaa välittömästi kuolemaan tai vakaviin vammoihin.

VAROITUS
Merkitsee vaaraa, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin.

VAROTOIMI
Merkitsee vaaraa, joka saattaa johtaa lievään loukkaantumiseen tai keskivaikeisiin vammoihin.

VAROITUKSET
Merkitsee vaaraa, joka saattaa vaurioittaa tuotetta tai rikkoa sen.

1.ETUKÄTEISTIEDOT

1.1.Käyttötarkoitus

Sonesse 40 -moottorit on suunniteltu kaikentyyppisten sisätiloissa käytettävien rulla- ja laskoskaihdintyyppien moottoreiksi, lukuun ottamatta tankonostinmalleja.

Asentajan, jonka on oltava motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilainen, on varmistettava, että moottoroitu laite on asennettu asennusmaassa voimassaolevien säännösten ja standardien, kuten esimerkiksi sisäkaihtimiin liittyvä standardi EN 13120, mukaan.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

1.2.Vastuu

Ennen kuin asennat ja käytät moottoria, lue **tarkasti nämä ohjeet**.

Tämän oppaan ohjeiden lisäksi noudata myös oheisen ***Turvallisuusohjeet***-asiakirjan ohjeita.

Moottorin asennus on jätettävä kodin moottoroinnin ja automatisoinnin ammattilaisen tehtäväksi, ja se on suoritettava Somfyn ohjeiden ja käyttömaan soveltuvien säännösten mukaisesti. **Yhdysvalloissa asennus on suoritettava National Electrical Coden (NEC) ja paikallisten määräysten mukaisesti, ja niitä on aina noudatettava.**

Moottoroinnin tässä kuvatusta käyttötarkoituksesta poikkeava käyttö on kielletty. Tämän käyttöohjeen ja ***turvallisuusohjeiden*** vaatimusten vastainen käyttö ja laiminlyönti peruuttaa Somfyn vastuun ja takuun.

Asentajan tulee kertoa asiakkailleen moottorin asennus- ja huolto-ohjeet, ja hänen on välitettävä käyttäjille käyttö- ja huolto-ohjeet sekä liitteenä olevat ***turvallisuusohjeet***. Kaikki moottorin huoltotyöt tulee antaa asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilaisen tehtäväksi.

Ei käyttäjän huollettavia osia.

Tarkasta tuotteen yhteensopivuus laitteistoihin ja lisävarusteisiin ennen asentamista. Jos tuotteen asennuksessa on epäselvää tai haluat lisätietoja, ota yhteys Somfyn jälleenmyyjään tai mene sivulle **www.somfy.com**.

2.ASENNUS

VAROITUS

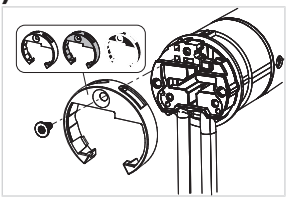
- ***Näitä ohjeita on ehdottomasti noudatettava, kun kodin moottoroinnin ja automatisoinnin ammattilainen asentaa moottorointia.***
- ***Asennuksessa on noudatettava voimassa olevia säädöksiä ja standardeja.***

VAROITUKSET

- ***Älä koskaan pudota, kolhi tai lävistä moottoria äläkä upota sitä nesteeseen.***
- ***Asenna erillinen lähetin jokaiselle moottorille.***
- ***Varmistaaksesi optimaalisen hiljaisen toiminnan, aukot moottorin, lisävarusteiden, putken ja osan välissä on minimoitava.***

2.1.Asennus

2.1.1.Vaihda päässä oleva suoja eri väriseen (valinnainen)



1] Irrota ruuvi.

2] Vaihda kansi uuteen.

3] Ruuvaa kansi kiinni tiukkuuteen 0,4 Nm.

OHJE

Päässä kankaaseen sopivat vaihdettavat suojat.

2.1.2.Moottoria valmistellaan

✓ Tarkasta, että moottoroidun laitteen putken sisähalkaisija on suurempi kuin 37 mm.



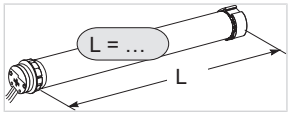
1] Asenna tarvittavat lisävarusteet moottorin kelausputkeen integrointia varten: aseta kiertorengas (a) ja vetopyörä (b) moottoriin.

VAROITUKSET

Kiertorengas on pakollinen.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2] Mittaa moottorin pään sisäreunan ja pyörän ääripään välin pituus (L).

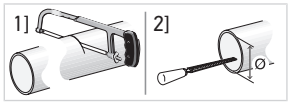


2.1.3.Putkea valmistellaan

1] Katkaise kelausputki haluamasi pituiseksi moottoroidun laitteen mukaan.

2] Siisti kelausputki ja poista lastut.

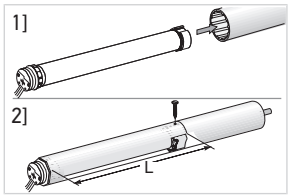
3] Leikkaa sisältä sileiden kelausputkien syvennys seuraavien mittojen mukaan: l = 7 mm, L = 10 mm.



2.1.4.Moottori-putken kokoonpano

1] Liu'uta moottori kelausputkeen. Aseta sisältä sileiden kelausputkien leikattu syvennys kiertorenkaaseen.

2] Vetopyörä on lukittava paikalleen kelausputkeen: Joko siten, että kelausputki kiinnitetään vetopyörään neljällä itsekiertyvällä ruuvilla Ø 5 mm tai neljällä teräksisellä popniitillä Ø 4,8 mm, jotka sijoitetaan 5 - 15 mm päähän vetopyörän ääriulkoreunasta, olipa kelausputki millainen tahansa.



VAROITUKSET

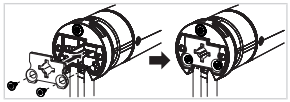
Ruuvit tai popniitit tulee kiinnittää vain vetopyörään, niitä ei saa kiinnittää moottoriin.

2.1.5.Putki-moottori-kokoonpanon asennus

VAROITUKSET

- ***Moottoria ei saa puristaa kannakkeiden väliin.***
- ***Älä käytä muoviristiä ilman metallikannakesovitinta.***

Moottori voidaan kiinnittää suoraan moottorin kannakkeeseen (ruuvin reiät ovat 29 mm:n välein). Käytä kahta moottorin mukana toimitettua 4 x 8 mm ruuvia. Manuaaliseksi kiristystiukkuudeksi suositellaan tiukkuutta 1,5 Nm.



Moottorilevyt ovat saatavana myös tällä hetkellä voimassa olevasta luettelosta (valitse oikea, kiinnikkeeseen sovitettu moottorilevy ja tarkasta järjestelmän kiritystiukkuusvaatimukset). Käytä kahta moottorilevyn mukana toimitettua 3 x 6 mm ruuvia. Manuaaliseksi kiristystiukkuudeksi suositellaan tiukkuutta 0,6 Nm.

1] Ruuvaa kannake moottorin päähän.

2] Asenna ja kiinnitä putki-moottori-kokonaisuus päätekappaleen kannakkeeseen (c) ja moottorin kannakkeeseen (d).



VAROITUKSET

- ***Varmista, että putki-moottori-kokonaisuus on lukittu päätekappaleen kannakkeeseen. Tämä toimenpide estää putki-moottori-kokonaisuutta tulemasta ulos päätykannakkeen kiinnikkeestä.***
- ***Valoaukko pienenee: Kaapeleita ei saa jäädä puristuksiin eikä olla kosketuksissa liikkuviin osiin.***
- ***Älä anna moottori-putken roikkua vain yhdeltä puolelta.***

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.2.Kaapelointi

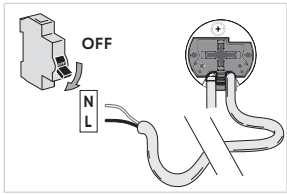
2.2.1.Virrankytkentä

VAROTOIMI

- ***Metallisen rakenteen kautta kulkevat kaapelit on suojattava ja eristettävä joko putkella tai kotelolla.***
- ***Kiinnitä kaapelit niin, että ne eivät ole kosketuksissa liikkuviin osiin.***
- ***Moottorin kaapelia ei voi irrottaa. Jos se on vaurioitunut, palauta moottori SAV:lle.***
- ***Jätä moottorin virransyöttökaapeli niin, että siihen pääsee käsiksi: se on voitava vaihtaa helposti.***
- ***Liitäntä on tehtävä liitäntärasiassa.***

1] Katkaise virransyöttö.

2] Kytke moottori alla olevan taulukon tietojen mukaan:

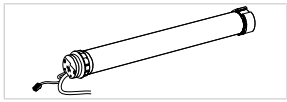


	Neutraali johdin (N)	Vaihe (L)
120 V ∽ 60 Hz	Valkoinen	Musta
220 V ∽ 60 Hz	Sininen	Ruskea
230 V ∽ 50 Hz	Sininen	Ruskea

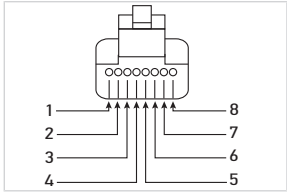
2.2.2.Datakaapelointi

VAROITUKSET

- *Moottorin mukana on toimitettu RJ45 naaras-naaras-kytkin, jolloin jatkokaapelin lisääminen on helppoa.*
- *Varmista, että datakaapeli ei jää puristuksiin ja vaurioidu, kun putki-moottoria asennetaan päätekappaleeseen.*



Kytke datakaapeli moottoriin alla olevissa taulukoissa olevien tietojen mukaisesti.



1: + RS485	5: Ei liitetty**
2: - RS485	6: Ei liitetty**
3: Ei liitetty**	7: Ei liitetty**
4: Virtalähtö *	8: MAAD.

* LSU-virrankatkaisutiedot täyttävät seuraavat jännite- ja virtaominaisuudet: 8 V min. – 50 mA maks.

** Jos liitetty, moottori voi vaurioitua.

OHJE

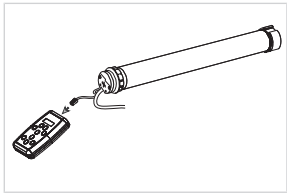
Kaapelointiopas on ladattavissa osoitteessa https://www.somfy.com/projects/downloads

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.3.Käyttöönotto

- Moottorissa on kaksi kaihdinprofiilia sisällä:
  - Rullaustila (kaikkien kaihtimien, paitsi sälekaihtimien, ohjaus).
  - Sälekaihdintila (kallistus- ja nostoasennon ohjaamiseen).

- Moottorin asettamiseen on saatavissa kaksi työkalua.
  - RS485 SETTING TOOL: Liitä RS485 SETTING TOOL moottoriin, kytke se päälle ja seuraa ohjeita RS485 SETTING TOOL -säätimessä.
  - SDN Config Tool: Somfy Digital Network Configuration Tool.



ⓘ ***OHJE***

- ***SDN Config Tool on ladattavissa osoitteesta https://www.somfy.com/projects/downloads***
- ***Kun asetat raja-asentoja, huolehdi, että nostotanko jää vapaaksi yläraja-asennossa.***

2.4.Vinkkejä ja neuvoja asennukseen

2.4.1.Kysyttävää moottorista?

Vika	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Moottoroitu laite ei toimi.	"Virta"- tai "data"-kaapelointi on virheellinen.	Tarkasta kaapelointi ja korjaa sitä tarvittaessa.
	Moottori on kuumenemisen estotilassa. LED punainen = PÄÄLLÄ ja sitten valot SAMMUVAT.	Odota, että moottori viilenee käynnistääksesi moottorin uudelleen.
		Älä koske moottoriin: palovammavaara.
	Käytössä oleva datajohto ei ole vaatimusten mukainen	Tarkasta datajohto.
	Ylä- ja alarajoja ei ole säädetty oikein.	Säädä raja-asennot.
Moottori pitää kovaa ääntä.	Vetopyörä ja kiertorengas eivät sovellu käytettyyn putkeen.	Vaihda pyörä ja kiertorengas.
	Mekaaniset välykset moottorin, lisävarusteiden, putken ja putken pään välillä ovat liian suuret.	Mekaaniset välykset moottorin, lisävarusteiden, putken ja putken pään välillä on säädettävä mahdollisimman pieniksi.
	Vetopyörä ei ole kunnolla kiinnitetty putkeen.	Kiinnitä vetopyörä kunnolla putkeen.
	Laite ei ole jumissa kiinnikkeessään.	Pienennä kannakkeiden välistä rajoitusta.
	Syvennyksen pituutta ei ole sovitettu moottorin koukkuun tai käytettyyn kiertorenkaaseen.	Sopeuta loven pituus moottorin koukkuun tai käytettyyn kiertorenkaaseen.
	Putkessa on palasia, ruuveja tai muita osia.	Tyhjennä putki.
	Ympäristön lämpötila ei ole käyttölämpötilan mukainen.	Vaihda ympäristön lämpötila.
Moottoroitu laite pysähtyy liian aikaisin tai liian myöhään.	Moottoroidun laitteen ylä- ja alarajat luistavat.	Säädä ylä- ja alaraja uudelleen.
	Moottoroitu laite ei täytä painorajasuositusta.	Tarkasta moottoroidun laitteen yhteensopivuus. Ota yhteys Somfyyn tai käy osoitteessa www.somfy.com.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3.KÄYTTÖ JA HUOLTO

ⓘ ***OHJE***

- ***Tämä moottori ei tarvitse huoltotoimenpiteitä.***
- ***Ei käyttäjän huollettavia osia.***

⚠ ***VAROITUKSET***

- ***Tavaroiden ja ihmisten suojaamiseksi Somfyn moottoreissa on lämpösuoja, joka pysäyttää moottorin ylikuumentumistilanteessa.***
- ***Tämän suojan jatkuva laukeaminen voi heikentää moottorin suorituskykyä.***
- ***Jos moottorin lämpösuoja menee päälle, tarkasta järjestelmä ja että moottori on mitoitettu kyseiseen käyttötarkoitukseen.***
- ***Normaalikäytön ei tulisi laukaista lämpösuojaa.***

ⓘ ***OHJE***

Kun jotkut toiminnot edellyttävät virrankatkaisua, virrankatkaisu huomioidaan vain, jos se kestää yli 10 sekuntia.

3.1.Käyttö

Kun haluat säätää moottoria, katso käytössä olevan kaukosäätimen RS485 asennusohjeet.

3.2.PROG-painike

Käyttäjätilassa ohjaa moottoria YLÖS / Stop / Alas / Stop	Lyhyt painallus (< 1,5 s)
Lähetä noodi-ID verkkoon	Paina ensimmäiseen palautteeseen saakka (noin 2 s)
Nollaa moottori tehdasasetuksiin	Paina kolmanteen palautteeseen saakka (noin 12 s)

3.3.LED palaute

LED värit	Palautteet	Mahdolliset syyt
Vihreä	valot PÄÄLLÄ 2 sekuntia, kun virta on PÄÄLLÄ.	Virta on PÄÄLLÄ.
	vilkkuu 5 kertaa.	Vahvistusasetus on valmis.
	valot PÄÄLLÄ, sitten valot POIS PÄÄLTÄ lyhyesti.	Väylätietoyhteys.
Oranssi	valot jäävät PÄÄLLE	Moottoria ei ole asetettu.
	vilkkuu 2 kertaa.	Työnnä noodi-ID SDN-verkkoon.
Punainen	valot jäävät PÄÄLLE	Moottori on havainnut esteen.
	valot PÄÄLLÄ, sitten valot POIS PÄÄLTÄ.	Kiertorengas ei pyöri.
		Odota, että moottori viilenee käynnistääksesi moottorin uudelleen.
		Älä koske moottoriin: palovammavaara.
	vilkkuu 2 kertaa.	Moottorin asento on rajojen ulkopuolella.
	vilkkuu 3 vilkahdusta 3 sarjassa.	Asetus ei ole mahdollinen.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.VINKKEJÄ JA NEUVOJA KÄYTTÖÖN

4.1.Kysyttävää moottorista?

Vika	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Moottoroitu laite ei toimi.	Moottori on kuumenemisen estotilassa.	Odota, että moottori viilenee käynnistääksesi moottorin uudelleen.
		Älä koske moottoriin: palovammavaara.

ⓘ ***OHJE***

Jos moottoroitu laite ei edelleenkään toimi, ota yhteys motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilaiseen.

5.TEKNISET TIEDOT

Virransyöttö	120 V ∽ 60 Hz	220 V ∽ 60 Hz	230 V ∽ 50 Hz
Käyttölämpötila	0° - 60° C	0° - 60° C	0° - 60° C
Kotelointiluokka	IP31	IP31	IP31
Turvallisuustaso	Tuoteluokka II	Tuoteluokka II	Tuoteluokka II
Virrankytkentä	Avoimet johdot	Avoimet johdot	Avoimet johdot
Datajohdot	RJ45 uros	RJ45 uros	RJ45 uros
Toimintajakso	Aika PÄÄLLÄ: 40 s Aika POIS PÄÄLTÄ: 60 s	4 min	4 min

ⓘ ***OHJE***

Moottorin teknisiin tietoihin liittyviä lisätietoja saat ottamalla yhteyttä Somfy-jälleenmyyjään.

Huolehditaan ympäristöstämme. Älä hävitä laitetta yleisen talousjätteen mukana. Vie se sille varattuun kierrätyspisteeseen.

Valmistaja SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE ilmoittaa, että tässä käyttöohjeessa kuvattu moottori, jonka jännite on 230V ~ 50Hz ja jota käytetään näiden ohjeiden mukaisesti, täyttää olennaiset vaatimukset sovellettavista Euroopan unionin direktiiveistä ja etenkin konedirektiivistä 2006/42/EY ja direktiivistä 2014/30/EU.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa osoitteessa www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, Approval manager Activity directorin puolesta, Cluses, 04/2023.

c UL us LISTED SHADE OPERATOR 918F

Tämä putkimainen moottorinohjain on UL-luettelossa tiedostossa E60495.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

ÖVERSATTA INSTRUKTIONER

Den här bruksanvisningen gäller alla Sonesse 40 RS485-motorer som finns att beställa i den aktuella katalogen.

INNEHÅLL

1. Viktigt att veta 67
- **1.1. Användningsområde 67**
- **1.2. Ansvar 67**

2. Installation 68
- **2.1. Montering 68**
- **2.2. Kabelanslutning 70**
- **2.3. Idrifttagning 71**
- **2.4. Tips och råd vid installationen 71**

3. Användning och underhåll 72
- **3.1. Användning 72**
- **3.2. PROG-knapp 72**
- **3.3. Gensvar från lampor 72**

4. Användningstips och rekommendationer 73
- **4.1. Frågor om motorn? 73**

5. Teknisk data 73

ALLMÄNT

Säkerhetsanvisningar

FARA
Indikerar livsfara eller risk för allvarliga personskador.

VARNING
Indikerar en risk som kan medföra livsfara eller allvarliga personskador.

FÖRSIKTIGHET
Indikerar en risk som kan medföra lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA
Indikerar en risk som kan leda till att produkten skadas eller förstörs.

1.VIKTIGT ATT VETA

1.1.Användningsområde

Sonesse 40-motorerna kan manövrera alla typer av solskydd inomhus, utom pantografer.

Installatören, som måste vara en utbildad tekniker inom motor- och automatiseringsutrustning för hem, måste säkerställa att den motordrivna produkten installeras enligt de standarder som gäller i det aktuella landet, som exempelvis EN 13120, med avseende på rullgardiner inomhus.

1.2.Ansvar

Läs anvisningarna noga innan du installerar och använder den här produkten.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

Anvisningarna i denna bruksanvisning och de detaljerade föreskrifterna i det medföljande dokumentet ***Säkerhetsanvisningar*** ska följas.

Motorn ska installeras av fackman inom motorisering och hemmaautomatisering i enlighet med Somfys anvisningar och gällande bestämmelser i landet där systemet ska användas. I USA ska installationen utföras enligt standarden National Electrical Code (NEC) samt lokala standarder och ska alltid efterföljas.

All annan användning av motorn än den som beskrivs här ovan är förbjuden. Den innebär att Somfys ansvar upphör och produktgarantin slutar gälla. Detta gäller även om anvisningarna här och i bilagan ***Säkerhetsanvisningar*** inte följs.

När motorn har installerats måste installatören informera kunderna om villkoren för användning och underhåll av motorn och ska också vidarebefordra användnings- och underhållsanvisningarna, liksom bilagan ***Säkerhetsanvisningar***. Alla eftermarknadsåtgärder på motorn ska utföras av en fackman inom motorisering och hemmaautomatisering.

Inga delar kan repareras av användaren.

Kontrollera före installationen att denna produkt är kompatibel med tillhörande utrustning och tillbehör. Om du har frågor om installationen av produkten eller behöver annan information, kontakta en Somfy-återförsäljare eller gå till webbplatsen **www.somfy.se.**

2.INSTALLATION

VARNING

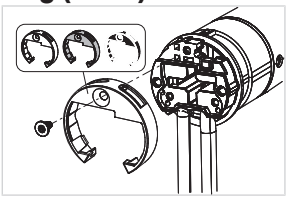
- ***Dessa anvisningar måste följas av den tekniker som utför installationen av motorn.***
- ***Följ gällande standarder och lagstiftning i landet där produkten installeras.***

OBSERVERA

- ***Motorn får inte tappas, utsättas för slag, perforeras eller nedsänkas i vätska.***
- ***Installera en separat fjärrkontroll för varje motor.***
- ***För så tyst drift som möjligt måste mellanrummen mellan motorn, tillbehören, röret och rörändstycket vara så små som möjligt.***

2.1.Montering

2.1.1.Byt ut locket på huvudet till ett lock med en annan färg (tillval)



1] Ta bort skruven.

2] Byt ut locket mot ett nytt.

3] Skruva fast locket med ett vridmoment på 0,4 Nm.

OBS

Det går att byta täcklocket på huvudet för att matcha tygets färg.

2.1.2.Förbereda motorn

✓ Kontrollera att innerdiameter på den motordrivna produktens rör är minst 37 mm.

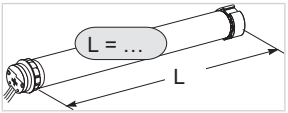


1] Passa in de tillbehör som behövs för att montera motorn i upprullningsröret: montera medbringaren (a) och drivhjulet (b) på motorn.

OBSERVERA

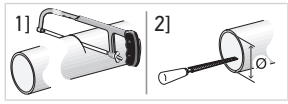
Medbringaren måste monteras.

2] Mät längden (L) mellan motorhuvudets innerkant och drivhjulets ytterkant.



Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.1.3.Förbereda röret

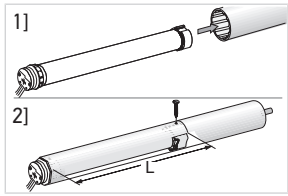


1] Kapa upprullningsröret till önskad längd, beroende på den motordrivna produkten.

2] Grada av upprullningsröret och ta bort spånorna.

3] På upprullningsrör med slät insida skär man ut en skåra med följande mått: l = 7 mm, L = 10 mm.

2.1.4.Montera drivröret



1] Skjut in drivenheten i upprullningsröret. Upprullningsrör med slät insida ska placeras med skåran på medbringaren.

2] Drivhjulet ska spärras så att det inte rör sig längs med röret: Antingen fäster man upprullningsröret på drivhjulet med fyra självgängande skruvar med Ø 5 mm eller med fyra stålpopnitar med Ø 4,8 mm, som placeras mellan 5 och 15 mm från rörets ytterände, oavsett vilket upprullningsrör man använder.

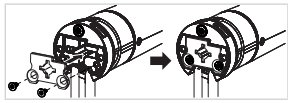
OBSERVERA

Skruvarna eller popnitarna får inte fästas på motorn utan endast på drivhjulet.

2.1.5.Montera enheten rör – motor

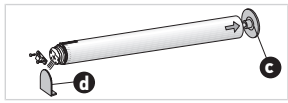
OBSERVERA

- ***Den motordrivna produkten får inte tryckas ihop mellan fästena.***
- ***Använd inte plastkrysset utan metallfästesadaptern.***



Motorn kan sättas fast direkt på motorfästet (skruvhålen sitter med 29 mm mellanrum). Använd de två skruvarna 4 x 8 mm som följer med motorn. Vi rekommenderar att du drar åt för hand till 1,5 Nm.

I den aktuella katalogen finns även motorplattor tillgängliga (Välj korrekt motorplatta som passar fästet och kontrollera vridmomentet i systemet). Använd de två skruvarna 3 x 6 mm som följer med motorplattan. Vi rekommenderar att du drar åt för hand till 0,6 Nm.



1] Skruva dit fästplattan på motorhuvudet.

2] Montera och fäst röret och motorn på ändfästet (c) och på motorfästet (d).

OBSERVERA

- ***Kontrollera att enhetens rör – motor sitter fast på ändfästet. Denna åtgärd förhindrar att enheten rör–motor lossnar från infästningen på ändfästet.***
- ***Minskad ljusspalt: Se till att kablarna inte kläms eller kommer i kontakt med rörliga delar.***
- ***Låt inte motorröret hänga i endast en sida.***

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.2.Kabelanslutning

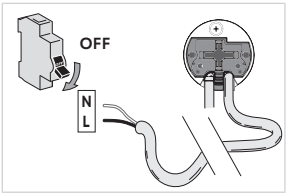
2.2.1.Strömanslutning

FÖRSIKTIGHET

- ***Kablar som dras genom en metallvägg måste skyddas och isoleras med en krage eller muff.***
- ***Fäst kablarna så att de inte kommer i kontakt med någon rörlig del.***
- ***Motorns kabel kan inte demonteras. Returnera motorn till SAV om den är skadad.***
- ***Se till att motorns strömkabel är åtkomlig: den ska vara enkel att byta.***
- ***Anslutningen måste göras i en kopplingsdosa.***

1] Bryt nätströmmen.

2] Anslut motorn enligt tabellen nedan:



	Neutral (N)	Fasledare (L)
120 V–60 Hz	Vit	Svart
220 V–60 Hz	Blå	Brun
230 V–50 Hz	Blå	Brun

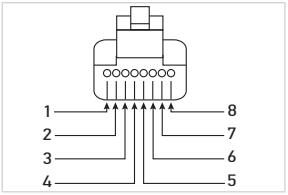
2.2.2.Datakablage

OBSERVERA

- *En RJ45-koppling hona till hane följer med motorn så att du enkelt kan lägga till en förlängningskabel.*
- *Se till att datakabeln inte kläms eller skadas vid monteringen av motorn/röret på ändfästet.*



Anslut datakabeln till motorn enligt informationen i tabellerna nedan.



1: + RS485	5: Ej ansluten**
2: - RS485	6: Ej ansluten**
3: Ej ansluten**	7: Ej ansluten**
4: Ström ut *	8: JORD

* LSU-egenskaperna för avstängning av strömmen stämmer överens med följande specifikationer för spänning och ström: 8 V min–50 mA max.

** Motorn kan skadas om den är ansluten.

OBS

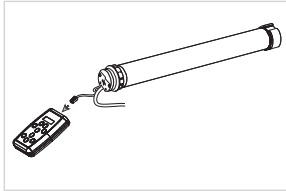
En kabelanslutningsguide finns att ladda ner på https://www.somfy.com/projects/downloads

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.3.Idrifttagning

- Motorn har två solskyddsprofiler installerade:
  - Rullgardinsläge (styr alla solskydd utom persienner).
  - Persiennläget (ställer in lutningen och positionen).

- Två verktyg finns tillgängliga för att ställa in motorn.
  - RS485 SETTING TOOL: Anslut RS485 SETTING TOOL till motorbrytaren och följ anvisningarna på RS485 SETTING TOOL.
  - SDN Config Tool: Somfy Digital Network Configuration Tool.



ⓘ ***OBS***

- ***SDN Config Tool (SDN-konfigureringsverktyg) finns att ladda ner på https://www.somfy.com/projects/downloads***
- ***När du ställer in gränslägen, se till att belastningsstången är oblockerad i det övre gränsläget.***

2.4.Tips och råd vid installationen

2.4.1.Frågor om motorn?

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Den motordrivna produkten fungerar inte.	Ström- eller datakablarna är felaktiga.	Kontrollera kabeldragningen och åtgärda den vid behov.
	Motorn är i värmeskyddsläge. Röd lampa = lyser och slocknar sedan.	Vänta tills motorn har kylts ner innan du startar om den.
		Rör inte motorn: risk för brännskador.
	Fel typ av datakabel har använts	Kontrollera datakabeln.
	Gränslägena är inte rätt inställda.	Justera gränslägena.
Den motordrivna produkten låter för mycket.	Att hjulet och medbringaren inte är anpassade efter det rör som används.	Byt hjulet och medbringaren.
	Att de mekaniska spelen mellan motor, tillbehör, rör och rörets ände är för stora.	De mekaniska spelen mellan motor, tillbehör, rör och rörände måste vara så små som möjligt.
	Att hjulet inte är ordentligt fäst på röret.	Sätt fast hjulet ordentligt på röret.
	Att utrustningen fastnar mellan fästena.	Minska spänningen mellan fästena.
	Att skåran inte är anpassad till motorkroken eller den medbringare som används.	Anpassa skåran till motorkroken eller den medbringare som används.
	Det finns skräp, skruvar eller andra föremål i röret.	Töm röret.
	Att den omgivande temperaturen inte stämmer med den angivna användningstemperaturen.	Ändra den omgivande temperaturen.
Den motordrivna produkten stannar för tidigt eller för sent.	Den motordrivna produktens gränslägen flyttar sig.	Ställ in gränslägena igen.
	Den motordrivna produkten tillhör inte det rekommenderade viktområdet.	Kontrollera att den motordrivna produkten kan användas med motorn. Fråga en Somfy-återförsäljare eller gå in på www.somfynordic.se.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3.ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

ⓘ ***OBS***

- ***Den här motorn är underhållsfri.***
- ***Inga delar kan repareras av användaren.***

⚠ ***OBSERVERA***

- ***Av säkerhetsskäl är Somfy-motorer utrustade med värmeskydd som stänger av motorn vid eventuell överhettning.***
- ***Upprepad aktivering av skyddet kan skada motorns prestanda.***
- ***Om motorns värmeskydd aktiveras, kontrollera installationen och att motorn är klassad för den aktuella typen av användning.***
- ***En normal installation löser inte ut skyddet.***

ⓘ ***OBS***

När vissa funktioner kräver att strömmen bryts räknas avbrottet endast om det varar mer än tio sekunder.

3.1.Användning

Motorns styrning beskrivs i installationsanvisningarna för RS485-fjärrkontrollen.

3.2.PROG-knapp

I användarläget, styr motorn Upp/Stopp/Ner/Stopp	Kort tryckning (mindre än 1,5 s)
Posta nod-ID på nätverket	Håll nedtryckt till det första gensvaret (cirka 2 s)
Återställ motorn till fabriksinställning	Håll nedtryckt till det andra gensvaret (cirka 12 s)

3.3.Gensvar från lampor

Lampfärger	Gensvar	Möjliga orsaker
Grön	lyser i två sekunder vid ström PÅ.	Strömmen PÅ.
	blinkar fem gånger.	Valideringsinställning slutförd.
	lyser och stängs sedan snabbt av.	Busskommunikation.
Orange	lyser med fast sken	Motorn är inte inställd.
	blinkar två gånger.	Skjut nod-ID till SDN-nätverket.
Röd	lyser med fast sken	Motorn har detekterat ett hinder.
	lyser och stängs sedan av.	Medbringaren snurrar inte.
		Vänta tills motorn har kylts ner innan du startar om den.
		Rör inte motorn: risk för brännskador.
	blinkar två gånger.	Motorpositionen är utanför gränsvärdet.
	blinkar tre gånger i tre omgångar.	Inställningen är inte möjlig.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.ANVÄNDNINGSTIPS OCH REKOMMENDATIONER

4.1.Frågor om motorn?

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Den motordrivna produkten fungerar inte.	Motorn är i värmeskyddsläge.	Vänta tills motorn har kylts ner innan du startar om den.
		Rör inte motorn: risk för brännskador.

ⓘ ***OBS***

Om produkten fortfarande inte fungerar, kontakta en fackman inom motor- och automatiseringsutrustning för hem .

5.TEKNISK DATA

Nätspänning	120 V ∽ 60 Hz	220 V ∽ 60 Hz	230 V ∽ 50 Hz
Användningstemperatur	0° till 60° C	0° till 60° C	0° till 60° C
Skyddsklass	IP31	IP31	IP31
Säkerhetsnivå	Klass II	Klass II	Klass II
Strömanslutning	Öppna ledningar	Öppna ledningar	Öppna ledningar
Datakablar	RJ45 Hane	RJ45 Hane	RJ45 Hane
Tjänstcykel	Tid PÅ: 40 s Tid AV: 60 s	4 min.	4 min.

ⓘ ***OBS***

Vänd dig till din Somfy-kontaktperson för mer information om motorns tekniska data.

Vi bryr oss om miljön. Kasta inte produkten i hushållssoporna. Lämna in den till en certifierad miljöstation för återvinning.

CE Som tillverkare intygar härmed SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE, att den motor som omfattas av den här bruksanvisningen och som är märkt för en inspänning på 230 V, 50 Hz, och som används i enlighet med den här bruksanvisningen, uppfyller de väsentliga kraven i tillämpliga europeiska direktiv och i synnerhet maskindirektivet 2006/42/EG samt EMC-direktivet 2014/30/EU.

Hela CE-dokumentet finns på internetadressen www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, Godkännandeansvarig, på uppdrag av Aktivitetsansvarig, Cluses, 04/2023.

c UL us LISTED SHADE OPERATOR 918F Denna rörmotor är UL-godkänd i filen E60495 .

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

VERTAALDE HANDLEIDING

Deze handleiding is geldig voor alle Sonesse 40 RS485-motoren waarvan de verschillende versies in de huidige catalogus staan.

INHOUD

1. Informatie vooraf 74
1.1. Toepassingsgebied 74
1.2. Aansprakelijkheid 74
2. Installatie 75
2.1. Montage 75
2.2. Bedrading 77
2.3. In bedrijf stellen 78
2.4. Tips en adviezen voor de installatie 78
3. Gebruik en onderhoud 79
3.1. Toepassing 79
3.2. PROG toets 79
3.3. LED-lampje 79
4. Tips en adviezen voor het gebruik 80
4.1. Vragen over de motor? 80
5. Technische gegevens 80

ALGEMEEN

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR
Signaleert een gevaar welke de dood of een ernstig letsel tot gevolg zal hebben.

WAARSCHUWING
Signaleert een gevaar welke de dood of een ernstig letsel kan veroorzaken.

VOORZICHTIG
Signaleert een gevaar welke een licht of middelmatig letsel kan veroorzaken.

OPGELET
Signaleert een gevaar dat het systeem kan beschadigen of vernietigen.

1.INFORMATIE VOORAF

1.1.Toepassingsgebied

De Sonesse 40-motoren zijn ontworpen voor het aansturen van alle types binnenzonwering, behalve pantografen.

De motorisatie moet geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen, in overeenstemming met de in het land van gebruik geldende normen, zoals EN 13120 met betrekking tot rolgordijnen.

1.2.Aansprakelijkheid

Lees **deze handleiding zorgvuldig** door alvorens de motor te installeren en in gebruik te nemen.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

Naast de instructies in deze handleiding moet u ook de gedetailleerde richtlijnen in het bijgevoegde document ***Veiligheidsrichtlijnen*** volgen.

De motor moet worden geïnstalleerd door een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen volgens de instructies van Somfy en de geldende regelgeving in het land van gebruik. **Voor de USA moet de installatie worden uitgevoerd conform de National Electrical Code (NEC) en de lokale voorschriften die altijd moeten worden aangehouden.**

Elk gebruik van de motor buiten het hierboven beschreven toepassingsgebied is verboden. Hierdoor en door het niet opvolgen van de instructies die in deze handleiding en in het bijgevoegde document ***Veiligheidsvoorschriften*** staan, vervallen de aansprakelijkheid en de garantie van Somfy.

Na de installatie van de motor moet de installateur de klant informeren over de voorwaarden voor het gebruik en het onderhoud van de motor en moet deze hem of haar de aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud, evenals het bijgevoegde document ***Veiligheidsvoorschriften***, overhandigen. Elke service na verkoop aan de motor moet worden uitgevoerd door een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen.

Geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

Vóór de installatie wordt begonnen, moet gecontroleerd worden of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires. Raadpleeg bij twijfel tijdens de installatie van dit product of voor aanvullende informatie uw Somfy-leverancier of ga naar de website **www.somfy.com**.

2.INSTALLATIE

WAARSCHUWING

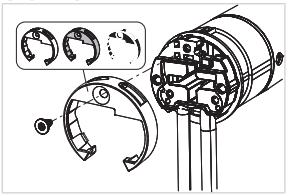
- ***De professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen die de motor installeert, moet verplicht de onderstaande instructies volgen.***
- ***Houd u aan de in het land van installatie geldende normen en wetgeving.***

OPGELET

- ***De motor niet laten vallen, aan schokken onderwerpen, doorboren of onderdompelen in vloeistof.***
- ***Een apart bedieningspunt installeren voor elke motor.***
- ***Om een optimale stille werking te garanderen moeten de ruimtes tussen de motor, de accessoires, de buis en het buiseindstuk tot een minimum worden beperkt.***

2.1.Montage

2.1.1.Motorkopdeksel vervangen door een andere kleur (optie)



1] Verwijder de schroef.

2] Vervang het deksel door een nieuw deksel.

3] Schroef het deksel vast met 0,4 N·m.

OPMERKING

Er zijn vervangbare deksels voor de motorkop die passen bij de stof van de zonwering.

2.1.2.Voorbereiding van de motor



✓ Zorg ervoor dat de binnendiameter van de buis van het gemotoriseerde systeem groter is dan of gelijk is aan 37 mm.

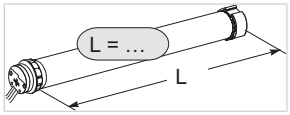
1] Monteer de accessoires die nodig zijn om de motor in de oprolas te bevestigen: monteer de adapter (a) en de meenemer (b) op de motor.

OPGELET

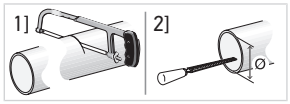
De adapter is verplicht.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2] Meet de lengte (L) tussen de binnenrand van de motorkop en het uiteinde van de meenemer.



2.1.3.Voorbereiden van de buis

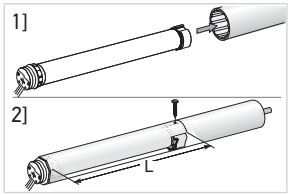


1] Zaag de oprolas op de gewenste lengte af, afhankelijk van het te motoriseren systeem.

2] Ontbraam de oprolas en verwijder de splinters.

3] Bij van binnen gladde oprolassen zaagt u een inkeping met de volgende afmetingen: l = 7 mm, B = 10 mm.

2.1.4.De buis/motor assembleren



1] Schuif de motor in de oprolas. Bij oprolassen met een gladde binnenzijde, de adapternok in de inkeping plaatsen.

2] De meenemer moet op zijn plaats worden vergrendeld om bewegingen binnen de oprolas te voorkomen: Dit gebeurt door de as op de meenemer te bevestigen met behulp van 4 parkervijzen, Ø 5 mm, of 4 stalen klinknagels, Ø 4,8 mm, op 5 mm à 15 mm van de buitenrand van de meenemer, ongeacht de as.

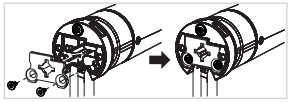
OPGELET

De schroeven of klinknagels mogen alleen op de meenemer en niet op de motor worden bevestigd.

2.1.5.Montage van het geheel buis/motor

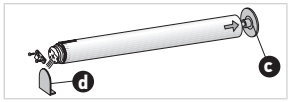
OPGELET

- ***Het gemotoriseerde systeem mag niet te strak tussen de steunen worden gemonteerd.***
- ***Gebruik het plastic kruis niet zonder de metalen steunadapter.***



De motor kan rechtstreeks op de motorsteun worden bevestigd (schroefgaten met een onderlinge afstand van 29 mm). Gebruik de 2 schroeven 4 x 8 mm die bij de motor zijn geleverd. Een handmatig bevestigingsmoment van 1,5 N·m is aanbevolen.

Motorplaten staan ook in de huidige catalogus (kies de juiste bij de steun passende motorplaat en raadpleeg het systeem voor het bevestigingsmoment). Gebruik de 2 schroeven 3 x 6 mm die bij de motorplaat zijn geleverd. Een handmatig bevestigingsmoment van 0,6 N·m is aanbevolen.



1] Schroef de steun vast op de motorkop.

2] Assembleer en bevestig het geheel van buis en motor op de eindassteun (c) en op de motorsteun (d).

OPGELET

- ***Controleer of het geheel buis/motor is vergrendeld op de eindassteun. Dit voorkomt dat het geheel buis/motor uit de bevestiging van de eindassteun schuift.***
- ***Lichtspleet verkleind: Kijk uit dat de kabels niet geklemd zijn en dat ze niet in contact komen met bewegende onderdelen.***
- ***Let op dat de buis/motor niet aan slechts één zijde hangt.***

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.2.Bedrading

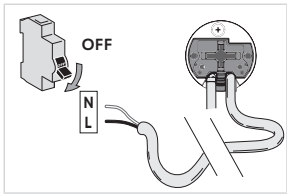
2.2.1.Voedingsbedrading

VOORZICHTIG

- ***Kabels die door een metalen schot lopen, moeten beschermd en geïsoleerd worden door een doorvoerrubber of -huls.***
- ***Bevestig de kabels zodat ze niet in contact kunnen komen met bewegende onderdelen.***
- ***De kabel van de motor kan niet gedemonteerd worden. Stuur de motor in geval van beschadiging van de kabel terug naar de klantenservice.***
- ***Zorg dat de voedingskabel van de motorisatie toegankelijk blijft: hij moet gemakkelijk kunnen worden vervangen.***
- ***Het aansluiten moet uitgevoerd worden in een verdeeldoos.***

1] Schakel de netvoeding uit.

2] Sluit de motor aan volgens de tabel hieronder:

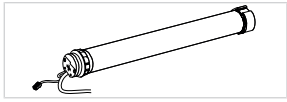


	Nul (N)	Fase (L)
120 V ∽ 60 Hz	Wit	Zwart
220 V ∽ 60 Hz	Blauw	Bruin
230 V ∽ 50 Hz	Blauw	Bruin

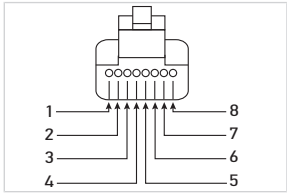
2.2.2.Databedrading

OPGELET

- *Er is een RJ45-koppelstuk (vrouwelijk/vrouwelijk) bij de motor geleverd voor de eenvoudige aansluiting van een verlengkabel.*
- *Let op dat de datakabel niet afgeknepen of beschadigd wordt tijdens de installatie van de buis/motor op de eindassteun.*



Sluit de datakabel op de motor aan volgens de tabellen hieronder.



1: + RS485	5: Niet aangesloten**
2: - RS485	6: Niet aangesloten**
3: Niet aangesloten**	7: Niet aangesloten**
4: Voedingsuitgang *	8: AARDE

* De karakteristieken van de LSU-voedingsuitgang voldoen aan de volgende spannings- en stroomkarakteristieken: 8 V min – 50 mA max.

** Indien aangesloten kan de motor beschadigd worden.

OPMERKING

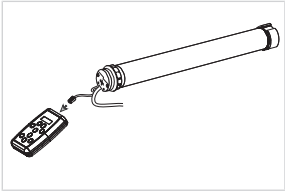
Het bedradingsschema kan gedownload worden op https://www.somfy.com/projects/downloads.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.3.In bedrijf stellen

- De motor is uitgerust met een 2-schermenprofiel:
  - Rolmodus (voor het besturen van alle schermen behalve jaloezieën).
  - Jaloeziemodus (kantel- en hefpositie regelen).

- Er zijn twee gereedschappen verkrijgbaar om de motor in te stellen.
  - RS485 SETTING TOOL: Sluit het RS485 SETTING TOOL aan op de motorschakelaar en volg de instructies van het RS485 SETTING TOOL.
  - SDN Config Tool: Somfy Digital Network Configuration Tool.



ⓘ ***OPMERKING***

- ***De SDN Config Tool (SDN-configuratietool) kan gedownload worden op https://www.somfy.com/projects/downloads***
- ***Zorg er bij het instellen van de eindpunten voor dat de onderlat vrij blijft van het bovenste eindpunt.***

2.4.Tips en adviezen voor de installatie

2.4.1.Vragen over de motor?

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het gemotoriseerde systeem werkt niet.	Voedings- of databedrading is niet correct.	Controleer de aansluiting en wijzig deze indien nodig.
	De thermische beveiliging van de motor is in werking. Ledlampje Rood = AAN dan lampje UIT.	Wacht tot de motor is afgekoeld en start de motor opnieuw.
		Raak de motor niet aan: risico op brandwonden.
	De gebruikte datakabel is niet conform.	Controleer de datakabel.
	De eindpunten zijn niet goed afgesteld.	Pas de eindpunten aan.
Het gemotoriseerde systeem maakt lawaai.	De meenemer en de adapter passen niet bij de gebruikte as.	Vervang de meenemer en de adapter.
	De mechanische speling tussen motor, accessoires, buis en eindas zijn te groot.	De mechanische speling tussen motor, accessoires, buis en eindas moet zo klein mogelijk zijn.
	De meenemer is niet goed aangebracht in de buis.	Breng de meenemer goed aan in de buis.
	De installatie zit te strak tussen de steunen.	Verhoog de speling tussen de steunen.
	De lengte van de inkeping is niet aangepast aan de adapternok of aan de gebruikte adapter.	Pas de lengte van de inkeping aan aan de adapternok of aan de gebruikte adapter.
	Splinters, schroeven of andere zaken in de as.	Maak de as leeg.
	De temperatuur van de omgeving stemt niet overeen met de bedrijfstemperatuur.	Verander de temperatuur van de omgeving.
Het gemotoriseerde systeem stopt te vroeg of te laat.	De eindpunten van het gemotoriseerde systeem slippen door.	Stel de eindpunten opnieuw in.
	Het gemotoriseerde systeem valt niet binnen de aanbevolen gewichtslimieten.	Controleer of het gemotoriseerde systeem compatibel is. Neem contact op met een Somfy-vertegenwoordiger of ga naar www.somfy.com.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3.GEBRUIK EN ONDERHOUD

ⓘ ***OPMERKING***

- ***Deze motor heeft geen onderhoud nodig.***
- ***Geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.***

⚠ ***OPGELET***

- ***Voor de veiligheid van goederen en personen hebben Somfy-motoren een thermische beveiliging waardoor de motor stopt als deze te warm is.***
- ***Door het te vaak in werking komen van deze beveiliging kunnen de prestaties van de motor afnemen.***
- ***Als de thermische beveiliging van de motor te vaak in werking treedt, controleer dan uw installatie en controleer of de motor wel genoeg vermogen heeft voor het bedoelde gebruik.***
- ***Bij een normale installatie zal deze beveiliging niet in werking komen.***

ⓘ ***OPMERKING***

Wanneer voor een functie de voeding onderbroken moet worden, wordt er met de voedingsonderbreking uitsluitend rekening gehouden als deze langer dan 10 seconden duurt.

3.1.Toepassing

Raadpleeg voor de bediening van de motor de installatiehandleiding van het RS485 gebruikte bedieningspunt.

3.2.PROG toets

Motor bedienen in gebruikersmodus Op/Stop/Neer/Stop	Kort indrukken (< 1,5 s)
Knooppunt-ID op netwerk plaatsen	Indrukken tot eerste statusmelding (circa 2 s)
Motor resetten	Indrukken tot derde statusmelding (circa 12 s)

3.3.LED-lampje

Kleuren van LED	Statusmeldingen	Mogelijke oorzaken
Groen	Brandt 2 seconden bij inschakelen van voeding.	Voeding is ingeschakeld.
	Knippert 5 keer.	Afstelling wordt gecontroleerd.
	Brandt kort en daarna uit.	Buscommunicatie.
Oranje	Brandt continu	Motor niet ingesteld.
	Knippert 2 keer.	Knooppunt-ID naar SDN-netwerk sturen.
Rood	Brandt continu	De motor heeft een obstakel gedetecteerd.
	Brandt en daarna uit.	De adapter draait niet.
		Wacht tot de motor is afgekoeld en start de motor opnieuw.
		Raak de motor niet aan: risico op brandwonden.
	Knippert 2 keer.	Positie van motor is buiten bereik.
	Knippert driemaal 3 keer.	Afstellen is niet mogelijk.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.TIPS EN ADVIEZEN VOOR HET GEBRUIK

4.1.Vragen over de motor?

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het gemotoriseerde systeem werkt niet.	De thermische beveiliging van de motor is in werking.	Wacht tot de motor is afgekoeld en start de motor opnieuw.
		Raak de motor niet aan: risico op brandwonden.

ⓘ ***OPMERKING***

Als het systeem nog steeds niet werkt, neem dan contact op met een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

5.TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	120 V ∽ 60 Hz	220 V ∽ 60 Hz	230 V ∽ 50 Hz
Werkingstemperatuur	0° tot 60° C	0° tot 60° C	0° tot 60° C
Beschermingsgraad	IP31	IP31	IP31
Veiligheidsniveau	Klasse II	Klasse II	Klasse II
Voedingsbedrading	Open draden	Open draden	Open draden
Databedrading	RJ45 Mannelijk	RJ45 Mannelijk	RJ45 Mannelijk
Bedrijfscyclus	Tijd AAN: 40 s Tijd UIT: 60 s	4 min.	4 min.

ⓘ ***OPMERKING***

Raadpleeg uw Somfy-leverancier voor meer informatie over de technische gegevens van de motorisatie.

Wij geven om ons milieu. Werp het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het naar een erkend inzamelpunt voor recycling.

CE Hierbij verklaart SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE als fabrikant dat de motorisatie die behandeld wordt in en gebruikt wordt zoals is aangegeven in deze handleiding en die bestemd is om te worden gebruikt met 230 V 50 Hz in overeenstemming is met de essentiële eisen van de Europese Richtlijnen en in het bijzonder met de Machinerichtlijn 2006/42/EG en de EMC-richtlijn 2014/30/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, Verantwoordelijke manager voor de typegoedkeuringen, handelend uit naam van de Directeur van de onderneming, Cluses, 04/2023.

c UL us LISTED SHADE OPERATOR 918F Deze motorbediening is UL Listed in bestand E60495 .

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

ПЕРЕВЕДЕННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Настоящая инструкция применима к любым приводам Sonesse 40 RS485, варианты исполнения которых представлены в текущей версии каталога.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Предварительная информация 81
- **1.1. Область применения 81**
- **1.2. Ответственность 82**

2. Установка 82
- **2.1. Сборка 82**
- **2.2. Подключение 84**
- **2.3. Пусконаладочные работы 85**
- **2.4. Советы по установке 85**

3. Эксплуатация и техническое обслуживание 86
- **3.1. Применение 86**
- **3.2. Кнопка PROG 86**
- **3.3. Светодиоды обратной связи 86**

4. Советы по эксплуатации 88
- **4.1. Возможные неисправности привода и меры по их устранению 88**

5. Технические характеристики 88

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Указания по мерам безопасности

ОПАСНОСТЬ

Обозначает опасность, которая приводит к летальному исходу или тяжелым травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает опасность, которая может привести к летальному исходу или тяжелым травмам.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Обозначает опасность, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести.

ВНИМАНИЕ

Обозначает опасность, которая может вызвать повреждение или разрушение изделия.

1.ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.1.Область применения

Приводы Sonesse 40 предназначены для внутренних штор любых типов, за исключением пантографов.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

Данное изделие фирмы Somfy должно устанавливаться специалистом по механизации и автоматизации жилых помещений, имеющим соответствующий допуск. Специалист обязан убедиться, что конструкция установлена в соответствии с требованиями стандартов, действующих в стране установки, в частности с требованиями стандарта по рольставням EN 13120.

1.2.Ответственность

Перед началом установки и эксплуатации привода внимательно **изучите настоящее руководство**.

Помимо указаний, приведенных в настоящем руководстве, ознакомьтесь с инструкциями, изложенными в прилагаемом документе ***Указания по мерам безопасности.***.

Привод должен устанавливаться специалистом по бытовым средствам механизации и автоматики согласно инструкциям Somfy и правилам, действующим в стране, где привод вводится в эксплуатацию. Для США установка должна выполняться в соответствии с Национальными электротехническими нормативами (NEC) и местными нормами, которые должны всегда соблюдаться.

Запрещено эксплуатировать привод не по прямому назначению, указанному выше. Такое использование, равно как и несоблюдение указаний, приведенных в настоящем руководстве и в документе ***Указания по мерам безопасности***, освобождает компанию Somfy от ответственности и гарантийных обязательств.

После установки привода специалист по установке должен информировать своих клиентов об условиях применения и технического обслуживания привода и передать указания по применению и техническому обслуживанию, а также прилагаемый документ ***Указания по мерам безопасности***. Все работы по послепродажному обслуживанию привода должны выполняться квалифицированным специалистом в области механизации и автоматизации жилых помещений.

Обслуживаемые пользователем детали отсутствуют.

Перед установкой следует убедиться в совместимости данного изделия с соответствующим оборудованием и принадлежностями. В случае возникновения вопросов в ходе установки этого изделия и/или для получения дополнительной информации обратитесь к контактному лицу в Somfy или посетите сайт **www.somfy.com**.

2.УСТАНОВКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ***Специалист по бытовым средствам механизации и автоматики при установке привода обязан следовать указаниям в настоящем руководстве.***
- ***При установке необходимо обеспечить соблюдение местных действующих правил и законодательных норм.***

ВНИМАНИЕ

- ***Не допускайте падения привода и ударов по нему, не делайте в приводе отверстий и не погружайте его в жидкость.***
- ***Для каждого привода запрограммируйте свой пульт управления.***
- ***Для обеспечения оптимально бесшумной работы зазоры между приводом, принадлежностями, валом и наконечником вала должны быть сведены к минимуму.***

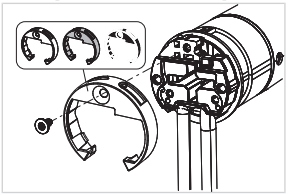
2.1.Сборка

2.1.1.Замена крышки головки на крышку другого цвета (по желанию)

1] Выкрутите винт.

2] Замените крышку на новую крышку.

3] Прикрутите крышку моментом 0,4 Н·м.



ВНИМАНИЕ

Головка оснащается сменными накладками под цвет ткани.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.1.2.Подготовка привода

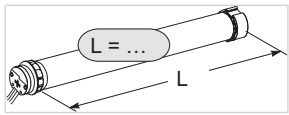
✓ **Убедитесь, что внутренний диаметр вала приводимого изделия больше 37 мм.**



1] Установите принадлежности, необходимые для встраивания привода в вал: установите адаптер (a) и переходник (b) на привод.

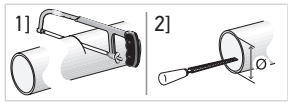
ВНИМАНИЕ

Использование адаптера обязательно.



2] Измерьте расстояние (L) между внутренним краем головки привода и ободом переходника.

2.1.3.Подготовка вала

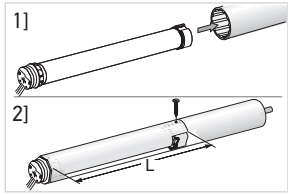


1] Отрежьте вал на нужную длину в зависимости от полотна.

2] Зачистите срез и удалите опилки.

3] Для валов с гладкой внутренней поверхностью сделайте вырез со следующими размерами: l = 7 мм, L = 10 мм.

2.1.4.Сборка привода с валом



1] Установите привод в валу. При использовании валов с гладкой внутренней поверхностью совместите вырез вала с выступом адаптера.

2] Переходник должен быть зафиксирован на месте, чтобы предотвратить любое перемещение внутри вала: это можно обеспечить, прикрепив вал к переходнику с помощью 4 самонарезных винтов, Ø 5 мм, или 4 стальных заклепок, Ø 4,8 мм, расположенных на расстоянии 5–15 мм от наружного края переходника, независимо от типа вала.

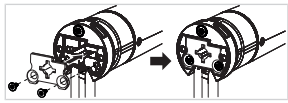
ВНИМАНИЕ

Винты или стальные заклепки должны быть закреплены только на переходнике, но не на приводе.

2.1.5.Установка вала в комплекте с приводом

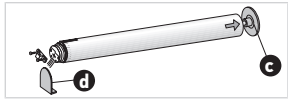
ВНИМАНИЕ

- ***Конструкция не должна быть зажата между креплениями.***
- ***Не используйте пластмассовую крестовину без металлического переходника кронштейна.***



Привод можно закрепить непосредственно на креплении привода (расстояние между отверстиями под винты составляет 29 мм). Используйте два винта (4 x 8 мм), поставляемые вместе с приводом. Рекомендуется момент затяжки от руки 1,5 Н·м.

Приводные пластины также доступны в текущем каталоге (выберите подходящую приводную пластину, адаптированную к кронштейну, и проверьте требования к крутящему моменту в системе). Используйте два винта 3 x 6 мм, поставляемые вместе с пластиной привода. Рекомендуется момент затяжки от руки 0,6 Н·м.



1] Прикрепите переходник кронштейна к головке привода.

2] Установите и закрепите вал в комплекте с приводом на противолежащем креплении (c) и на креплении привода (d).

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

ВНИМАНИЕ

- ***Убедитесь в том, что вал в комплекте с приводом закреплен на противолежащем креплении. Эта операция позволяет предотвратить выход вала в комплекте с приводом из противолежащего крепления.***
- ***Зазор сокращен: не пережимайте кабели и следите за тем, чтобы кабели не касались движущихся частей.***
- ***Не оставляйте вал в комплекте с приводом висеть на одном конце.***

2.2.Подключение

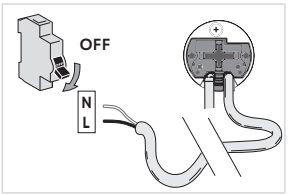
2.2.1.Подключение питания

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- ***Провода, проходящие сквозь металлическую переборку, должны быть защищены и изолированы втулкой или защитной оболочкой.***
- ***Закрепите кабели для предотвращения их соприкосновения с подвижными частями.***
- ***Кабель привода выполнен несъемным. Если он поврежден, верните привод в отдел послепродажного обслуживания.***
- ***Сделайте кабель сетевого питания привода доступным: должна быть обеспечена возможность его удобной замены.***
- ***Подключение должно быть выполнено в распределительной коробке.***

1] Отключите сетевое электропитание.

2] Подключите привод в соответствии с информацией, приведенной в таблице ниже:



	Нейтраль (N)	**Фаза (L)**
120 В⁓, 60 Гц	Белый	Черный
220 В⁓, 60 Гц	Синий	Коричневый
230 В⁓, 50 Гц	Синий	Коричневый

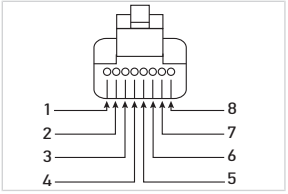
2.2.2.Подключение кабеля для передачи данных

ВНИМАНИЕ

- *В комплекте с приводом поставляется соединитель RJ45 с розеткой для облегчения подключения удлинительного кабеля.*
- *Убедитесь, что кабель для передачи данных не пережат и не поврежден при монтаже привода/вала на противолежащем креплении.*



Подключите кабель для передачи данных к приводу в соответствии с информацией, приведенной в таблице ниже.



1: + RS485	5: Не подключено**
2: - RS485	6: Не подключено**
3: Не подключено**	7: Не подключено**
4: Выход питания *	8: Земля

* Характеристики выхода питания LSU соответствуют следующим характеристикам напряжения и тока: мин. 8 В — макс. 50 мА

** В случае подключения можно повредить привод.

ВНИМАНИЕ

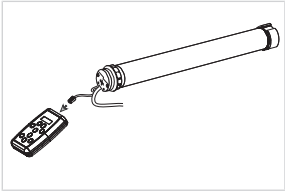
Руководство по кабельной разводке доступно для скачивания по адресу https://www.somfy.com/projects/downloads

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.3.Пусконаладочные работы

- Привод предусматривает два профиля затенения:
  - Режим рулонных штор (для управления всеми шторами, кроме жалюзи).
  - Режим жалюзи (для управления положением наклона и подъема).

- Для настройки привода доступно два инструмента.
  - RS485 SETTING TOOL (ПУЛЬТ ДЛЯ НАСТРОЙКИ RS485): Подключите RS485 SETTING TOOL к приводу и следуйте инструкциям на RS485 SETTING TOOL.
  - SDN Config Tool: Somfy Digital Network Configuration Tool (Иинструмент конфигурации цифровой сети Somfy).



ВНИМАНИЕ

- ***SDN Config Tool (Инструмент конфигурации SDN) доступен для скачивания по адресу https://www.somfy.com/projects/downloads***
- ***При установке конечных положений необходимо следить за тем, чтобы планка нагрузки оставалась свободной в верхнем конечном положении.***

2.4.Советы по установке

2.4.1.Возможные неисправности привода и меры по их устранению

Неисправности	Возможные причины	Меры по устранению
Привод не работает.	Разводка силовых или сигнальных кабелей выполнена некорректно.	Проверьте подключение и при необходимости исправьте его.
	Сработала защита от перегрева. Если красный светодиод загорается, то индикаторы гаснут.	Дождитесь охлаждения привода и перезапустите привод.
		Не прикасайтесь к приводу: риск ожогов.
	Несоответствие используемого кабеля для передачи данных	Проверьте кабель для передачи данных.
	Конечные положения не отрегулированы должным образом.	Установите конечные положения.
Повышенный уровень шума в приводе.	Несоответствие переходника и адаптера используемому валу.	Замените переходник и адаптер.
	Слишком велики механические зазоры между приводом, принадлежностями, валом и торцом вала.	Механические зазоры между проводом, принадлежностями, валом и торцом вала следует сократить до минимума.
	Переходник не соединен должным образом с валом.	Надежно закрепите переходник на валу.
	Привод зажат между кронштейнами.	Ослабьте сжатие привода между кронштейнами.
	Длина паза не соответствует крюку привода или используемому адаптеру.	Приведите длину паза в соответствие с крюком привода и используемым адаптером.
	Наличие мусора, винтов и других предметов внутри вала.	Уберите посторонние предметы из вала.
	Температура окружающей среды не соответствует допустимой температуре эксплуатации.	Измените температуру окружающей среды.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

Неисправности	Возможные причины	Меры по устранению
Полотно останавливается слишком рано или слишком поздно.	Конечные положения полотна сместились.	Переустановите конечные положения.
	Полотно не соответствует рекомендуемым ограничениям по массе.	Проверьте совместимость полотна. Обратитесь к контактному лицу компании Somfy или перейдите на веб-сайт www.somfy.com.

3.ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ⓘ ***ВНИМАНИЕ***

- ***Этот привод не требует технического обслуживания.***
- ***Обслуживаемые пользователем детали отсутствуют.***

⚠ ***ВНИМАНИЕ***

- ***Для обеспечения безопасности оборудования и людей приводы Somfy оснащаются защитой, останавливающей привод в случае перегрева.***
- ***Регулярное срабатывание защиты от перегрева может ухудшить характеристики привода.***
- ***Если у привода сработала защита от перегрева, проверьте монтаж и убедитесь, что привод рассчитан на эксплуатацию в таких условиях.***
- ***Нормальная работа системы не должна приводить к срабатыванию защиты от перегрева.***

ⓘ ***ВНИМАНИЕ***

Если некоторые функции требуют отключения питания, отключение учитывается только в том случае, если оно длится более 10 секунд.

3.1.Применение

Управление приводом описано в руководстве к используемому пульту управления RS485.

3.2.Кнопка PROG

В режиме пользователя управляет подъемом / остановкой / опусканием / остановкой привода.	Краткое нажатие (< 1,5 с)
Идентификатор почтового узла в сети	Нажимайте до первого отклика (около 2 с)
Сброс привода до заводских настроек	Нажимайте до третьего отклика (около 12 с)

3.3.Светодиоды обратной связи

Цвета светодиодов	Обратная связь	Возможные причины
Зеленый	Загорается на 2 секунды при включении питания.	Питание включено.
	Мигает пять раз.	Настройка валидации выполнена.
	Загорается, а потом быстро гаснет.	Передача данных по шине.
Оранжевый	Горит постоянно	Привод не настроен.
	Мигает два раза.	Введите идентификатор узла в сеть SDN.
Красный	Горит постоянно	Привод обнаружил препятствие.
	Загорается, а потом гаснет.	Адаптер не вращается.
		Дождитесь охлаждения привода и перезапустите привод.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

Цвета светодиодов	Обратная связь	Возможные причины
		Не прикасайтесь к приводу: риск ожогов.
	Мигает два раза.	Положение привода вне диапазона.
	Мигает тремя сериями по три импульса.	Настройка невозможна.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.1.Возможные неисправности привода и меры по их устранению

Неисправности	Возможные причины	Меры по устранению
Привод не работает.	Сработала защита от перегрева.	Дождитесь охлаждения привода и перезапустите привод.
		Не прикасайтесь к приводу: риск ожогов.

ⓘ ***ВНИМАНИЕ***

Если привод по-прежнему не работает, обратитесь к специалисту по бытовым средствам механизации и автоматики.

5.ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сетевое питание	120 V ∽ 60 Hz	220 V ∽ 60 Hz	230 V ∽ 50 Hz
Температура эксплуатации	0° - 60° C	0° - 60° C	0° - 60° C
Степень защиты	IP31	IP31	IP31
Уровень безопасности	Класс II	Класс II	Класс II
Подключение питания	Обрыв	Обрыв	Обрыв
Подключение кабеля для передачи данных	RJ45 Штекер	RJ45 Штекер	RJ45 Штекер
Рабочий цикл	Время включения: 40 с Время выключения: 60 с	4 мин	4 мин

ⓘ ***ВНИМАНИЕ***

Для получения дополнительной информации о технических характеристиках привода обратитесь к консультанту Somfy.

Мы заботимся об окружающей среде. Не выбрасывайте данное устройство вместе с бытовыми отходами. Сдайте его в специализированный пункт сбора для вторичной переработки.

CE

Настоящим компания-изготовитель SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE заявляет, что привод, к которому относится данное руководство, маркированный на напряжение питания 230 В и частоту 50 Гц и эксплуатируемый в соответствии с данным руководством, отвечает основным требованиям соответствующих директив ЕС, в частности, Директивы по машинному оборудованию 2006/42/EC и Директивы по электромагнитной совместимости 2014/30/EU.

Полный текст Сертификата соответствия Европейского союза доступен по адресу www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, руководитель отдела приемки, действующий от имени директора по коммерции, Клюз, 04/2023.

EAC

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.



Этот трубчатый управляющий элемент силового привода получил маркировку UL listed («включен в номенклатуру Лаборатории по технике безопасности»), файл E60495.

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

翻译说明

以下说明适用于当前产品目录中不同型号的所有Sonesse 40 RS485电机。

目录

1. 使用前须知 90
1.1. 应用领域 90
1.2. 责任 90
2. 安装 91
2.1. 组装 91
2.2. 接线 92
2.3. 调试 94
2.4. 安装提示和建议 94
3. 使用和维护 94
3.1. 操作 95
3.2. 编程按钮 95
3.3. LED的反馈 95
4. 操作提示和建议 96
4.1. 有关电机的问题？ 96
5. 技术参数 96

基本信息

安全说明

危险
表示可能导致立即死亡或严重伤害的危险。

警告
表示可能导致死亡或严重伤害的危险。

预防措施
表示可能导致轻微或中度伤害的危险。

小心
表示可能导致产品损坏或报废的危险。

1.使用前须知

1.1.应用领域

Sonesse 40电机设计用于驱动所有类型的室内卷帘，但缩放机构除外。

安装者必须为电动系统及家居自动化专业人员，必须确保电动产品按照国家相关规定的标准安装，例如与室内卷帘相关的EN 13120。

1.2.责任

安装和使用电机前，请**仔细阅读这些说明**。

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

除了遵守本指南中提供的说明以外，请同时遵守随附的***安全说明***文件中提供的说明。

本电机必须由专业人员按照Somfy提供的说明和所在国家适用的相关规定进行安装。在美国市场，应始终遵照美国国家电气规范（NEC）和当地法规要求进行安装。

严禁在上述适用范围之外使用本电机。在适用范围之外使用电机以及未能遵守本指南和随附的***安全说明***文件中的说明将免除Somfy的一切责任并导致保修失效。

安装电机后，安装人员必须告知客户电机的运行和维护条件，并为客户提供操作和维护说明以及随附的***安全说明***文件。有关电机的所有售后服务工作都只能由专业人员执行。

没有用户可维修部件。

安装之前必须先检查该产品与相关设备及附件是否兼容。如果在安装本产品时有任何疑问及/或欲了解更多信息，请与Somfy代表联系或访问**www.somfy.com**网站。

2.安装

警告
- *安装电机的专业人员**必须**遵守本说明。*
- *遵守所在国的现行标准和法规。*

小心
- *切勿掉落、敲击、刺穿电机，也不得将其浸入液体中。*
- *为每台电机安装单独的控制器。*
- *为了确保最佳静音运行，必须最大限度地减小电机、附件、管与管端件之间的间隙。*

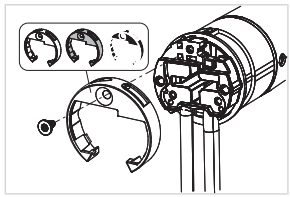
2.1.组装

2.1.1.更换为不同颜色的机头盖（选装）

1] 拆下螺钉。

2] 将原来的盖更换为新盖。

3] 用0.4 Nm的扭矩拧紧盖螺钉。



注意
机头配备适合帘布的多个可互换式盖。

2.1.2.准备电机

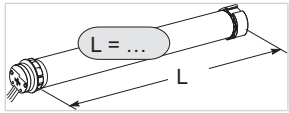
✓ 检查并确保受电机驱动的产品的管内径大于37 mm。

1] 安装将电机集成到缠绕管中所需的配件：将冠状轮（a）和电机轮（b）安装至电机。



小心
冠状轮是必不可少的。

2] 测量电机头内缘与电机轮轮缘之间的长度（L）。



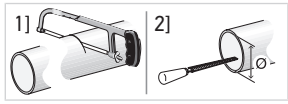
Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.1.3.准备管

1] 将缠绕管切割至所需的长度，具体取决于受电机驱动的产品。

2] 去除缠绕管上的毛刺并清除碎屑。

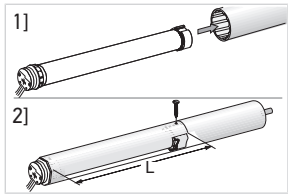
3] 对于内部光滑的缠绕管，切出一条具有以下尺寸的槽：l = 7 mm，L = 10 mm。



2.1.4.组装电机/缠绕管

1] 将电机滑入缠绕管中。对于内部光滑的缠绕管，将之前切出的槽定位到冠状轮上。

2] 电机轮必须锁入位，以防止缠绕管中出现任何运动：要做到这一点，可使用4个直径为5 mm的自攻螺钉或4个直径为4.8 mm的钢制热铆铆钉（置于距离电机轮外缘5 - 15 mm处，与缠绕管无关）将缠绕管紧固至电机轮。



小心

只能将螺钉或热铆铆钉紧固到电机轮，而不能紧固到电机上。

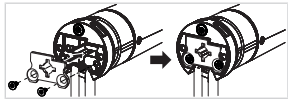
2.1.5.安装电机/缠绕管总成

小心

- *受电机驱动的产品不得压在支架之间。*
- *不要使用不带金属支架接头的塑料十字件。*

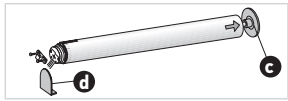
可将电机直接固定到电机支架上（螺钉孔间距为29 mm）。使用随电机提供的2个4×8 mm螺钉。建议以1.5 Nm的扭矩用手拧紧。

当前目录中也包含电机板（选择适合支架的正确电机板，检查系统中的扭矩要求）。使用随电机板提供的2个3×6 mm螺钉。建议以0.6 Nm的扭矩用手拧紧。



1] 用螺钉将支架接头固定至电机头。

2] 将电机/缠绕管总成安装并固定到尾插支架（c）和电机支架（d）上。



小心

- *确保将电机/缠绕管总成固定到尾插支架上。该操作可防止电机/缠绕管总成从尾插支架中脱出。*
- *减少灯间隙：不要挤压电缆，注意不要使其接触到运动部件。*
- *不要仅通过一侧悬挂电机/缠绕管总成。*

2.2.接线

2.2.1.电源接线

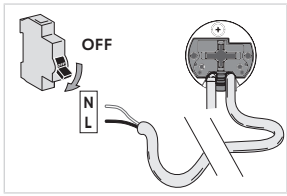
预防措施

- *必须使用护套或套管对穿过金属幕墙的电缆进行保护和绝缘。*
- *固定电缆，防止与运动部件相接触。*
- *不得拆下电机电缆。如果电机受损，请将其返回至售后服务部门。*
- *驱动器电源需安放在易于维护的地方：必须易于更换。*
- *必须在接线盒中实现连接。*

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

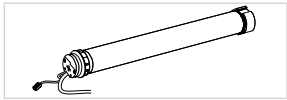
1] 关闭电源。

2] 按照下表中的信息连接电机：



	零线 (N)	火线 (L)
120 V ⎓ 60 Hz	白色	黑色
220 V ⎓ 60 Hz	蓝色	棕色
230 V ⎓ 50 Hz	蓝色	棕色

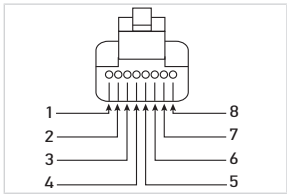
2.2.2.数据线



△ ***小心***

- *随电机提供有一个RJ45母对母转接头，可轻松添加延长线。*
- *确保在将电机/卷管安装至尾插支架的过程中，数据线不被夹紧或损坏。*

按照下表中的信息将数据线连接至电机。



1：RS485 +	5：未连接**
2：- RS485	6：未连接**
3：未连接**	7: 未连接**
4：功率输出*	8: GND（接地端）

* LSU功率输出特性符合以下电压和电流特性：最小8 V - 最大50 mA。

** 如果连接，可能损坏电机。

ⓘ ***注意***

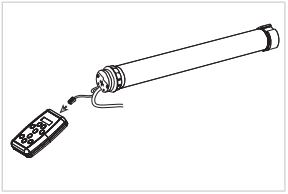
接线指南可供下载，请访问：https://www.somfy.com/projects/downloads

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.3.调试

- 本电机内部有2种百叶窗模式：
  - 卷帘模式（用于控制除了活动百叶窗之外的所有百叶窗）。
  - 活动百叶窗模式（用于控制倾斜和升降位置）。

- 可使用两种工具对电机进行设置。
  - RS485 SETTING TOOL：将RS485 SETTING TOOL连接至电机，接通电源，然后按照RS485 SETTING TOOL的说明进行操作。
  - SDN Config Tool：Somfy Digital Network Configuration Tool。



注意

- *SDN Config Tool可供下载，请访问：https://www.somfy.com/projects/downloads*
- *设置限位时，注意确保承重杆在上限位保持无载状态。*

2.4.安装提示和建议

2.4.1.有关电机的问题？

观察结果	可能的原因	解决方案
受电机驱动的产品不工作。	“电源”或“数据”接线不正确。	检查接线，必要时进行更正。
	电机处于热保护模式。红色LED先亮起再熄灭。	等待电机冷却以重新启动电机。
		不要触摸电机：烫伤风险。
	使用了不合适的数据线	检查数据线。
	限位调节不正确。	调节限位。
受电机驱动的产品有异常噪音。	电机轮和冠状轮不适合所用的管。	更换电机轮和冠状轮。
	电机、附件、管与管端之间的机械间隙过大。	必须最大限度地减小电机、附件、管与管端之间的机械间隙。
	电机轮未正确固定至管。	将电机轮正确固定至管。
	设备被约束在支架之间。	减少支架之间的约束。
	槽的长度不适合电机钩或所用的冠状轮。	根据电机钩或所用的冠状轮调节槽的长度。
	管中有碎屑、螺钉或其他物体。	清空管中的物体。
	环境温度与工作温度不适合。	改变环境温度。
受电机驱动的产品停止过早或过晚。	受电机驱动的产品的限位出现滑动。	重新设置限位。
	受电机驱动的产品的重量超出推荐极限范围。	检查受电机驱动的产品与电机的兼容性。咨询Somfy联系人或访问www.somfy.com。

3.使用和维护

注意

- *本电机不需要任何维护操作。*
- *没有用户可维修部件。*

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

小心

- *为了保证货物和人员的安全，Somfy电机配备有热保护装置，可在过热情况下触发电机停止。*
- *反复启动该保护装置会降低电机性能。*
- *如果电机进入热保护状态，请检查您的设备并确认电机限定用于预期用途。*
- *常规的安装和使用不会触发该保护装置。*

注意

某些功能需要断电时，只有持续超过10秒时，才会考虑断电。

3.1.操作

如需控制电机，请参见所用RS485控制器的安装说明。

3.2.编程按钮

在用户模式下，控制电机向上/停止/向下/停止	短按（<1.5秒）
在网络上发布节点ID	按住至收到第1次反馈（约2秒）
使电机恢复出厂设置	按住至收到第3次反馈（约12秒）

3.3.LED的反馈

LED的颜色	反馈	可能的原因
绿色	在通电时保持点亮2秒。	电源接通。
	闪烁5次。	验证设置完成。
	先亮起再短暂熄灭。	总线通信。
橙色	常亮	电机未设置。
	闪烁2次。	将节点ID推送至SDN网络。
红色	常亮	电机检测到障碍物。
	先亮起再熄灭。	冠状轮不转动。
		等待电机冷却以重新启动电机。
		不要触摸电机：烫伤风险。
	闪烁2次。	电机位置超限。
	闪烁3组，每组3次。	无法进行设置。

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.操作提示和建议

4.1.有关电机的问题？

观察结果	可能的原因	解决方案
受电机驱动的产品不工作。	电机处于热保护模式。	等待电机冷却以重新启动电机。
		不要触摸电机：烫伤风险。

ⓘ ***注意***
如果受电机驱动的产品仍然不工作，请专业人员联系。

5.技术参数

电源	120 V ⎓ 60 Hz	220 V ⎓ 60 Hz	230 V ⎓ 50 Hz
工作温度	0° - 60° C	0° - 60° C	0° - 60° C
防护等级	IP31	IP31	IP31
安全等级	II级	II级	II级
电源接线	引线断路	引线断路	引线断路
数据接线	RJ45公口	RJ45公口	RJ45公口
工作周期	接通时间：40秒 断开时间：60秒	4分钟	4分钟

ⓘ ***注意***
如需有关本电机技术数据的更多信息，请联系您的Somfy代表。

我们非常重视环境保护。请勿将本设备与普通生活垃圾一起处置。请将其送往经过批准的回收点进行回收利用。

制造商SOMFY ACTIVITES SA（74300 CLUSES FRANCE）在此声明，本说明中涉及的输入电压为230V~50Hz的电机电机按预定用途使用时，均符合适用的欧盟指令，尤其是机械指令2006/42/EC和EMC指令2014/30/EU的基本要求。

欧盟符合性声明的全文请参见www.somfy.com/ce。

Philippe Geoffroy，审批经理，代表组织部负责人，Cluses，04/2023。

c UL us LISTED SHADE OPERATOR 918F

管状电机操作机构通过UL列名（参见文件E60495）。

Copyright© 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

إشعار مترجم

تنطبق هذه التعليمات على جميع محرِّكات Sonesse 40 RS485، التي تتوافر الإصدارات المختلفة منها في الكتالوج الحالي.

المحتويات

١ معلومات مسبقة 97
١-١ مجال الاستخدام 97
١-٢ المسؤولية 97
٢ التركيب 98
٢-١ التجميع 98
٢-٢ التمديدات السلكية 99
٢-٣ التشغيل 101
٢-٤ اقتراحات ونصائح التركيب 101
٣ الاستخدام والصيانة 102
٣-١ الاستخدام 102
٣-٢ زر PROG 102
٣-٣ ردة فعل LED 102
٤ اقتراحات ونصائح التشغيل 103
٤-١ هل لديك أسئلة بشأن المحرّك؟ 103
٥ المواصفات التقنية 103

معلومات عامة

تعليمات السلامة

خطر

يشير إلى خطرٍ يسبب الموت الفوري أو إصاباتٍ خطيرة.

تحذير

يشير إلى خطرٍ قد يسبب الموت أو إصاباتٍ خطيرة.

احتياط

يشير إلى خطرٍ قد يسبب إصاباتٍ خفيفةٍ أو متوسطةِ الخطورة.

تنبيه

يشير إلى خطرٍ قد يسبب تلفًا للمنتج أو يدمِّره.

١ معلومات مسبقة

١.١ مجال الاستخدام

تم تصميم Sonesse 40 المحرِّكات لتشغيل كل أنواع الستائر الداخلية، باستثناء أجهزة البانتوجراف.

يجب أن يكون القائم بالتركيب متخصصًا بالمحرِّكات والتشغيل الآلي للمنازل، ويجب أن يتأكد من تركيب المنتج المجهّز بمحرِّك وفقًا للمعايير السارية في البلد الذي يتم تركيبه فيه؛ مثل EN 13120 المتعلِّق بالستائر الداخلية.

١.٢ المسؤولية

يرجى قراءة **هذه التعليمات بعناية** قبل تركيب المنتج واستعماله.

. 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved©Copyright

بالإضافة إلى التعليمات المقدّمة في هذا الدليل، يرجى الالتزام أيضًا بالتعليمات الموجودة في وثيقة ***تعليمات الأمان*** المرفقة.
يجب تركيب المحرك بواسطة متخصص بالمحرّكات والتشغيل الآلي للمنازل، ووفقًا لتعليمات Somfy وللوائح المطبّقة في بلد التركيب. بالنسبة للولايات المتحدة، يجب أن يتم التثبيت وفقًا للقانون الكهربائي الوطني (NEC) والقوانين المحلية ويجب اتباعها دائمًا.
كل تشغيل للمحرك خارج نطاق التطبيق المشروح أعلاه يعد ممنوعًا. يؤدي ذلك، مثله مثل عدم الالتزام بالتعليمات الواردة في هذا الدليل وفي الوثيقة المرفقة ***تعليمات الأمان***، إلى إنهاء أي مسئولية وضمان من قِبل Somfy.
بعد تركيب المحرّك، يجب أن يعرِّف القائم بالتركيب العملاء بشروط التشغيل والصيانة للمحرك ويجب عليه تزويدهم بتعليمات التشغيل والصيانة، بالإضافة إلى الوثيقة المرفقة ***تعليمات الأمان***. تتطلب كل عمليات خدمة ما بعد البيع الخاصة بالمحرك الاستعانة بمتخصص بالمحرّكات والتشغيل الآلي للمنازل.
لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم استعمالها.
قبل أي تركيب، التأكد من توافق المنتج مع المعدات والأكسسوارات المرتبطة به. في حالة وجود شكوك لديك أثناء تركيب هذا المنتج و/أو للحصول على معلومات إضافية، قم بالاتصال بممثّل Somfy أو بزيارة الموقع الإلكتروني **www.somfy.com**.

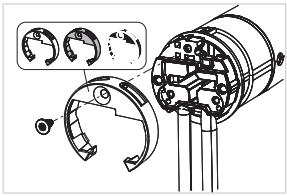
٢التركيب

تحذير
- *هذه التعليمات **الإلزامية** بالنسبة للتشغيل الآلي للمنازل والمتخصص بالمحرّكات الذي يقوم بتركيب المحرّك.*
- *يجب الامتثال للمعايير والتشريعات المعمول بها في بلد التركيب.*

تنبيه
- *يحظر إسقاط، أو دق، أو ثقب المحرّك، أو غمره في سائل.*
- *قم بتركيب جهاز تحكُّم مفرد لكل محرّك.*
- *لضمان تشغيل مثالي صامت، يجب تقليل الفجوات بين المحرّك والملحقات التكميلية والأسطوانة ونهاية الأسطوانة لأدنى حد.*

١.٢التجميع

١.١.٢استبدل غطاء الرأس بلونٍ مختلف (اختياري)



1] قم بإزالة البرغي.
2] استبدل الغطاء بواحد جديد.
3] اربط الغطاء عند 0.4 نانومتر.

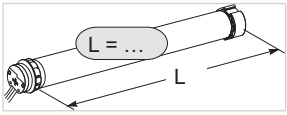
معلومات
يحتوي الرأس على أغطية قابلة للتبديل لتناسب القماش.

٢.١.٢إعداد المحرك



✓ تأكَّد أن القطر الداخلي للمنتج المجهَّز بمحرّك أكبر من 37 مم.
1] قم بتجميع الملحقات الضرورية لتكامل المحرِّك داخل أسطوانة التدوير: ركّب التاج (أ) وطارة الإدارة (ب) في المحرِّك.

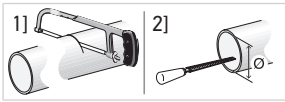
تنبيه
التاج الزامي.



2] قم بقياس الطول (L) بين الحافة الداخلية لرأس المحرِّك ونهاية العجلة.

2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved. ©Copyright

٣.١.٢تجهيز الأنبوب

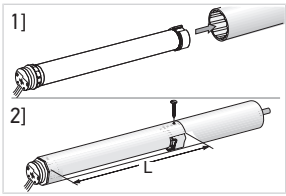


1] اقطع أسطوانة التدوير بالطول المطلوب حسب المنتج المجهّز بمحرِّك.

2] قم بتجليخ زوائد أسطوانة التدوير وأزل البرادة.

3] بالنسبة إلى أسطوانات التدوير الملساء من الداخل، حدِّد مقطعًا تبعًا للقياسات التالية: = l 7 مم، 10 = L مم.

٤.١.٢تجميع المحرّك-الأنبوب



1] اجعل المحرِّك ينزلق داخل أسطوانة التدوير. بالنسبة لأسطوانات التدوير ذات السطح الداخلي الأملس، اضبط موضع الفتحة المجهزة على التاج.

2] يجب أن يتم قفل العجلة في مكانها لمنع أي حركة في أسطوانة التدوير. يمكن تحقيق ذلك إما بتثبيت أسطوانة التدوير على العجلة بمساعدة المسامير الأربعة ذاتية اللولبة 5 Ø مم أو 4 مسامير برشام pop من الصلب 4,8 Ø مم موضوعة على مسافة بين 5 مم و15 مم من الحافة الخارجية للعجلة، أيًّا كانت أسطوانة التدوير.

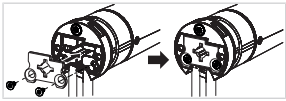
تنبيه

لا يجب عدم تثبيت المسامير أو مسامير البرشام pop على المحرِّك، ولكن على العجلة فقط.

٥.١.٢تركيب مجموعة الأسطوانة - المحرّك

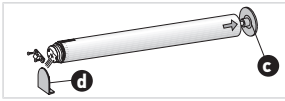
تنبيه

- *يجب عدم ضغط المنتج المجهَّز بمحرِّك بين الدعامات.*
- *لا تستخدم الصليب البلاستيكي دون مهايئ الدعامة المعدني.*



يمكن تثبيت المحرك مباشرة على دعامة المحرك (تتباعد فتحات المسامير مسافة 29 مم). استخدم المسمارين 4 × 8 مم المرفقين مع المحرك. يوصى بعزم تضييق يدوي 1.5 نانومتر.

ألواح المحرك متاحة أيضًا في الكتالوج الحالي (حدد لوحة المحرك الصحيحة المناسبة مع الدعامة وتحقق من متطلبات العزم في النظام). استخدم المسمارين 3 × 6 مم المرفقين مع لوحة المحرك. يوصى بعزم تضييق يدوي 0.6 نانومتر.



1] ثبِّت مهايئ الدعامة على رأس المحرِّك بالمسامير.

2] قم بتركيب وتثبيت مجموعة المحرِّك/ الأسطوانة على الدعامة الطرفية (c) وعلى دعامة المحرك (d).

تنبيه

- *تأكد من أن مجموعة الأسطوانة-المحرِّك محكمة على الدعامة الطرفية. تمنع هذه العملية إفلات مجموعة الأسطوانة/ المحرِّك من مرفق الدعامة الطرفية.*
- *تم تقليل فجوة الضوء: لا تضيق الكابلات أو توخي الحذر من عدم ملامسته للأجزاء المتحركة.*
- *لا تترك أنبوب المحرِّك معلقًا من جانب واحد فقط.*

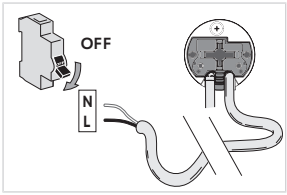
٢.٢التمديدات السلكية

١.٢.٢التمديدات السلكية للكهرباء

احتياط

- *الكابلات التي تمر عبر جدار معدني، يجب أن تكون محمية ومعزولة باستخدام غمد أو كم.*
- *ثبِّت الأسلاك لمنع أي تلامس مع الأجزاء المتحركة.*
- *لا يمكن إزالة كابل المحرك. إذا تعرض المحرِّك للتلف، فقم بإعادته إلى SAV.*
- *اترك الوصول لكابل الإمداد بالطاقة الخاص بالمحرك متاحًا: يجب أن تتوافر إمكانية استبداله بسهولة.*
- *يجب أن يتم الاتصال في "بواط" صندوق الربط الكهربي.*

. 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved©Copyright



1] افصل منبع الطاقة.

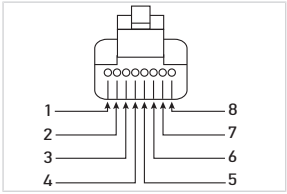
2] قم بتوصيل المحرك وَفقًا للمعلومات الواردة في الجدول أدناه:

	محايد (N)	الطرف المكهرب (L)
120 فولت ∼ 60 هرتز	أبيض	أسود
220 فولت ∼ 60 هرتز	أزرق	بني
230 فولت ∼ 50 هرتز	أزرق	بني

٢.٢.٢توصيلات كابل البيانات



△ **تنبيه**
- *توجد قارنة توصيل RJ45 من أنثى إلى أنثى مزودة بالمحرِّك لإضافة كابل تمديد بسهولة.*
- *تأكَّد من عدم التضييق على كابل البيانات أو إتلافه في أثناء تركيب المحرِّك/ الأنبوب على الدعامة الطرفية.*



قم بتوصيل كابل البيانات بالمحرك، وفقًا للمعلومات الواردة في الجداول أدناه.

1 : + RS485	5: غير موصّل**
2 : - RS485	6: غير موصّل**
3: غير موصّل**	7: غير موصّل**
4 : Power out *	8: الأرضي GND

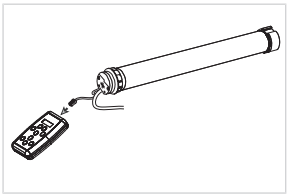
* تتوافق خصائص انقطاع الطاقة LSU مع الخصائص التالية للفولطية والتيار: الحد الأدنى 8 فولط – الحد الأقصى 50 ملليي أمبير.
** في حالة الاتصال، يمكن أن يتلف المحرِّك.

ⓘ ***معلومات***
دليل التوصيلات السلكية متاح للتنزيل من الرابط التالي ***https://www.somfy.com/projects/downloads***

2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.©Copyright

٣.٢التشغيل

- يحتوي المحرِّك على ملف ستارتين في الداخل:
  - الوضع الأسطواني (للتحكم في جميع الستائر عدا الفينيسية).
  - الوضع الفينيسي (يسمح بإدارة وضعية الإمالة والرفع).



- تتوفر أداتان لضبط المحرِّك.
  - أداة ضبط RS485: قم بتوصيل أداة ضبط RS485 إلى مفتاح تشغيل المحرك واتبع التعليمات الموضحة على أداة ضبط RS485.
  - أداة تهيئة الشبكات المعرفة بالبرمجيات: أداة إعداد تهيئة شبكة (Somfy) الرقمية.

ⓘ ***معلومات***

- *أداة تهيئة الشبكات المعرفة بالبرمجيات متاحة للتنزيل على الرابط التالي:* ***https://www.somfy.com/projects/downloads***
- *عند تعيين الحدود الطرفية، احرص على أن يكون شريط الحمل حرًّا عند الحدِّ الطرفي العلوي.*

٤.٢اقتراحات ونصائح التركيب

١.٤.٢ هل لديك أسئلة بشأن المحرّك؟

ملاحظات	الأسباب المحتملة	الحلول
المنتج المجهّز بمحرِّك لا يعمل.	تمديدات "الطاقة" أو "البيانات" السلكية خاطئة.	افحص التمديدات السلكية، وعدِّلها إذا لزم الأمر.
	المحرِّك في وضع الحماية الحرارية. اللمبة LED الحمراء تعني تشغيل، ثم تنطفئ عندما تضيء أضواء أخرى.	انتظر حتى يبرد المحرِّك لإعادة تشغيله.
		لا تلمس المحرِّك: خطر التعرُّض للحروق.
	تم استخدام كابل بيانات خاطئ.	تحقَّق من كابل البيانات.
	لم يتم ضبط الحدود الطرفية بشكل صحيح.	قم بضبط الحدود الطرفية.
المنتج المجهّز بمحرِّك يسبب ضوضاء.	العجلة والتاج غير ملائمين للأسطوانة المستخدمة.	غيِّر العجلة والتاج.
	العمليات الميكانيكية بين المحرك والملحقات والأسطوانة وطرف الأسطوانة مرتفعة للغاية.	يجب تقليل العمليات الميكانيكية بين المحرك والملحقات والأسطوانة وطرف الأسطوانة إلى الحد الأدنى.
	العجلة غير مثبتة بشكل صحيح بالأسطوانة.	ثبِّت العجلة بشكل صحيح بالأسطوانة.
	المعدات مُقيدة بين الدعامات.	قلل التقييد بين الدعامات.
	طول الفتحة غير ملائم لخطاف المحرك أو التاج المستخدم.	اجعل طول الفتحة ملائمًا لخطاف المحرك أو التاج المستخدم.
	يوجد بقايا أو مسامير أو غيرها في الأسطوانة.	أفرغ الأسطوانة.
	درجة حرارة البيئة المُحيطة غير متوافقة مع درجة حرارة التشغيل.	قم بتغيير درجة حرارة البيئة المحيطة.
المنتج المجهَّز بمحرك يتوقف قبل الحد المضبوط بكثير أو بعده بكثير.	الحدود الطرفية للمنتج المجهّز بمحرِّك تنحرف.	أعد ضبط الحدود الطرفية.
	وزن المنتج المجهّز بمحرِّك ليس داخل حدود الوزن الموصى به.	تحقَّق من توافق المنتج المجهّز بمحرِّك. استشِر إحدى جهات اتصال Somfy، أو قم بزيارة موقع www.somfy.com.

. 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved©Copyright

٣الاستخدام والصيانة

معلومات
- *لا يتطلب هذا المحرِّك أي عمليات صيانة.*
- *لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم استعمالها.*

تنبيه
- *من أجل سلامة البضائع والأشخاص، محركات (Somfy) مجهزة بالحماية الحرارية التي تؤدي إلى توقف المحرِّك حال فرط ارتفاع درجة الحرارة.*
- *قد يؤدي التنشيط المتكرر لهذه الحماية إلى تدهور أداء المحرِّك.*
- *إذا انتقل المحرِّك إلى وضعية الحماية الحرارية، يرجى التحقق من التركيب، والتحقق من أن المحرِّك معد للاستخدام المقصود.*
- *لا يتوقع أن يؤدي التركيب العادي إلى تفعيل هذه الحماية.*

معلومات
حالما تتطلب بعض الوظائف قطع التيار الكهربائي، لا يؤخذ انقطاع التيار في الاعتبار إلا إذا استمر لأكثر من 10 ثوان.

١.٣الاستخدام

للتحكم في المحرك، يرجى الرجوع إلى تعليمات تركيب نقطة التحكم RS485 المستخدمة.

٢.٣زر PROG

في وضع المستخدم، جهاز التحكم في المحرِّك / UP / Stop Down / Stop	ضغطة قصيرة (< 1,5 ثانيةً)
انشر نقطة لقاء الهوية إلى الشبكة	اضغط حتى ردة الفعل الأولى (نحو ثانيتين)
إعادة تعيين المحرِّك إلى إعدادات المصنع	اضغط حتى ردة الفعل الثالثة (نحو 12 ثانية)

٣.٣ردة فعل LED

ألوان LED	ردود الفعل	الأسباب المحتملة
أخضر	تثبت الأضواء لمدة ثانيتين عند تشغيل الطاقة.	التيار الكهربائي موصل.
	يومض 5 مرات.	تمت مصادقة الإعدادات.
	الإضاءة تعمل، ثم تنطفئ في وقت قصير.	ناقل اتصالات.
برتقالي	الأضواء مشغّلة وثابتة.	لم يتم إعداد المحرِّك.
	يومض مرتان.	ادفع نقطة لقاء الهوية إلى شبكة الشبكات المعرفة بالبرمجيات.
أحمر	الأضواء مشغّلة وثابتة.	اكتشف المحرِّك عائقًا.
	الإضاءة تعمل، ثم تنطفئ.	لا يدور التاج.
		انتظر حتى يبرد المحرِّك لإعادة تشغيله.
		لا تلمس المحرِّك: خطر التعرُّض للحروق.
	يومض مرتان.	وضعية المحرِّك خارج الحدود.
	تومض في 3 مجموعات من 3 ومضات.	الإعداد مستحيل.

2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved. ©Copyright

٤ اقتراحات ونصائح التشغيل

٤.١ هل لديك أسئلة بشأن المحرّك؟

ملاحظات	الأسباب المحتملة	الحلول
المنتج المجهَّز بمحرِّك لا يعمل.	المحرِّك في وضع الحماية الحرارية.	انتظر حتى يبرد المحرِّك لإعادة تشغيله. لا تلمس المحرّك: خطر التعرُّض للحروق.

معلومات
إذا كان المنتج المجهَّز بمحرِّك لا زال لا يعمل، اتصل بمتخصِّص بالمحرِّكات والتشغيل الآلي للمنازل.

٥ المواصفات التقنية

مصدر الطاقة	V ⎓ 60 Hz 120	V ⎓ 60 Hz 220	V ⎓ 50 Hz 230
درجة حرارة التشغيل	°0 إلى °60 C	°0 إلى °60 C	°0 إلى °60 C
عيار مؤشر الحماية	IP31	IP31	IP31
مستوى الأمان	الدرجة II	الدرجة II	الدرجة II
التمديدات السلكية للكهرباء	يؤدي للفتح	يؤدي للفتح	يؤدي للفتح
توصيلات كابل البيانات	RJ45 ذكر	RJ45 ذكر	RJ45 ذكر
دورة العمل	تشغيل الوقت: 40 من الثواني إيقاف الوقت: 60 من الثواني	4 دقائق	4 دقائق

معلومات
للحصول على معلومات إضافية عن المواصفات الفنية للمحرك، استشر ممثّل Somfy الخاص بك.

نحن نهتم ببيئتنا. لا تتخلص من جهازك مع النفايات المنزلية المعتادة. ألقه في نقطة تجميع معتمدة لإعادة تدويره.

SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE بصفتها المصنِّع، تعلن بموجِب ذلك أن المحرِّك المغطَّى بواسطة تلك التعليمات عندما يكون جهد الدخل له 230 فولت ~ 50 هرتز، والمستخدم كما هو مخطط طبقًا لهذه التعليمات، يكون متوافقًا مع الاشتراطات الأساسية للتوجيهات الأوروبية المطبَّقة، وخاصةً توجيه الآلات EC/2006/42, وتوجيه EMC 2014/30/EU.

يمكنك الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الأوروبية الموجود على موقع الإنترنت www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, مدير الاعتماد، يعمل بالنيابة عن مدير النشاط، Cluses, 2023/04.

مشغل المحرك الأنبوبي هذا مدرج في الملف E60495.

c UL us LISTED SHADE OPERATOR 918F

. 2023 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved®Copyright

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde

74300 CLUSES FRANCE

www.somfy.com

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 – 04/2023 – Images not contractually binding

5150977B

somfy®

100% recycled paper